109E JAARGANG — NO.: 244 DONDERDAG 22 OKTOBER 1992

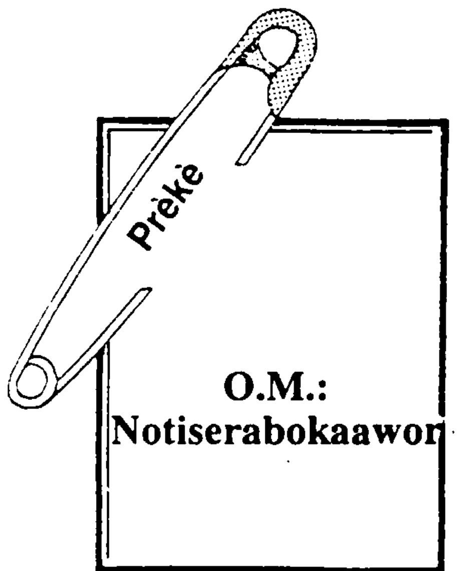
AMIGOE

VANDAAG

- BC St. Maarten doet beklag bij gouverneur p.2
- O.M.sleept Noticiero voor de rechter p.3
- De Ruyter start kort geding tegen Tele Aruba p.5
- Cruijff dreigt op te stappen p.7
- Nieuwe asfaltlaag op landingsbaan Bonaire p.10



CRUIJFF ...overstag...



O.M.: Notiserabokaawor

Ook concessies aan Palestijnen

Israël komt met Golan verder tegemoet aan Syrië

WASHINGTON - Israël heeft de oorspronkelijke voorstellen die het Syrië heeft gedaan met betrekking tot de teruggave van Golan-hoogte aangepast. De Israëlische delegatie legde de voorstellen woensdag op tafel bij het begin van de zevende gespreksronde in het kader van de vredesconferentie over het Midden-Oosten. In een eerste reactie merkte men van Syrische zijde op dat er sprake is van een verbetering maar ook dat het nieuwe voorstel van Israël komt niet volledig tegemoet aan de Syrische verlangens. Ook met betrekking tot de toekomst van de bezette gebieden heeft Israël nieuwe plannen gelanceerd.

Het hoofd van de Israëlische delegatie liet verslaggevers weten dat hij de oorspronkelijke voorstellen over de Golan opnieuw heeft geformuleerd. Hij stelde dat de nieuwe plannen "een uitstekende basis" vormen voor verdere onderhandelingen de komende dagen. De Israëlische radio meldde eerder op de dag dat Israël Syrië nieuwe voorstellen zou doen. Volgens de radio, die leden van de Israëlische delegatie citeerde, gaat het voorstel verder dan de suggesties die Israël eerder heeft gedaan om zo tegemoet te komen aan de eisen van Syrië. De radio trad evenwel niet in bijzonderheden.

VOOR EERST

Jeruzalem toonde zich tijdens de vorige maand gehouden zesde gespreksronde bereid zich gedeeltelijk terug te trekken van de Golan hoogvlakte. Damascus eist echter "totale terugtrekking" uit alle gebieden die in de oorlog van 1967 door Israël zijn veroverd. In ruil biedt Syrië de joodse staat "volledige vrede" aan. Voor het eerst gebruikt Israël in het nieuwe document het woord "terugtrekking", waar eerst slechts de aanduiding "territoriale dimensie" stond.

Het hoofd van de Syrische onderhandelingsdelegatie, Mouaffak Al-Allaf, sprak over "een verbetering", maar zei dat Israël nog niet ver genoeg is gegaan. "Het voorstel valt nog niet binnen het principe land voor vrede en de terugtrekking nog steeds gekoppeld aan veiligheid en andere overwegingen", zei Allaf. Op het gebied van veiligheid zijn de aanpassingen wel zodanig dat Syrië nu tevreden is.

ZELFBESTUUR

De bilaterale onderhandelingen tussen Israël en Syrië maar ook tussen Israël en de Palestijnen staan centraal in de vredesconferentie, die woensdag werd hervat. Met betrekking tot de bezette westoever en Gazastrook kwam Israël eveneens met aangepaste voorstellen. Volgens de woordvoerder van de Israëlische delegatie vormt "het zelfbestuur van de Palestijnen" daarin het middelpunt.

Uit andere bronnen werd vernomen dat de joodse staat heeft aanvaard dat de Palestijnen in deze gebieden "een uitvoerende raad" kiezen die een deel van de macht overneemt die nu bij het Israëlische militaire bestuur berust. Ook zou Israël bereid zijn het aantal gekozen Palestijnen in deze raad uit te breiden. Bij de laatste onderhandelingen ging de joodse staat niet verder dan het aanbod van een "bestuurlijke raad" met vijftien leden. De Palestijnen eisten een "wetgevende vergadering" met 180 vertegenwoordigers. De gesprekken in Washington hebben overigens plaats tegen de achtergrond van oplaaiend geweld in het Midden-Oosten en een mogelijke presidentswisseling in de Verenigde Staten.

Bij de opening van de gespreksronde vielen Israëlische gevechtsvliegtuigen guerrillabases in het zuiden van Libanon aan. Palestijnse guerrillastrijders schoten op de bezette westelijke Jordaanoever twee Israëlische soldaten neer.

De Arabische delegaties kijken ondertussen met spanning uit naar de uitkomst van de Amerikaanse presidentsverkiezingen. Zij vrezen dat bij winst van de Democratische kandidaat Bill Clinton de VS een sterkere pro-Israël koers gaan varen.

Elizabeth II in Berlijn



■ BERLIJN - *Koningin Elizabeth II van Groot Brittannië (tweede van rechts) heeft vergezeld van de Duitse president Richard von Weizsaecker (rechts) en de burgemeester van Berlijn Eberhard Diepgen (links) een groep kinderen begroet bij de Brandenburger Tor. De Britse koningin herdacht de Oostduitsers die het leven hadden gelaten toen zij probeerden te vluchten over de Berlijnse muur naar het Westen. Daarna wandelde de koningin onder de Brandenburger Tor door en zette als eerste monarch voet op grond achter het voormalige IJzeren gordijn.* (AFP-satellietfoto)

Palestijns vuur trekt jeugd aan



■ SIDON - *Voor de jeugd van Sidon in het zuiden van Libanon waren de branden bij de ingang van het Palestijnse vluchtelingenkamp een uitje. Op verschillende plaatsen werden autobanden in brand gestoken. Deze branden hadden te maken met een interne Palestijnse kwestie waarbij strijders van de Fatah-groep van Arafat stonden tegenover die van de Abu Niddalgroep.* (AFP-satellietfoto)

Project gaat onverminderd door

Bezwaarschriften tegen bouw van windmolenpark

WILLEMSTAD — Zowel Carmabi als Defensa Ambiental hebben een bezwaarschrift ingediend tegen de bouw van het windmolenpark op de vlakte van Hato.

De bezwaarschriften liggen bij de milieudienst, die de inhoud ervan nader onderzoekt. Zodra het onderzoeksrapport klaar is, moet er binnen veertien dagen een beslissing genomen worden over al dan niet toewijzing van een hindervergunning.

Een vergunning kan alleen worden geweigerd in geval van vrees voor gevaar, voor schade aan eigendommen, bedrijven of gezondheid, dan wel vrees voor hinder van ernstige aard, zoals het verspreiden van vuil of stank en het maken van geraas of gedruis. De milieubeweging heeft van meet af aan haar twijfels geuit over het onderzoek dat is gedaan naar het lawaai dat de windmolens produceren. Ook heeft er volgens haar geen gedegen onderzoek plaatsgehad naar milieueffecten van het park.

Kodela zet de werkzaamheden op de vlakte van Hato intussen onverminderd voort. Volgens het hoofd van de milieudienst, Quirino Richardson, gaat een bedrijf niet zitten wachten tot de bezwaarprocedure is afgerond. "Een bezwaarschrift betekent niet dat een heel project niet doorgaat. Wij gaan na wat de inhoud van het bezwaarschrift is en dan kan het zijn dat er aanvullende maatregelen getroffen moeten worden".

Hulp vooruitlopend op uitslag onderzoek

El Al, Boeing:Fonds Bijlmerslachtoffers

AMSTERDAM - De Israelische vliegtuigmaatschappij El Al en de Amerikaanse vliegtuigbouwer Boeing hebben een gezamenlijk fonds opgericht voor de slachtoffers van de Bijlmerramp. Het fonds is ingesteld om de volledige schade te vergoeden, zonder dat eerst de uitslag van het onderzoek naar de oorzaak van de ramp moet worden afgewacht. Dat kan nog vele maanden duren, aldus een verklaring van El Al en Boeing woensdag.

Het nieuwe fonds staat los van het eerder ingestelde noodfonds van El Al. Dat werd kort na het neerstorten van het El Al-toestel opgericht. Getroffenen konden daar voor onmiddellijke hulp terecht. Tot dusver hebben 342 mensen hier een beroep op gedaan en werd in totaal een half miljoen gulden uitgekeerd, aldus mr. B. Crans van het advocatenkantoor De Brauw Blackstone Westbroek in Amsterdam.

Iedereen die aanspraak wil maken op een schadeloosstelling uit het nieuwe fonds kan contact opnemen met dit kantoor. Daar kan een schadeformulier worden aangevraagd dat moet worden ingevuld. Op basis van het ingevulde formulier zal het advocatenkantoor met een schikkingsvoorstel komen. Formulieren kunnen ook bij de kantoren van de Sociale dienst worden verkregen. Degenen die zich eerder bij het noodfonds van El Al hebben gemeld, krijgen een formulier toegestuurd. Daar zit ook informatie bij over de Vereniging van letselschade, advocaten en een lijst met adressen van advocaten die op het gebied van schadeletsel zijn gespecialiseerd. Dat laatste is gedaan opdat slachtoffers zich kunnen laten bijstaan door iemand die er verstand van heeft.

Crans schat dat er minimaal 175 aanvragen zullen worden ingediend.

Slachtoffers Salvadoraans anti-guerrillaleger

Massagraf ontdekt met veertig doden

SAN SALVADOR -Meer dan veertig schedels en lichamen zijn aangetroffen in een massagraf bij El Mozote in El Salvador. Dit is woensdag vernomen uit een justitiële bron in de Salvadoraanse hoofdstad.

De gruwelijke ontdekking werd gedaan door buitenlandse en Salvadoraanse deskundigen die onder toezicht van de Verenigde Naties (VN) onderzoek doen naar een massamoord van elf jaar geleden. De meeste schedels bevatten een kogelgat en behoren toe aan kinderen. De lichamen dragen sporen van mishandeling, zo werd uit dezelfde bron vernomen.

El Mozote ligt op 225 kilometer ten oosten van San Salvador. Volgens overlevenden zou de massamoord daar, door het leger, de ergste zijn geweest in het land. Ze zeggen dat troepen van de elite-eenheid Atlacatl tussen 11 en 13 december 1981 meer dan duizend boeren, beschuldigd van collaboratie met het verzet, hebben gedood. Het leger heeft steeds ontkend erbij betrokken te zijn geweest.

Het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken heeft woensdag opdracht gegeven tot de uitlevering van de Salvadoraanse exofficier Cesar Vielman Joya Martinez aan zijn vaderland. Joya Martinez wordt verdacht van betrokkenheid bij geheime doodseskaders.

Na zijn vlucht naar de VS in 1989 heeft hij moord op tegenstanders van het toenmalige regime toegegeven en getuigenissen afgelegd over betrokkenheid van hoge officieren en de acties van de eskaders. Hij vertelde ook dat Amerikaanse militaire waarnemers wisten van de politieke moorden die zijn eenheid heeft uitgevoerd.

De Klerk drukt regeling toch door

ANC en DP-oppositie fel tegen amnestiewet

JOHANNESBURG - Het Afrikaans nationaal congres (ANC) is donderdag fel uitgevaren tegen het besluit van de Zuidafrikaanse president, Fredrik De Klerk, om tegen de wil van het parlement een amnestiewet erdoor te drukken voor misdaden die gedurende de apartheidspolitiek zijn begaan. De oppositie heeft het plan een "vrijbrief voor schurken" genoemd.

Het ANC liet weten dat het de maatregel zou schrappen wanneer het aan de macht komt. "Wij achten het volledig onaanvaardbaar dat hij (De Klerk) dit besluit doorzet, ofschoon de meerderheid buiten het parlement en een aanzienlijk deel erbinnen daar fel tegen is", aldus woordvoerder Carl Niehaus.

Het wetsvoorstel strandde woensdag in de kamer van Indische afgevaardigden van het Zuidafrikaanse parlement, nadat het was goedgekeurd door de kleurlingen- en de blanke kamer, waar De Klerks Nationale Partij (NP) de meerderheid heeft. Maar tot ieders verrassing kondigde de president aan dat hij, ondanks de afwijzing door het parlement, de wet er toch door zal drukken via de Presidentiële Raad, een orgaan dat door de NP wordt beheerst. Het is de eerste keer dat De Klerk gebruik maakt van deze raad die zijn voorganger P.W. Botha had ingesteld om te verzekeren dat de uitvoerende macht nooit gehinderd zou worden door de wetgevende.

Volgens de oppositionele Democratische Partij (DP) wordt de regering door zijn amnestiewet vrijgesproken van zeker 250 apartheidsdoden, waaronder moorden in de gevangenis en martelingen. "Ze proberen de overheersing door een minderheid te handhaven, terwijl ze zich juist bereid zouden moeten tonen de macht te delen", aldus DP-voorzitter Colin Eglin.

Concessies bij sluiting mijnen

Britse regering overleeft motie

LONDEN - De Britse conservatieve regering heeft woensdagavond in het parlement een kritieke stemming overleefd over haar plannen om veel van de kolenmijnen in het land te sluiten.

Het Lagerhuis verwierp bij de stemming met 320 tegen en 307 stemmen voor een motie van de oppositionele Labour-partij waarin werd opgeroepen tot uitstel van de sluiting van alle 31 mijnen die om economische redenen dreigen de mijnwerkers naar huis te moeten sturen. De Britse regering had eerder concessies gedaan en een fundamenteel onderzoek toegezegd over het energiebeleid op de lange termijn om een opstand tegen de mijnsluitingen van een aantal afgevaardigden in de eigen Conservatieve Partij te voorkomen. Daarmee dreigde premier John Major de kleine conservatieve meerderheid in het Lagerhuis van 21 zetels te verliezen.

De conservatieven verslogen de motie van Labour om alle 31 mijnen voorlopig open te houden met 320 tegen 307 stemmen. De vorige week aangekondigde sluiting van 31 mijnen zou dertigduizend Britse mijnwerkers hun baan kosten en volgens berichten zouden in totaal honderdduizend banen, ook in ondersteunende bedrijven, verloren gaan. Door de maatregelen zouden er in Groot-Brittannië maar negentien nog werkende mijnen resteren.

In Londen namen woensdag tienduizenden mensen deel aan een demonstratie tegen de plannen van de Britse regering om de meeste kolenmijnen in het land te sluiten. De betoging was de grootste in Londen sinds de golf van protesten tegen de *Poll Tax*, de hoofdelijke gemeentebelasting, van de toenmalige premier Margaret Thatcher in 1989.

IRA bezig met bommenoffensief

LONDEN - Het verboden Ierse Republikeinse Leger (IRA) heeft woensdag zijn bommencampagne tegen de Britse heerschappij in Noord-Ierland opgevoerd met drie aanslagen in Londen en een in een Noordierse kustplaats.

Bij de explosies vielen slechts enkele lichtgewonden. Met de jongste aanslagen in de hoofdstad lijkt de organisatie haar pogingen om schade toe te brengen aan het Britse economische hart op te voeren. De vierde bom die schade toebracht aan de hoofdstraat in de kustplaats Bangor komt over als een waarschuwing dat IRA-agenten in staat zijn op allerlei fronten aan te vallen.

Russische soldaten in Tadzjikistan schieten meteen

MOSKOU - De Russische militairen in de centraal-Aziatische republiek Tadzjikistan hebben opdracht gekregen zonder waarschuwing vooraf te schieten als zij worden bedreigd.

Majoor-generaal Muchriddin Asjoerov, de bevelhebber van de ex-Sovjettroepen in het gebied, heeft daar woensdag opdracht toe gegeven. In het zuiden van het land woedt al maanden een burgeroorlog tussen aanhangers van de communistische ex-president Rachmon Nabijev en hun democratische en Islamitische tegenstanders. Daarbij worden de troepen onder Russisch gezag steeds vaker onder vuur genomen, aldus Asjoerov.

Wathey overweegt legale stappen tegen luchthaven

WILLEMSTAD — DP St. Maarten leider Claude Wathey overweegt gerechtelijke stappen te nemen tegen de 'Princess Juliana' luchthaven wegens de tegen hem gepleegde 'character assassination'. Ze verklaarde de voormalig politiek alleenheerser van het eiland na vrijgesproken te zijn in de luchthavenzaak. Wathey, die na geruime tijd weer zijn stem liet horen, zei blij te zijn dat deze episode achter de rug is.

De luchthaven (PJIA) had tegen Wathey een zaak aangespannen wegens het dubieuze project voor de uitbreiding van de luchthaven waarmee vele miljoenen dollars gemoeid waren. De rechter oordeelde eerder deze week dat Wathey niet aansprakelijk kan worden gesteld voor een beslissing die de luchthaven directeur nam. Volgens de rechter waren de adviezen van Wathey slechts van beperkte betekenis. De opdrachtgever is zelf verantwoordelijk, aldus de rechter.

Volgens Wathey was deze hele hetze tegen hem niets anders dan een poging hem in een politiek kwaad daglicht te stellen: vooral voor zijn gezin een traumatusche eravaring. Een poging die, zo meldde Wathey, mislukt is getuige de uitspraak van de rechter. Uit zijn woorden kon worden afgeleid dat de DP-leider overweegt eveneens naar de rechter te stappen.

Hij meent dat nu alles op alles moet worden gezet om het project weer op te starten omdat het eiland de dupe wordt van deze stagnatie. Ook zouden door Nederland beschikbaar gestelde financiële middelen beter gebruikt kunnen worden. In deze zaak is het honorarium van de landsadvocaat Wups - die namens PJIA optrad - met een deel van die middelen gefinancierd. "Deze grap zou nu tot het verleden moeten behoren," zo zei de DP-leider die enige maanden geleden zijn ontslag indiende als eilandsraadslid en gedeputeerde.

Wathey zei optimistisch gestemd te zijn dat de bestuursleden van het vorige luchthavenbestuur en evenzo feilloos vanaf komen: ook tegen de ex-bestuursleden Marcel Gumbs, F. Carty en ex-voorzitter Al Wathey zijn rechtszaken gaande over het project in kwestie.

BC St. Maarten komt klagen bij gouverneur

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Een delegatie van het St. Maartense Bestuurscollege reist vandaag naar Willemstad waar zaterdag een bespreking plaats vindt met gouverneur Jaime Saleh.

Belangrijkste onderwerp is de maatregel van hoger toezicht die het Bestuurscollege als hinderlijk en vertragend ervaart. Dezelfde mensen zullen volgende week naar Den Haag gaan om ook Nederlandse politici te wijzen op de knelpunten van hoger toezicht.

De delegatie die vandaag naar Curaçao komt bestaat uit gezaghebber Russel Voges als voorzitter van het BC en de gedeputeerden Rene Richardson en Dennis Pantophlet. Mogelijk komt ook gedeputeerde Sarah Wescott mee.

Eenmaal in Willemstad zullen ook besprekingen plaats vinden met de premier en de minister van Financiën over de precaire financiële situatie van het eiland en de plannen om met een saneringsplan te komen. Verder zal met functionarissen van Depos gesproken worden over de diverse projecten die met Nederlandse gelden worden gefinancierd.

Gouverneur Saleh, die zaterdag net terug is van een bezoek aan de VS, speelt zoals bekend een belangrijke rol bij het door het Koninkrijk opgelegde hoger toezicht op het bestuur van St Maarten. Tegen dit toezicht werd al vele malen kritiek geuit door leden van het Bestuurscollege. Men vindt dat het besluitvormingsproces behoorlijk vetraagd wordt nu eerst alles 'naar Curaçao' moet. In overleg met de gouverneur zal getracht worden hierin verandering te brengen.



■ *WILLEMSTAD — In het kader van het samenwerkingsakkoord tussen de brandweer van Curaçao en Caracas (Districto Federal) zijn vier brandweerfunctionarissen naar Venezuela afgereisd voor een cursus van twee weken. Op de foto gedeputeerde Abel Arrindell in het bijzijn van brandweercommandant Ravelli en de cursisten vlak voor vertrek.*

Jonckheer van schoolbestuur:

"Voor kerstvakantie geen docent Duits"

WILLEMSTAD — Voor de kerstvakantie zal er geen nieuwe docent Duits op het eiland zijn, zo vermoedt de voorzitter van het rk schoolbestuur V. Jonckheer. Op dit moment is nog geen kandidaat uitgekozen. "Het zal nog wel even duren voor die gekeurd is en zijn boeltje in Nederland heeft opgebroken", zo liet zij weten.

Voor de bovenbouwleerlingen van het Peter Stuyvesant College zou dat betekenen dat zij vier maanden geen Duits hebben. Vooral de examenleerlingen voelen zich gedupeerd. Dat hebben zij twee weken geleden in een brief aan de gedeputeerde van Onderwijs, Lelia Peternella, geschreven.

Hoewel het hier om een noodsituatie gaat, geeft de onderwijsinspectie onbevoegden geen dispensatie. Zij baseert zich bij deze beslissing op de wet, die voorschrijft dat de lessen door een bevoegde leerkracht gegeven moeten worden.

Inspecteur voor havo en vwo, mr. J. Bloem, zegt dat het departement elk jaar scholen in een noodsituatie tegemoet komt met het verlenen van dispensatie, "maar wel binnen een bepaalde marge". Degenen die de lessen of een deel ervan tijdelijk willen geven hebben volgens de inspectie òf een te lage òf geen bevoegdheid.

Bloem vergelijkt de situatie met andere beroepsgroepen: "Als er geen arts beschikbaar is, zet je ook geen onbevoegd iemand op die plaats". Volgens hem is het ministerie van Onderwijs verantwoordelijk voor de kwaliteit van het onderwijs. Als de leerlingen geen onderwijs krijgen is dat de verantwoordelijkheid van het schoolbestuur.

Voorlichtingscampagne over kindermishandeling

WILLEMSTAD — Als *follow-up* op de in 1989, 1990 en 1991 gehouden workshops en studiedagen rond het thema kindermishandeling en naar aanleiding van de constatering dat er een dringende behoefte bestaat in de Curaçaose samenleving aan meer informatie over dit fenomeen, heeft het bestuur van de Stichting Kinderbescherming Curaçao besloten om een grootscheepse voorlichtingscampagne te houden op Curaçao. Tot dit doel is de eerder in samenwerking met de Departamentu Salú Mental en Sedukal uitgegeven folder in een grote oplage herdrukt. Tevens is een aantal posters gedrukt voor de publieke voorlichting met betrekking tot dit probleem. Deze uitgave is mogelijk geworden dankzij de financiering door de Inner Wheel Curaçao.

De posters en folders zijn inmiddels toegezonden aan alle scholen, crèches, buurtcentra, huisartsen en specialisten, medische instellingen, sociale instelling — zoals overheidsinstellingen als particuliere instellingen — en een aantal bedrijven als pompstations, supermarkten en banken.

Kindermishandeling is een zaak die de gehele gemeenschap aangaat. Mishandeling van een kind komt niet alleen voor in de vorm van lichamelijke mishandeling, maar ook in verbale vorm (bij voorbeeld excessief schreeuwen, vernederend praten, pesten), emotionele vorm (bij voorbeeld geen liefde en warmte geven, niet stimuleren, geen aandacht geven) of als seksuele mishandeling.

Kindermishandeling komt in alle groepen van de bevolking voor en wordt gepleegd door ouders en andere opvoeders, familieleden, bekenden en anderen. Kindermishandeling kan ernstige consequenties hebben voor het betrokken kind in de vorm van lichamelijk letsel, emotionele trauma's, gedragsstoornissen, leerproblemen en storingen in de seksuele ontwikkeling.

Oorzaken van kindermishandeling kunnen zijn: onvolwassenheid van de opvoeders, het eigen gedrag van het kind (de vraag daarbij is wel, waarom een kind 'lastig' is), eigen jeugdervaringen met mishandeling van opvoeders, emotionele problemen van de opvoeders, sociale isolatie van het gezin (geen sociale controle), financiële problemen, drugs- en alcoholgebruik.

Een mishandeld kind kan onder meer herkend worden aan lichamelijke zichtbare letsels waarvoor geen goede verklaring te geven is, slechte lichamelijke verzorging, altijd (laat) op straat zwerven, agressief of negatief gedrag, erg stil zijn, geen vriendjes hebben, schrikachtig bij lichamelijke aanraking. Overigens dienst men wel erg voorzichtig te zijn met de conclusie dat het kind mishandeld wordt, er kunnen best andere redenen zijn voor zijn uiterlijk of gedrag.

Iemand die ervan overtuigd is dat een kind in zijn omgeving mishandeld wordt, zou eens met de (vermoedelijke) daders kunnen praten en proberen hen ertoe te bewegen hulp te zoeken. Zijn zij echter niet in staat of van plan iets aan de situatie te doen, dan is het van belang dat degene die de mishandeling constateert de situatie voorlegt aan een hulpverlener, bij voorbeeld de huisarts van de familie, het bureau Voogdijraad Curaçao, de Kinder- en Zedenpolitie, het Departamentu Salú Mental, de dienst Sociale Zaken, de Fundashon Guia di Famia of de stichting Kinderbescherming Curaçao. Ook iemand die van zichzelf weet dat hij zijn kind niet goed behandelt en er zelf geen oplossing voor heeft, zou zich kunnen wenden tot genoemde instanties voor hulp.

Capricorne en Brouwn exposeren in Voorschoten

OP ZATERDAG 24 OKTOBER zal mevrouw Nicole Henriquez in Nederland een expositie openen van werken van Jose Maria Capricorne en van Hortence Brouwn. De expositie wordt gehouden in Galerie Mercedes, in Voorschoten. In deze galerie hebben al eerder Antillianen werk geëxposeerd, waaronder Jose Maria Capricorne zelf. Deze nieuwe expositie is mede mogelijk gemaakt door Maduro en Curiel's Bank.

Jose Maria Capricorne toont op deze expositie werk uit de serie 'De Illusionisten'. In zijn beeldentaal vol terugkerende symbolen vertelt hij een verhaal, een geheel van zang en dans, vol vogels en vlinders en kleur. Sinds 1962 heeft Capricorne exposities gehad in o.a. Brazilië, Mexico, Curacao, Amsterdam, Schiedam, Zutphen, Eindhoven en Voorschoten. In 1985 ontving hij de Cola Debrotprijs, in 1988 werd hem de Museumprijs van het Curacaosch Museum uitgereikt. Zijn kunst geeft in het buitenland een beeld van de Antilliaanse cultuur.

Hortence Brouwn laat zich in haar werk op deze expositie ook inspireren door dans en beweging, twee belangrijke vormen van het uiten van emoties. De mens en zijn muziek bepalen in meer of minder geabstraheerde vorm de basis van haar werk. De materialen die zij daarbij gebruikt zijn o.a. brons en verschillende steensoorten, zoals albast en marmer.

De expositie zal te bezichtigen zijn tot en met 21 november.

NEL CASIMIRI

Internationale bijeenkomst PDVSA in ITC

WILLEMSTAD —In het Curacaose ITC begon vandaag een drie dagen durende workshop met deelname van fuctionarissen van de Venezolaanse PDVSA en haar buitenlandse dochtermaatschappijen. Onderwerp is 'Process control and automation'.

Deskundigen uit Venezuela, maar ook van de Curaçaose Isla raffinaderij en andere dochters in de VS en Duitsland zijn overgekomen om aan deze eerste workshop over dit thema te participeren. Men zal hier met elkaar van gedachten kunnen wisselen over dit voor de olie-industrie belangrijke onderwerp, zo maakt de Isla in een persbericht bekend.

ABN AMRO vergadering over witwassen

WILLEMSTAD — In het kader van de regionale managersvergadering (Centraal-Amerika en het Caribisch gebied) van de ABN-AMRO Bank zal N. Ronden van ABN-AMRO, Concern Veiligheidszaken Amsterdam, op Curaçao een presentatie houden over *Money Laundering through the Banking System.*

Tevens zal G.F. de Gooijer, adjunct-directeur ABN-AMRO Bank nv Amsterdam en belast met de leiding van Concern Veiligheidszaken, aanwezig zijn.

De presentatie wordt gehouden op donderdag 5 november van 11:30 tot 12:30 uur in het Curaçao Caribbean Hotel. Behalve bankfunctionarissen zijn ook vertegenwoordigers van de Centrale Bank van Aruba, het Openbaar Ministerie, het Korps Politie en de pers uitgenodigd.

Man levenloos op straat gevonden

WILLEMSTAD — Vermoedelijk door een hartinfarct is een 65-jarige man woensdagochtend overleden op straat. Hij werd bij het Riffort bij een transformatorhuis op de grond aangetroffen door gealarmeerde politieagenten. Hij gaf toen al geen levensteken meer. De opgeroepen politiearts constateerde een natuurlijke dood.

Lezing over Suriname in club J.P.F.

WILLEMSTAD — De Algemene Surinaamse Vereniging J.P.F. organiseert op dinsdag 27 oktober een lezing met discussie getiteld *Suriname aan de vooravond van het aanpassingsprogramma.* De lezing begint om 20:30 uur in de club J.P.F. aan de Weg naar Welgelegen 3. De toegang is gratis.

Spreker is drs Guillermo Samson, voormalig beleidsadviseur op het ministerie van Financiën in Suriname. Hij zal onder meer aandacht besteden aan de veiling van de buitenlandse valuta.

Fogel en Geltman in hoger beroep om Parker-aandelen

WILLEMSTAD — De Amerikanen Fogel en Geltman zijn in hoger beroep gegaan tegen de verbeurdverklaring van hun aandelen in het Bonairenaanse Parker-hotelproject. Dit beroep zal schriftelijk verlopen. Dit heeft de Antilliaanse advocaat van de twee projectontwikkelaars bevestigd.

Zal worden veranderd

Rente-aftrek off shore niet volgens de regels

WILLEMSTAD —In de toekomst zullen off shorebedrijven niet langer de rente die zij hebben betaald aan elders gevestigde bedrijven kunnen aftrekken voor het vaststellen van hun winst. In koninkrijksverband is afgesproken dat de bestaande administratieve praktijk in deze zal worden 'verbeterd'. Die administratieve praktijk is namelijk in strijd met de desbetreffende bepalingen van de landsverordening winstbelasting.

Nederland is nog niet tevreden over de hoogte van de vanuit Nederland in de Antillen uitgekeerde dividenden. "De aanpassingingen van de Antilliaanse heffingspraktijk zijn niet zodanig geweest, dat de totale druk op vanuit Nederland uitgekeerde deelnemingsdividenden op dit moment reeds in alle gevallen het voor ogenstaand niveau heeft bereikt,' zo staat in het evalutieverslag Herziene Belastingregeling voor het Koninkrijk. Dit komt omdat de bij bepaling van de winst van off shorebedrijven in voorkomende gevallen ook rente, die is betaald aan gelieerde lichamen, in aftrek wordt toegestaan. Dit is weliswaar al jaren de gewoonte, maar is niet in overeenstemming met de desbetreffende bepalingen van de landsverordening winstbelasting.

In het evaluatieverslag zeggen de koninkrijkspartners, dat zij beseffen "dat verdere verbetering van de uitvoeringspraktijk van de herziene belastingregeling voor het koninkrijk noodzakelijk is" en dat zij bereid zijn deze in goede samenwerking te bewerkstelligen.

Inzake het nakomen van afspraken, zoals die bij de herziene belastingregeling in 1985 waren vastgelegd, ontstonden aanvankelijk ook problemen tussen Nederland en de Antillen over de zogeheten *ruling*-praktijk, die door de Antilliaanse belastingdienst werd voortgezet. Dit punt is inmiddels opgelost. Uit het evalutieverslag van de herziene regeling blijkt, dat 'de gewraakte forfaitaire kostenaftrek' eind 1992 zal zijn afgelopen. D *ruling*-praktijk hield in, d zogenoemde 80/20 *rulin* werden afgegeven, waa 80 procent van het ontvan dividend als kosten wer aangemerkt. Dit kon on de oude regeling, maar h was niet de bedoeling dat werd voortgezet.

De aanvaardbaarheid v dergelijke *rulings* is ver gens uitvoerig aan de o geweest tijdens bespreking tussen de staatssecreta van Financiën van Ned land en de minister van Fin ciën van de Antillen, in najaar van 1988. Dat leid ertoe, dat per 19 septem 1988 dergelijke *rulings* n meer worden afgegev Omdat reeds afgegev *rulings* gedurende de o eengekomen looptijd geho reerd worden, loopt de m lijkheid tot aftrek door eind 1992.

WILLEMSTAD — Een dienstwagen van de politie moest het donderdagochtend ontgelden toen een groep mannen een steen tegen de voorruit van de auto gooiden. De politie was bij het huis van een verdachte man bezig met een verhoor over een vechtpartij die net bij een snack te Groot Kwartier had plaats gevonden. Bij het gevecht had een jongen van achttien zijn opponent met een mes in het dijbeen gestoken. Toen de politie bij de woning van de ene partij navraag deed, kwamen metgezellen van de andere vechtersbaas in een auto langs en gooiden met de steen.

Grondgravers vinden skelet

WILLEMSTAD — Werk mers van een aannemer drijf hebben woensd middag bij graafwerkzaa heden op de Perseus delen van een mense skelet gevonden. De bot zijn voor onderzoek over dragen aan een lokaal arch logisch instituut. Het g vermoedelijk om een o vondst, aldus politiefun naris roberto Celestina.

Concert voor bescherming van dieren

WILLEMSTAD — B tweede fundraising-co cert ten bate van de D renbescherming vindt 15 november plaats in foyer van het Centro P Arte. Het concert wo aangeboden d musicus Iman Landh Aanvang is 11 uur kaarten à vijftien guld zijn bij de Dierenbesch ming of het asiel verkr baar.

Voor de pauze speelt de b zersgroep Adjadjo onder ding van Aya en Iman La heer musical-liedjes, An liaanse muziek en licht kl sieke muziek. Na de pa volgt een optreden van Unity Singers onder dire van Hazel Gomez. Dit dat uit twintig personen aat zingt liederen uit Antillen, Jamaica, alsm enkele Spaanstalige lieder Zij worden begeleid d gitaar, kwarta, bas, drum mandoline. Beide optred duren ongeveer een half u

De opbrengst van het co cert is bestemd voor het da lijks onderhoud van het as en de verzorging van dieren. In de pauze wo koffie met cake geserve Tevens is er gelegenheid artikelen te kopen in de dra bare winkel van de Diere bescherming.

Wie mag wie aanklagen?

WILLEMSTAD — Het vonnis in de civiele rechtszaak die vrijdag dient tegen het dagblad Noticiero kan het juridische vraagstuk van de grenzen van de persvrijheid en de bescherming van getuigen nader aanscherpen. Belangrijke vragen zijn wie mag wie aanklagen en op grond waarvan. Hieronder een aantal invalshoeken.

* Personen die vrees hebben dat hun getuigeverklaring in de krant komt kunnen een proefproces beginnen. Daarin kunnen zij bescherming vragen van hun persoon en van hun privacy. Die mogelijkheid bestaat volgens advocaat Bertie Braam. Hij is zelf ook benaderd door iemand die zich benadeeld weet door gewraakte publicaties in Noticiero. Het is zeldzaam dat er geheime juridische stukken in een medium komen. Indien de wet niet voorziet in een helder omschreven verbod zal de rechter een afweging van belangen moeten maken. Volgens Braam jr zou een dergelijke aanklacht tegen een medium wel de sympathie van de rechterlijke macht kunnen hebben.

* Er worden personen genoemd in de twee gepubliceerde getuigenverklaringen van Jossyn Cijntje en Melvin Richards. Als de genoemde personen zich geschaad voelen kunnen zij *geen* zaak beginnen tegen de getuigen wegens meineed. De getuigen hebben namelijk geen eed afgelegd. Dat zegt persofficier van Justitie Oscar Kraal. In een vooronderzoek maken getuigen alleen het *voornemen* bekend de waarheid te vertellen.

* De woordvoerder van het Openbaar Ministerie kan niet zeggen of getuigen door derden aangesproken kunnen worden op het afleggen van onjuiste verklaringen (laster) als die verklaringen bedoeld waren voor intern gebruik voor Justitie. Publikatie was immers nooit de bedoeling van de getuige. Nu het een feit is dat de verklaringen wel openbaar zijn geworden moet toch de vraag gesteld worden of de getuigen aanklaagbaar zijn. Kraal zegt dat dit een vraag is voor de rechter. Voor de officier van Justitie is het duidelijk dat de gene die een geheim document publiek maakt (Noticiero) wel aanspreekbaar is voor de schade veroorzaakt door het 'ruchtbaarheid geven aan...' zoals de juridische term luidt.

* Noticiero volhardt in het beroep op de persvrijheid. De geheime documenten zijn volgens de krant niet gestolen en er is niet voor betaald. De publikaties vonden plaats omwille van het algemeen belang; het publiek heeft recht op informatie, meent de Noticiero. Volgens een commentaar in deze krant mag geen enkele verklaring van geen enkele getuige vertrouwelijk zijn. Bovendien, aldus het commentaar worden de geheime stukken toch openbaar behandeld bij de uiteindelijke rechtszaak die mogelijk tegen Efraim Cijntje en Louis Gumbs gevoerd gaat worden.

Het laatste is volgens het O.M. volstrekt onjuist. De officier van justitie en de rechter zullen op de zitting alleen die aspecten uit de getuigenverklaringen gebruiken die van direct belang zijn voor de tenlastelegging in de rechtszaak. Niet relevante beweringen of namen zullen niet gebruikt worden in de rechtszaal.

Opmerkelijk is wel dat de redactie van Noticiero bij de vertaling van de verklaring van Jossy Cijntje als redactioneel naschrift schrijft dat het schandalig en gevaarlijk is dat een 65 jarige man dergelijke verklaringen aflegt. Verder stelt de redactie dat ze ervan overtuigd is dat de beschuldigde personen onschuldig zijn. Volgens haar lijkt de verklaring van J. Cijntje op roddels, gebaseerd op flagrante leugens die de naam schaden van prominente figuren met een vlekkeloze reputatie binnen onze gemeenschap.

De vraag is waarom de redactie van Noticiero overgaat tot publicatie van de gewraakte verklaring als zij deze mening is toegedaan?



■ *WILLEMSTAD — Professor Adolfo Rondón, expert bij het Venezolaanse Instituut van cultuur, was onlangs te gast bij gedeputeerde Raymond Bentoera. Gesproken werd over de mogelijkheid van Venezolaanse technische bijstand op het gebied van visserij.*

Aanwezig waren ook drs Oostfriesland en Erwin Koense van de visserijcommissie.

Vakbonden vergaderen over 5 %

WILLEMSTAD — Op korte termijn komen de vakbonden bijeen om hun standpunt te bepalen over de uitbetaling van de 5 procent indexering. Er is een brief aan de overheid opgesteld, die eerst door de afzonderlijke vakbonden intern wordt besproken.

Jongetje (3) aangereden

WILLEMSTAD — Een jongetje van drie is woensdag in de John de Poolstraat aangereden door een auto. Hij stak de weg over zonder goed uit te kijken en werd geraakt. Per ambulance moest het knaapje naar het ziekenhuis. Hij had een lichte hersenschudding.

Patiënt slaat om zich heen in dokterskamer

WILLEMSTAD — Een warrige patiënt is woensdag in de dokterskamer flink tekeer gegaan. De dokter moest een vuistslag incasseren en ook een andere patiënt kreeg klappen; haar leesbril werd vernield en ze hield en gezwollen gezicht en een bloedlip aan het incident over. De man sprak wartaal, was zeer nerveus en werd door een ambulance van het GGD overgebracht naar de Capriles Kliniek.

Chin Behilia (Nos Patria):

Parlementariërsfonds instellen voor acties misdaadpreventie

WILLEMSTAD — "Laten we onze portemonnaie daar stoppen waar onze mond is", stelde Nos Patria-leider Chin Behilia vanmorgen voor tijdens de openbare eilandsraadvergadering over bestrijding van misdaad in het algemeen en die van drugsgebruik, joyriding etc. in het bijzonder. "Ik stel voor, dat alle parlementsleden, de gedeputeerden en de gezaghebber een jaar lang tien procent van hun bruto-inkomen storten in een fonds dat ten goede komt aan jeugdgroeperingen in onze gemeenschap. Dan laten we zien dat we serieus belangstelling hebben voor de jeugd. Als wij het goede voorbeeld geven, volgt de rest vanzelf".

De vergadering was aangevraagd door zowel oppositie- als coalitieleden. NVP-ers Hernandez, Vicario en Abrahams hadden als punt van onderwerp ingebracht "het instellen van een eilandelijke raad bestaande uit vertegenwoordigers van alle politieke partijen, die zich over het misdaadprobleem gaan buigen". De oppositieleden Martina, Coffie en Demei (MAN) hadden het onderwerp "antwoorden en akties van de eilandelijke overheid op de schreeuw om hulp, vrede en rust van het volk met betrekking tot de hinder, het verdriet, de pijn, het verlies van levens en de schade, die wordt veroorzaakt door criminaliteit, drugsgebruik en joyriding" ingebracht. De twee punten werden met goedkeuring van de eilandsraad bijeengebracht in een agendapunt.

Het feit dat zowel de oppositie als de coalitie de vergadering hadden aangevraagd, deed Behilia uitroepen, dat er een gevaarlijk politiek spelletje wordt gespeeld met een ernstig onderwerp en dat het volk concrete aktie moet zien. Waarna zijn 'parlementariërsfonds'-voorstel volgde. Of dat voorstel het zal halen, werd vanmorgen nog niet duidelijk; bij het sluiten van deze editie was de zesde spreker in de eerste ronde aan het woord.

Martina had daarvoor ook al voorgesteld om een fonds in te stellen, want "expertise is er genoeg, maar het ontbreekt aan middelen om plannen te implementeren". Martina vindt, anders dan de NVP, dat in een eilandelijke drugsraad niet alleen politici moeten zitten. Ook het bedrijfsleven, de vakbonden, leraren, kortom de gemeenschap moet bij misdaadpreventie worden betrokken. De wil daartoe bestaat ook, heeft hij de indruk. De tot nu toe bereikte resultaten ten aanzien van de misdaadpreventie vatte hij samen in de uitdrukking *"many advances, few arrivals"*.

Eilandsraadlid Vicario stelde voor, dat er een grondige analyse wordt gemaakt van de criminaliteit: wie, waarom, hoeveel, waar. Hij is er verder van overtuigd, dat de gemeenschap er geen bezwaar tegen zal maken als de kosten daarvoor worden gedekt uit een belastingverhoging, "want dit is in het belang van iedereen".

Over één ding zijn oppositie en coalitie het met elkaar eens: de toenemende criminaliteit (waarvan georganiseerde autodiefstal een nieuw, maar zorgwekkend onderdeel uitmaakt) dreigt de overheid boven het hoofd te groeien en de eilandsraad wil van het Bestuurscollege weten welke concrete acties op korte termijn daartegen worden ondernomen. "Want rapporten zijn er genoeg, het is nu de beurt aan de praktijk," bracht Anthony Godett (FOL) naar voren.

De oppositie ziet het vooral in de verbetering van de sociaal-economische situatie van de bevolking en in wijkgerichte programma's die het leefklimaat moeten verbeteren. De coalitie denkt meer aan het versterken van de normen en waarden van weleer, want 'het respect' is verdwenen en de mentaliteit moet veranderen. Van iedereen, want de heersende problemen zijn niet alleen de schuld van de huidige bestuurders, maar ook van de vorige, van de vakbonden, van het bedrijfsleven, van de pers, van iedereen in de gemeenschap, zo zei Donny Hernandez. Voor de pers is in deze een speciale taak weggelegd, vindt hij. "Die moet het volk opvoeden en informeren."

Godett ging onder meer in **op de indruk die wordt gewekt dat het de jeugd is, die door drugsgebruik aan het afglijden is. Maar als de jeugd de krant openslaat, ziet zij artikelen over fraude en foute zaken van volwassenen. Godett gaf een opsomming van alle kwesties die momenteel in onderzoek zijn bij het Openbaar Ministerie.**

Vakbonden in actie tegen omzetbelasting

WILLEMSTAD — Na intern beraad hebben de gezamenlijke vakbonden zich gisteravond unaniem gekeerd tegen de inkomstenverhogende maatregelen, in het bijzonder de omzetbelasting. De leden hebben het bestuur van de SSK en de Kamara Sindikal mandaat gegeven om binnen een week met een actieplan te komen. Stakingen zijn niet uitgesloten.

De circa tachtig aanwezigen menen dat alle stappen gerechtvaardigd zijn om de invoering van een omzetbelasting te bestrijden. Op woensdag 28 oktober vergaderen de vakbonden over het actieplan.

Mr Dick Piar: 'Ik wist dat zoiets kon gebeuren'

WILLEMSTAD — "Niemand staat er bij stil maar in veel landen is een onderzoek als dat wat nu door het O.M. uitgevoerd wordt, onmogelijk. Wij op de Antillen zijn er altijd zo trots op dat ons rechtssysteem zo is dat een dergelijk onderzoek mogelijk is. Maar de publikaties in de media zoals die van deze week, bewerkstellingen alleen maar dat de burger niet waant in een van die andere landen en dat hij uit vrees voor represailles geen verklaringen meer aflegt."

Dat zegt hoofdofficier van Justitie mr Dick Piar in reactie op het schandaal rond het uitlekken van geheime getuigenverklaringen uit het onderzoeksdossier in de zaak Landsradio/Cijntje/Gumbs.

Het stelt hem teleur dat in de media de indruk wordt gewekt alsof het Openbaar Ministerie de schuldige is van het lek. "Als er één instantie is die geen belang heeft bij uitlekken dan is het het O.M. Wij hebben zelfs bij de start van het onderzoek beschermende maatregelen genomen. Een daarvan werd door de rechter na verloop van een termijn ingetrokken. De stukken moesten toen ook aan de advocaten van de verdachten verstrekt worden."

"Ik wist dat zoiets ons kon overkomen. De documenten zijn zorgvuldig bewaard. Ik heb alle verderingen van het O.M. zelf op de computer thuis uitgetypt. Bewust de administratie-afdeling erbuiten gehouden om hen te sparen voor onterechte verdenkingen als zoiets zou gebeuren."



MR DICK PIAR

O.M. sleept Noticiero voor de rechter

WILLEMSTAD — Het Openbaar Ministerie is een kort geding begonnen tegen de krant Noticiero om de publikatie tegen te gaan van nog meer geheime getuigenverklaringen die afgelegd zijn in de zaak Landsradio/Cijntje/Gumbs. Advocaat Rob Blaauw zal het Land in het kort geding vertegenwoordigen. Mr Marius Römer is de raadsman van Noticiero. De zaak dient morgenochtend. Tot dan zal Noticiero de spraakmakende publikaties opschorten. Zowel de n.v. Noticiero als de hoofdredacteur Rigoberto Galán Melendrez zijn gedagvaard. De aanklacht is: het plegen van een onrechtmatige daad. Een dwangsom van 80.000 gulden is verbonden aan de eis.

Negen november feestdag voor ambtenaren

WILLEMSTAD—Ambtenaren van het eilandsbestuur van Curaçao hoeven maandag 9 november niet te werken. Die dag heeft de status van feestdag in verband met het bezoek van het koninklijk gezin. Dat zal, zo wordt aangenomen ook gelden voor de op Curaçao werkende landsambtenaren.

Zo bevestigde een functionaris van de pr-afdeling van de overheid vandaag. Hij deelde mee dat het eilandsbestuur op het bedrijfsleven een beroep zal doen ook hún mensen maandag de negende vrijaf te geven. Een officieel persbericht verschijnt vandaag.

De koningin en haar gezin zullen enige dagen op Curaçao verblijven: ze arriveren op zaterdag 7 november en vertrekken pas woensdag naar Bonaire. Het officiële bezoek duurt echter alleen twee dagen: maandag en dinsdag. De eerste dag wordt naar het zich laat aanzien een vrije dag. Of het bedrijfsleven het voorbeeld van de overheid zal volgen is niet bekend.

Hoofdprijzen Landsloterij

WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de 21e trekking van de Landsloterij zijn heden gevallen op de volgende nummers:
Eerste prijs: f.100.000,-: nr. 6567;
tweede prijs: f. 30.000,-: nr. 3960;
en derde prijs: f. 10.000,-: nr. 12072.

Verontrusting bij vakbonden over uitlekken

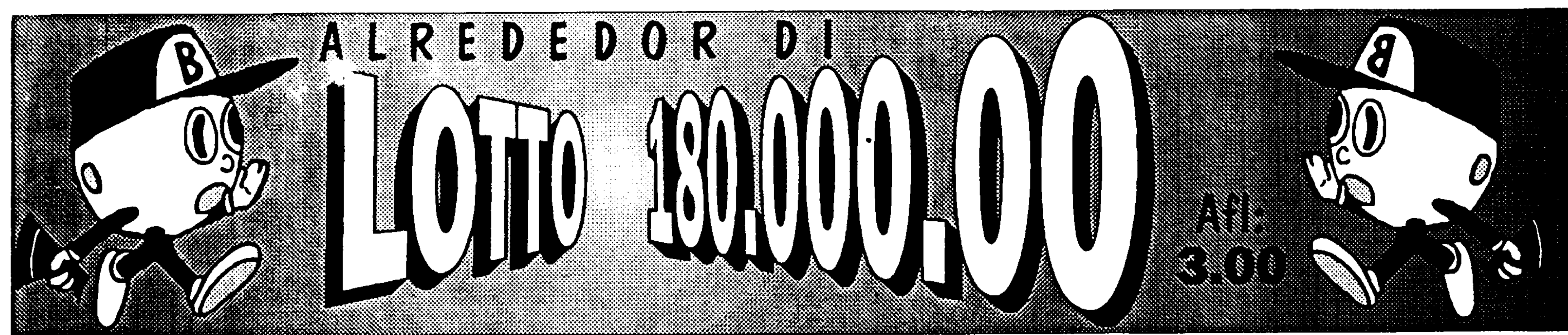
WILLEMSTAD — De vakbonden hebben in een brief aan het Openbaar Ministerie (OM) hun verontrusting kenbaar gemaakt omtrent het uitlekken van getuigenverklaringen in het Landsradio-onderzoek.

Zij menen dat het een kwalijke zaak is dat het OM getuigen in een onderzoek naar mogelijk gepleegde strafbare feiten geen geheimhouding kan garanderen. Volgens Errol Cova van de Sitek versterkt dit de 'subcultuur van de angst' die op Curaçao heerst. Bovendien wordt de geloofwaardigheid van het OM aangetast.

Auto gestript

WILLEMSTAD — De eigenaar van de auto met het nummerbord 57-30/F kan zijn auto op het politiebureau terugkrijgen. Maar dan wel zonder motor, motorkap, linkervoorportier en achterdeur. Die hebben joy-riders, of volgens de politie beter gezegd, autodieven namelijk meegenomen. Met een kraanwagen werd het chassis zondag weggesleept van Boca Ascencion waar de verdwenen auto getuggevonden was.

Omzetbelasting: de moordenaar van elke economie.



INGEZONDEN

Schuldbelijdenis

Tot mijn onuitsprekelijke verbazing las ik in de krant dat gedurende één of andere bisschoppenconferentie (waar anders dan in Nederland) unaniem door de verzamelde bisschoppen besloten was om, in het kader van de ontdekking van Amerika door Columbus (dus een goede vijfhonderd jaar geleden), openbare schuldbelijdenis te doen voor het leed en het onrecht de slaven aangedaan door de Verenigde Oost Indische Compagnie (VOC). Gezien de steigerende en onopgeloste wereldproblemen van vandaag de dag, vraag je je dan in stille verbazing af: "Waar zijn deze kluivendulkers in Godsnaam mee bezig?".

Ik dacht: "Als ze dan tóch zo hoognodig moéten, waarom dan niet meteen ons geweten een beetje meer ontlast en meteen openbare schuldbelijdenis afleggen voor de onder Rooms auspiciën gehouden kruistochten. Daar werden onder onvoorstelbare wreedheden, verkrachtingen, martelingen, onder het 'heilige' motto 'GOD WIL HET', honderdduizenden Filistijnen, Tyriërs en Moren (U weet wel, die lieden uit de Psalmen), vermoord en over de kling gejaagd.

Verder lijkt het me ook een goed idee om dan meteen de Middeleeuwse Inquisitie (ook een Rooms onderonsje), in deze openbare schuldbelijdenis te betrekken. Toen werden er duizenden en duizenden van andere geloofsovertuigingen op het rad uit elkaar getrokken en middels de aldus afgeperste 'bekentenissen' levend verbrand. Ten slotte hoeven we niet eens zo heel erg ver terug te gaan, alleen maar een slordige vijftig jaar om openbare schuldbelijdenis af te leggen van het feit dat de hele 'Christenheid' lijdelijk toe keek hoe door de Nazi's ruim één miljoen joden werden vernederd, verkracht, gemarteld en in de gaskamers werden vermoord, met nog eens een ander miljoen, door de Nazi's als 'Untermenschen' betitelde van verschillende rassen, die systematisch werden uitgeroeid. Als klap op de vuurpijl werden, toen het voor deze nazischoften mis liep, duizenden van deze lieden door het Vaticaan geholpen naar Zuid-Amerika te vluchten, waar ze onder meer in Argentinië, Brazilië, Honduras, Bolivia, Venezuela en vele andere landen in de regio, gastvrij werden onthaald en hele kolonies stichtten, waar ze in rust en vrede konden uitrusten van de door hen tegen de mensheid gepleegde misdaden.

Als we al die schulden in ootmoed hebben beleden en weer met onze twee benen in de harde realiteit van vandaag de dag staan, moeten we openbare schuld belijden tegenover de miljoenen kinderen van deze wereld, de onschuldige produkten van lang achterhaalde ziekelijke religieuze dogma's, verwrongen en misbruikte tractaten als de Rechten van de Mens en het Verdrag van Rome, die worden misbruikt door corrupte politici en louche advocaten, kritikasters en betweters van alle kleuren en rassen, om de eigen zak te spekken. Het zijn deze kinderen, die de onschuldige slachtoffers zijn van ons falen. Als we dan ook die schuld beleden hebben, moeten we ogenblikkelijk overgaan tot de orde van de dag en beginnen met drastische aanpak van wereldprobleem nummer één: de overbevolking.

Geboortebeperking is een 'must'. Desnoods onder dwang en toezicht van de Verenigde Naties en Unicef, door die landen en volken (Afrika, India, Pakistan etc.), waar het verstand in de voortplantingsorganen huist. We kunnen miljarden aan ontwikkelingshulp verstrekken, maar als de geboorte-explosies niet onder drastische controle worden gebracht is dat 'een emmertje water naar de zee dragen'. We zijn het verplicht aan de kleine onmondige slachtoffers van vandaag dat de wereld van morgen er voor hen wat rooskleuriger uitziet. Als we dát enorme probleem eenmaal onder controle hebben gebracht, kunnen we heel misschien nog eens een keer met een gerust geweten slapen.

J.M.Barkmeyer
Seroe Patrishi 98c
ARUBA

ORANJESTAD — De nieuwe competitie van de Aruba Softbalbond begint op zondag 8 november op het Caribeveld. Voor 3 november moeten de leden de contributie betaald hebben. Voor die datum moet ook de lijst met namen van spelers worden ingediend. Op 3 november wordt om 20:00 uur algemene ledenvergadering in de Bolivariana gehouden. Hierbij wordt het komende kampioenschap en het reglement besproken.

Geachte minister...

Ik heb een boeiende hobby ontdekt: het verzamelen van politieke krantenknipsels van onze gekozen Arubaanse politieke vertegenwoordigers met hun capriolen en imposante uitspraken, met goed (slecht) bedoelde beloftes. Ik ben dit van mening als bewoner van een zeer intensieve ingenieuze na bestudering van een eenvoudige verbindingsweg tussen Santa Martha en Papilon.

Ook heb ik reeds vernomen, dat alle moeizame onderhandelingen door U met de diverse grondeigenaren reeds in alle tevredenheid zijn opgelost en dat het geld hiervoor rond is. Maar nu hebben wij er weer een probleem bij gekregen: "Een telefoonpaal". Als wij iedere ochtend naar buiten keken, dan was onze dag weer goed, en wat dacht de minister wat ik nu zie? Een tweede Eagle Beach met aan twee uiteinden van deze weg, een grote modderpoel en een telefoonpaal midden op de nieuwe rijbaan. Kostelijke bezienswaardigheid. De wonderen zijn de wereld nog niet uit. Maar wat wel gezegd kan worden: een staaltje van ingenieursiteit van de wegenbouw. Kunnen wij als bewoners aan deze weg van de regering geen laarzen en rupsbanden voor de auto's als noodhulp verstrekt krijgen, ter voorkoming van het vastzitten van onze voertuigen?

Er is al in de voorbijgaande 2,5 à 3 jaar verscheidene malen verzocht door Statenlid R.C. of deze weg gemaakt gaat worden. Hij kreeg steeds de toezegging "Ja, spoedig". Ik ben er nu toch wel duidelijk van doordrongen dat een belofte of zo'n toezegging van een minister, die hiervoor de verantwoordelijkheid draagt, totaal geen nut en waarde inhoudt. Kent U het Sinterklaasliedje nog 'Vol verwachting klopt ons hart?'. Als wij om ons heen kijken, constateren we dat er heel veel cunucuwegen en oprijlanen zijn geasfalteerd; en weet Uwe Excellentie wie daar gebruik van maken? Wilde kippen en geiten, maar geen auto's. Maar U zal wel steeds denken aan het spreekwoord 'Eens een belofte gegeven en op de begeerde zetel vergeten'. Maar daar volgt een ander spreekwoord op, namelijk 'Belofte maakt schuld'. Zijn deze spreekwoorden U wel bekend? Wanneer denkt Uwe Excellentie nu opdracht te geven, om deze Deltawerken eens te voltooien? Vergeet overigens niet om de bezienswaardige paal weg te halen. Wij als bewoners zijn het spuugzat van al die capriolen die plaats vinden op deze verbindingsweg.

U heeft kennelijk wèl tijd om leuke lintjes bij openingen door te knippen, maar om telefonisch een opdracht door te geven voor deze weg heeft u geen prioriteit geemaakt. Maar ik kan U daar wel bij helpen hoor! Kijk, als U nou eens de wegenbouw met onmiddellijke ingang opdracht geeft om het verlossende produkt 'asfalt' over onze Tweede Eagle Beach te laten aanleggen?

U zult met verbazing constateren dat er dan weer eens met succes een probleem uit de weg is geruimd met alle tevredenheid voor U èn de bewoners. Tevens kunt U om de 75 meter drempels laten plaatsen, ter voorkoming dat de zware vrachtwagens en ook andere personenwagens op de gedachte komen Formule 1-wagens te berijden. Ook de schooljeugd maakt namelijk gebruik van deze weg voor hun gymnastieklessen. Denk ook aan hun veiligheid.

Wat vindt U nu van deze broodnuchtere suggestie? U heeft ons ruim 2,5 à 3 jaar belachelijk gemaakt en krijgt nu van ons een koekje van Uw eigen deeg gepresenteerd. Met alle respect voor Uw werkomstandigheden. Ik dank U voor Uw aandacht en een spoedige opdracht voor dit probleem, dat nu geen probleem meer zou kunnen zijn, dank zij ons tweeën.

Bij voorbaat mijn hartelijke dank.

F.H. Patist
Aruba
(Adres bekend bij redactie)

PORT MORESBY - Papua-Nieuw-Guinea is een offensief begonnen tegen het hoofdkwartier van de afscheidingsbeweging op het eiland Bougainville, haar laatste bolwerk in het land. Dit is donderdag uit regeringsbronnen vernomen.

Militairen en een eenheid oproerpolitie werden met een helikopter woensdag overgebracht naar de omgeving van Arawa, de oude hoofdstad in het midden van Bougainville. Ruim vijfhonderd militairen hebben geleidelijk aan de afgelopen anderhalf jaar het noorden en zuiden van Bougainville bezet. Arawa bleef echter onder gezag van het Revolutionaire leger van Bougainville (Bra).

Volgens de opstandelingen heeft een patrouilleboot woensdag arawa beschoten en zijn duizenden inwoners naar de nabijgelegen heuvels gevlucht. De regering heeft geen mededelingen gedaan over deze aanval. In Arawa wonen circa achtduizend mensen. Politieke waarnemers zeggen dat als de militairen de stad in bezit nemen, het voorbij is met de opstandelingenbeweging.

Vooral transportwezen getroffen

Guerrilla-offensief in Colombia eist veel doden

BOGOTA - Elf militairen zijn dinsdagavond omgekomen in Colombia toen zij in een hinderlaag liepen van guerrillastrijders. De verzetsbewegingen zijn vorige week begonnen aan hun grootste offensief dit jaar, dat het transport in grote delen van het Zuidamerikaanse land heeft stil gelegd.

Dinsdag vielen in totaal 24 doden bij gevechten, zo is woensdag van officiële zijde bekendgemaakt. Dinsdagavond blokkeerden rebellen zes uur lang een belangrijke weg zestig kilometer ten oosten van de hoofdstad Bogotá. Chauffeurs van vrachtwagens werden gedwongen de sleutels van hun auto's af te geven. Twee guerrillastrijders en een chauffeur kwamen om toen legereenheden het vuur openden. Normaal gesproken zijn de guerrillero's alleen actief in meer afgelegen delen van Colombia.

De elf militairen kwam[en] om in een hinderlaag in [de] provincie Santander. Op [de] weg van Bucaramanga n[aar] Barrancabermeja bliezen st[rij]ders van het Nationaal Bev[rij]dingsfront (ELN) de vrach[t]wagens van het legerkonv[ooi] op. Het ELN vormt sam[en] met de Revolutionaire Str[ijd]krachten van Colom[bia] (FARC) de kern van [het] samenwerkingsverba[nd] Simon Bolivar van guerril[la]bewegingen in Colombia. H[et] verzet heeft zijn activitei[ten] opgevoerd om deze te la[ten] samenvallen met de vijfh[on]derdste verjaardag van [de] aankomst van Columbus [in] Latijns-Amerika.

President Cesar Gavi[ria] riep woensdag een spoed[zit]ting bijeen van zijn na[tio]nale veiligheidsraad, [voor de] tweede keer in 24 uur t[ijd]. De regering doet h[et] uiterste best het transp[ort]wezen vrije doorgang te v[er]zekeren, aldus een ver[kla]ring.

Massagraf in El Salvador



EL MOZOTE - Een mas[sa]graf bij El Mozote in [El] Salvador wordt met gro[te] voorzichtigheid blootgeleg[d]. Daar moeten zo'n duiz[end] mensen begraven zijn [die] slachtoffer werden van de bu[r]geroorlog. Onder hen z[ijn] vrouwen en kinderen. Zij z[ijn] in 1981 gedood door het an[ti]guerrilla-bataljon van het Sal[]vadoraanse regeringsleger d[at] werd gesteund en gefinan[]cierd door Washington.
(AFP-satellietfoto)

ORANJESTAD — Voor de leden van de Aruba Gastronomic Association (AGA) en belangstellenden wordt op dinsdag 27 oktober van 10:00 uur tot 13:00 uur in het Americana Hotel een seminar gehouden in samenwerking met US Meat Export.

De demonstratie is interessant voor personen werkzaam in restaurants en *food en beverage*-afdelingen. Er worden nieuwe produkten en nieuwe kooksystemen gedemonstreerd. Ook niet-leden van de AGA zijn welkom en kunnen zich melden bij Eduardo Ellis van Papiamento restaurant, telefoon 64544.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
Open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-8379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie)

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter D.S. Bermudez, Herman Gorterstraat 1. Tel.: 38211.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter J. Tromp via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

BOTICA'S
(nachtdienst)
Pabao brug: Oduber, Caya Betico Croes 101 (Oranjestad). Tel.: 21780
Pariba di brug: San Lucas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat (San Nicolas), tel.: 45119.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

****

HET GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-16.00 uur; maandag te Paradera (tel.: ...43) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (...008), Oranjestad (23168), Savaneta (...020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbéeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA

(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

****

TELEARUBA
DONDERDAG: 18.00 Cartoons; 18.30 Square One; 19.00 Gobierno ta Informa; 19.30 Telenoticias; 20.00 World Series Baseball.

****

VRIJDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19). iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

Jan de Ruyter start kort geding tegen Tele Aruba

ORANJESTAD — Vandaag dient een kort geding van Jan de Ruyter, promotor van het Plantation Bay Hotel, tegen Tele Aruba omdat het station tot op heden geen reden gaf waarom reeds betaalde spots van De Ruyter op het laatste ogenblik niet werden vertoond. De Ruyter heeft het televisiestation niet gevraagd waarom geen vertoning plaats vindt. De spot vertoont het onafgebouwde Plantation Bay-project, waarbij met rouwmuziek wordt aangekondigd dat een droom van investeerders en werk voor zeshonderd Arubanen moedwillig door de regering Oduber werd geboycot. Het kort geding dient vandaag.

De Ruyter wilde drie achtereenvolgende dagen tussen de Amerikaanse baseball uitzendingen een spot hebben, waarin hij naar voren brengt hoe premier Nelson Oduber moedwillig het Plantation Bay-project heeft geboycot, mede omdat het een project was van de vorige regering. Hij maakte afspraken met Tele Aruba en betaalde de spots vooruit. Toen hij de spots bij Tele Aruba afleverde, besloot de directie op een later tijdstip om ze niet te vertonen. De Ruyter heeft het station niet meer gebeld wat de reden daarvoor was en vroeg ook nooit naar een vertoningsorder.

AVP-Statenlid Tico Croes is van mening dat Jan de Ruyter gelijk heeft, wanneer hij verklaart dat premier Nelson Oduber het Plantation Bay Hotel geboycot heeft omdat het een project van de vorige regering was. "Vanaf het begin bestond dit vermoeden al. In het begin geloofden velen dat Oduber in zijn haat tegen alles wat van de Eman-regering was, niet zover zou gaan. Maar nu blijkt het tegendeel", aldus Croes en vervolgt: "Uit de brief die De Ruyter aan minister Hirsch Ballin zond blijkt onder meer dat Oduber geen greintje interesse in dit project toonde. Hij weigerde zelfs met investeerders te praten of een vergadering in Italië bij te wonen met de overheidsmaatschappij Sache die de garantie gaf".

Mede vanwege de opmerking van De Ruyter dat de houding van de minister-president ten aanzien van dit project crimineel is, wil de AVP Statenfractie zonder uitstel een onderzoek naar deze gang van zaken. Er zijn feiten aan te tonen die de boycot van Oduber bevestigen. In dit verband haalt Statenlid Croes nog enige zaken aan waaruit volgens hem duidelijk blijkt dat Oduber alles wat uit de vorige regeringsperiode stamt, probeert te boycotten. Hij noemt daarbij het Sea Aquarium en het huis van dr Eloy Arends, dat nu geheel vervallen is en een chollerонderkomen is geworden. Zoals bekend wilde de Centrale Bank het complex kopen, maar kreeg daar onvoldoende medewerking voor.

Inmiddels is Coastal aan de vooravond van de verkiezingen met televisie-propaganda begonnen, waarin het belang van de raffinaderij voor Aruba naar voren wordt gebracht. In kringen van de oppositie worden deze spots als pure propaganda voor de MEP gezien.

Internationale wielrenwedstrijd

ORANJESTAD — De Aruba Wielrenners Bond (AWB) houdt dit weekeinde internationale wedstrijden, waaraan wordt deelgenomen door renners uit Santo Domingo, Curaçao, Bonaire en Sint Maarten. Curaçao neemt met twee en Aruba met drie equipes deel. Het geheel wordt gesponsord door Lotto pa Deporte en KPGM Croes & Croes.

Zaterdag wordt om 9 uur over tien kilometer een individuele wedstrijd gehouden, die bij AIG te Balashi van start gaat, en dat tevens ook het eindpunt is. Het gaat van daaruit naar de Bucuiti jachtclub en weer terug. De tweede etappe wordt zaterdag om 16 uur gestart voor de studio van Radio Kelkboom te Paradera, waar ook het eindpunt is. Er worden zes ronden gereden, ongeveer 42 kilometer, via Paradera, Babijn, Marawiel, Rooi Prikitchi, Ayo, Sero Pita naar Radio Kelkboom. De derde etappe van ongeveer 87 kilometer gaat zondag om 7 uur van start bij het Atlantic Hotel te Noord, waar ook de finisch is na de route Malmok, Licores Aruba, Ponton, Tanki Leendert, Santa Cruz, Balashi, San Nicolas, Balashi en Tanki Flip. Tot slot wordt zondagmiddag de vierde etappe gereden, ongeveer 36 kilometer, in vijftien ronden. Deze wedstrijd vindt in de Colonny plaats. Zondagmiddag is de prijsuitreiking in Hotel Astoria.

Voetbalfinale

ORANJESTAD — De finale van de niet-amateur voetbalklasse van de Arubaanse Voetbalbond (AVB) gaat tussen Estrella en Racing Club Aruba. De eerste wedstrijd wordt op dinsdag 27 oktober gespeeld, de tweede op zaterdag 31 oktober en indien een beslissingswedstrijd nodig is, dan vindt een derde wedstrijd op zaterdag 7 november plaats. Aanvang van de wedstrijden is om 20 uur in het San Nicolas Sportpark. AVB-voorzitter Jacinto L. Wever doet een beroep op supporters van de clubs en de voetbalsupporters om deze wedstrijden bij te wonen.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (openingstijden): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

Bridgecursus

ORANJESTAD — Bridge Club Ariba Aruba speelde afgelopen dinsdagavond in de Tivoli Club de premie-drive, omdat ook de viertallencompetitie werd gespeeld.

Boven de vijftig procent scoorden in de klasse A: 1.Mevrouw Verbunt/de heer Fletcher 63.84 procent; 2.Dames De Kort/Aal 58.04; 3.Dames Lampe/Flanegin 54.46; 4.De heren Bouwman/Michels 53.57 en 5.Echtpaar Bilderbeek 50.89 procent.

Bridge-cursussen voor beginners en gevorderden starten bij genoeg deelname op donderdag 5 november om 20.00 uur in La Cabana. Belangstellenden kunnen zich opgeven bij Hans Somers (32095 na kantooruren) of tijdens kantooruren bij Carola Pas (63350). De kosten zullen ongeveer vijftig florin per persoon zijn.

Tafeltennis

ORANJESTAD — In de finale van de door Meiveld Tennisclub georganiseerde Toyota 100 plus, binden de teams Yubi Toppenberg/Frans van Dijk en Humphrey Hose/Bryan Reeve het komend weekeinde de strijd aan.

Deze ontmoeting tot slot van een geslaagd en goed georganiseerd toernooi, vindt zaterdagavond in het Marlboro tennispark plaats. De verliezers van gisteravond spelen zaterdag om 19.00 uur voor de derde plaats.

Yubi Toppenberg en Frans van Dijk behaalden gisteravond in de halve finale een overwinning van 6-1 en 6-4 tegen Eddy Ras en Max Fingal. In de eerste set maakten Toppenberg/van Dijk korte metten met hun tegenstanders, maar in de twede set kwamen Ra en /Fingal opzetten, maar moesten uiteindelijk toch het onderspit delven. In de daarop volgende halve finale strijd behaalden Hose en Reeve een 6-2 en 6-4 overwinning op Janny Brokke en Eugène Heijkerk. Het publiek genoot gisteravond van enige goede tennispartijen. Dit zal ongetwijfeld aanstaande zaterdag ook het geval zijn in de finale wedstrijden.

Tennisfinales

ORANJESTAD — Aruba werd op het tafeltennistoernooi Top 12 Suramericano Infantil te Cartagena Colombia, vertegenwoordigd door de Arubaanse spelers Medwin Croes en Antony Figaroa. Zij bonden de strijd aan tegen spelers uit de landen Venezuela, Peru, Argentinië en Colombia. Het toernooi diende tevens om te bepalen welke spelers volgend jaar in Zweden aan de wereldkampioenschappen gaan deelnemen. Zowel bij de dames als heren ging de overwinning naar Colombia. Medwin Croes eindigde als nummer 15 op de lijst.

ORANJESTAD — De Barracuda-delegatie is teruggekeerd van Puerto Rico, waar zij aan de internationale kunstzwemwedstrijden deelnam. Onder de honderd deelnemers waren vertegenwoordigers uit Colombia, Santo Domingo, Puerto Rico en Aruba. Geneve Garcia eindigde op de derde plaats in de groep van verplichte figuren in een felle strijd met zwemsters uit Colombia en Mexico. De zusjes Hellen en Eline Leydekkers bezette als duo de tweede plaats bij verplichte figuren. De delegatie onder leiding van Nicole Hoevertsz behaalde dus twee zilveren medailles en keerde enthousiast op Aruba terug. De delegatie is general manager Inneke Lampe en American Airlines bijzonder dankbaar. Er bestaan al plannen om volgende maand deel te nemen aan een wedstrijd op Curaçao en volgend jaar te Cuba (La Mujer Cubana en CCCAN), Mexico (Torneo de Amistad) en ten slotte Engeland (Junior wereldkampioenschappen).

Barracudas tevreden naar huis



ORANJESTAD — Het comité Primer Enquentro Artesanal y Cultura, dat in verband met problemen door enige handelaren niet met de verkoop van kunstvoorwerpen op het Daniel Leo Plaza kon doorgaan, gaat nu verder in het Wilhelminapark, waarvoor wel toestemming werd verkregen.

Het merendeel van de deelnemers van de culturele manifestatie was niet gelukkig met de ondervonden behandeling, maar besloot toch door te gaan met het aanbieden van hun handenarbeidartikelen. Er zullen de komende dagen enige activiteiten plaatsvinden, zoals vandaag door de kunstenares Maria de la Torre en morgen om 16.30 uur door Mayke Kelkboom.

De Kamer van Koophandel en Nijverheid uitte eerder deze week kritiek omdat onder het mom van een manifestatie handel zou worden gedreven.

Afscheid van zusjes

ORANJESTAD — Van het kabinet van de gevolmachtigde minister van Aruba in Den Haag wordt vernomen dat met een trieste bijeenkomst in de San Lucaskerk te Osdorp (Amsterdam), gisteren afscheid werd genomen van de zusjes Suzy Croes-Dijkhof (11) en Lisandra Dijkhof (8) die bij de ramp in de Bijlmermeer om het leven kwamen.

In zijn afscheidspreek herinnerde de pastoor eraan dat het tweetal 8 jaar geleden in dezelfde kerk werd gedoopt en daarna haar eerste communie deed. De gevolmachtigde minister Ella Tromp-Yarzagaray, vergezeld van haar echtgenoot, leden van het Arubahuis en vele mensen uit de Arubaanse gemeenschap in Nederland, waren bij het afscheid aanwezig. Leerlingen en leerkrachten van de Wereldschool te Amsterdam namen op ontroerende wijze afscheid van hun vriendjes. Minister Ella Tromp sprak namens Aruba woorden van deelneming. Hierna vond de begrafenis plaats op het kerkhof Zorgvlied.

Reisagenten op bezoek



ORANJESTAD — Een groep van elf reisagenten van Travel Impressions uit Atlanta verbleef een week ter kennismaking op Aruba. Chido Henriquez van het toeristenbureau had een programma met de verschillende hotels georganiseerd, alsmede bezoeken aan restaurants en een duiktocht met Atlantis. Het gezelschap verbleef in het Aruba Caribbean Hotel en keerde met Aeropostal naar Atlanta terug.

Vrijspraak in zaak drugsverkoop Visage

ORANJESTAD — Verdachte D.R., die door het gerecht in eerste aanleg wegens drugsbezit werd veroordeeld tot 1 jaar en 6 maanden, tekende hoger beroep aan. Het Hof van Justitie wees vonnis en verklaarde verdachte vrij, op basis van de twijfelachtige getuigenverklaringen. Het Hof gaf opdracht hem direct op vrije voeten te stellen. R. stond terecht omdat hij verdacht werd van het verkopen van drugs in Club Visage.

Wat de getuigenverklaringen betreft, dat hij drugs verkocht, wees verdachte erop dat zij D.R. verwarde met zijn broer. Toen hij dit destijds verklaarde, werd bij zijn moeder huiszoeking gedaan en cocaïne gevonden. Hiervan ontkende verdachte ten stelligste dat de drugs van hem was. De cocaïne zou aan zijn broer toebehoren. Tijdens verhoor in zijn woning zou hij door de politie zijn geslagen. De Procureur-Generaal hield vast aan het feit dat verdachte zich bezig had gehouden met drugs en eiste bevestiging van het vonnis van het gerecht in eerste aanleg.

Advocaat Flanders vond het een vreemde zaak, dat ondanks het feit dat de broer van verdachte verklaarde dat de cocaïne van hem was, zijn cliënt toch werd aangehouden en veroordeeld. Nadat hij was aangehouden, ging de politie getuigen tegen hem zoeken. Flanders veroordeelde deze werkwijze en vond dat zijn cliënt ten onrechte werd opgesloten. Hij verzocht om vrijspraak.

Orchideeën-tentoonstelling

ORANJESTAD — Ter gelegenheid van haar 20-jarig bestaan houden de leden van de Sociedad Arubana de Orquideologia een tentoonstelling in Cas di Cultura. Tevens wil de Sociedad een toekennen aan de Arubaanse Nationale Orchidee, de Brassavola Nodosa, die tijdens de tentoonstelling een ereplaats zal krijgen.

De Sociedad Arubana de Orquideologia, opgericht in 1972, heeft 61 leden. Het doel van de vereniging is de cultuur en de kennis van het kweken van orchideeën te bevorderen.

De tentoonstelling wordt gehouden op zaterdag 24 oktober van 11 tot 18 uur en op zondag 25 oktober van 10 tot 18 uur. Toegang is gratis.

TeleAruba moet spots uitzenden

ORANJESTAD — Het kort geding diende vanmorgen voor mr. Van der Griendt, waarbij voor De Ruyter optrad mr Caspar Hese. De rechter deed direct uitspraak en bepaalde dat TeleAruba de *spots* zonder uitstel alsnog moet uitzenden op verbeurte van een dwangsom van tienduizend florin.

Carrasquero wint rechtszaak tegen Mansur

ORANJESTAD — Exvakbondsleider Juan Carrasquero heeft de rechtszaak gewonnen die hij aanspande tegen Jossy Mansur. Dit in verband met publicaties, waardoor de ex-UPA voorzitter zich beledigd gevoelde. Mansur werd veroordeeld een schadevergoeding van vijf mille florin te betalen, terwijl ook de kosten van het geding aan de kant van Carrasquero voor rekening van Mansur zijn.

In hetzelfde vonnis annuleerde de rechter een zaak die Mansur tegen Carrasuqero had aangespannen, waarin deze Carrasquero beschuldigde dat hij de internationale pers zou hebben meegedeeld dat hij aan het hoofd van een bende stond die Betico Croes zou hebben vermoord. Die uitspraak was eind 1987 oorzaak voor een polemiek tussen Mansur en de vakbondsleider. In een persverklaring maakt Carrasquero zijn overwinning voor de rechtbank bekend en is van mening dat nu de zaak Cuntrera speelt, het goed is na te gaan wat voor banden de maffia op Aruba heeft.

Vistoernooi

ORANJESTAD — De Aruba Nautical Club (ANC) houdt het komende weekeinde voor het 28e achtereenvolgende jaar zijn jaarlijks internationale vistoernooi. Vandaag wordt reeds begonnen met het tanken van de deelnemende boten door Shell Barlock, waarna morgenvroeg het Calcutta Blue Narlin contest van start gaat.

Namens de ANC vertelden bestuursleden onder leiding van commodore Aart in 't Veld en voorzitter van organiserend comité, Arend van Unen, het een ander over het internationale toernooi. Het Blue Marlin contest is een zaak van geld, waarbij een pot wordt gevormd, waarvan de eerste winnaar veertig procent en nummer twee twintig procent ontvangt. Zowel zaterdag als zondag gaan de deelnemers vroeg de zee op.



OPENBARE AANBESTEDING

Uiterlijk 19 november 1992 om 9.00 uur 's morgens worden aanbieding ingewacht bij het kantoor van de Directeur Geneesheer van de Dr. Da Ricardo Capriles Kliniek voor de

levering van dienstkleding en -schoeisel, kl ding en schoeisel ten behoeve van de patiënte lijfgoederen, toiletartikelen, huishoudelijke art kelen, genees- en verbandmiddelen e onderhoudsmateriaal.

Op vermelde datum en tijdstip zullen de inschrijvingsbiljetten in het openba worden geopend.
Een omschrijving van de inschrijvings- en leveringsvoorwaarden is kostelo verkrijgbaar bij de administratie van de Dr. David Ricardo Capriles Kliniek

Wegens overcompleet te koop aan de hoogste bieder
"AS IS WHERE IS"

EEN WATER TRUCK MERK CHEVROLET MODEL C - 60
bouwjaar 1975 met 6 cylinder benzine motor, capaciteit van de tank ca. 4 M3

Inlichtingen op telefoon 623310 - toestel 287 uitsluitend tussen 08.00 en 14.00 uur.

Aanbiedingen inleveren tot uiterlijk 30 oktober 1992 om 14.00 uur, ten kantore van Kodela te Pater Beuwensweg # 1 - sektie garage.
Gelieve op de enveloppe te vermelden
"WATER TRUCK"

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor u uitvoeren zonder u te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

* **Zaterdag 24 oktober 1992 vanaf 9.00 uur tot 16.00 uur;**
* **Dario Salasstraat, Jo Corsenstraat, Nilda Pintostraat en Willem Hoyerstraat.**

---

* **Zaterdag 24 oktober 1992 vanaf 09.00 uur tot 14.00 uur;**
* **J.B. Gorsiraweg en gedeelte Presidente Rómulo Bethancourt Boulevard (vanaf Kadaster tot oprit brug)**

---

* **Zondag 25 oktober 9192 vanaf 09.00 uur tot 16.00 uur;**
* **West Groot Sint Joris - Juan Luis - Kwartje en omgeving en vakantiehuizen Seru Koraal.**

---

* **Woensdag 28 oktober 1992 vanaf 09,00 uur tot 16.00 uur;**
* **Dominguitoweg, Kanipaweg, Mamoticaweg en omgeving!**

---

* **Donderdag 29 oktober 1992 vanaf 09.00 uur tot 14.00 uur;**
* **Kaya Aragua, Kaya Falcon, Kaya Mérida, Kaya Miranda en Kaya Nueva Esparta.**

---

* **Vrijdag 30 oktober 1992 vanaf 09.00 uur tot 16.00 uur;**
* **Lamoenchiweg en omgeving.**

De voor donderdag, 17 november 1992 des vo middags om 10 uur ten overstaan van notaris m M.L. Alexander, te zijnen kantore aan de Gaitow 2, Alhier, aangekondigde openbare verkoop van

het tot 14 augustus 2032 lopend recht v erfpacht op een perceel grond, gelegen in h tweede district van Curaçao, bekend als Bl A, kavel nummer 89 van het verkavelingspla "MUIZENBERG/STENEN KORAAL", t grootte van 680m², nader omschreven in me brief no. 128 van 14 maart 1972, met het daar gebouwde, plaatselijk bekend als Kaya Bogota 4,

GAAT NIET DOOR.

Notariskantoor Alexander & Partners
Gaitoweg 2
Telefoon: 37 11 11.

STORK® Stork Wescar N.V.

Stork Wescar N.V.

Eén van de vooraanstaande aannemersbedrijven op Curacao, zoekt voor indiensttreding op korte termijn een:

INKOPER/MAGAZIJNBEHEERDER

Inhoud funktie:

- Ontvangt en verwerkt alle administratieve gegevens omtrent te verwachten en binnenkomend materiaal en gereedschappen
- Is verantwoordelijk voor controle op kwaliteit en kwantiteit
- Bepaalt en geeft instrukties hoe indeling magazijnruimtes, opslagterreinen en opslag van goederen zal zijn
- Bewaakt voorraad en zorgt voor tijdige aanpassing van goederen en gereedschappen bij bezettingswijzigingen
- Geeft leiding aan 4 of meer magazijnmedewerkers
- Onderhoudt contacten met klanten en leveranciers omtrent materiaal en gereedschappen.

Funktie-eisen:

- M.T.S.-niveau of L.T.S.+ met minimaal 3 jaar ervaring op het gebied van magazijnbeheer
- Ruime kennis en toepassing van materialen
- Ruime kennis en toepassing van gereedschappen
- Kennis van magazijnadministratie
- Moet technisch rapport kunnen opmaken van eventuele schade en/of vermissing van materialen en/of gereedschappen
- Moet contacten kunnen onderhouden met leveranciers en opdrachtgevers
- Moet op duidelijke wijze leiding en instrukties geven aan 4 of meer magazijnmedewerkers.

Schriftelijke sollicitaties vergezeld van diploma's en getuigschriften binnen 2 weken te richten aan:
Stork Wescar N.V., Industriepark Heintje Kool z/n, P.O. Box 3508, t.a.v. afdeling Personeelszaken.

JOB OPPORTUNITIES

Pinocchio's Restaurant

The new innovative and colorful ... exotic drinks and ... now looking for creative, ... motivated and fun people to become part of a special team.
Opportunities are now available for:
ASSISTENT MANAGERS
BARTENDERS
...
DISHWASHERS
...
Fulltime and parttime work available, experience prefered. Interested!!
Call 376784 / 379842 or fax 372872



Promenade Shopping Center, Schottegat Oost 82

Met 3-1 voorsprong na winst op Atlanta

Blue Jays maken beste kans op wereldtitel

TORONTO - De Toronto Blue Jays hebben de primeur binnen handbereik. Na de overwinning van 2-1 op de Atlanta Braves is één zege voldoende voor de Canadezen om de World Series te winnen. Het zou voor het eerst in de geschiedenis zijn dat de titel in handen van een ploeg buiten de Verenigde Staten terecht komt. Na vier wedstrijden hebben de Canadezen in de *best of seven*-competitie een riante voorsprong van 3-1 opgebouwd. De vooruitzichten zijn goed, want de Blue Jays lijken een traditie te handhaven: de goede gewoonte dat de thuisclub in overdekte stadions niet verliest. Minnesota Twins won al zijn acht wedstrijden in het overkapte Metrodome, waardoor in 1987 en vorig jaar - ook tegen Atlanta Braves - de World Series werden gewonnen.

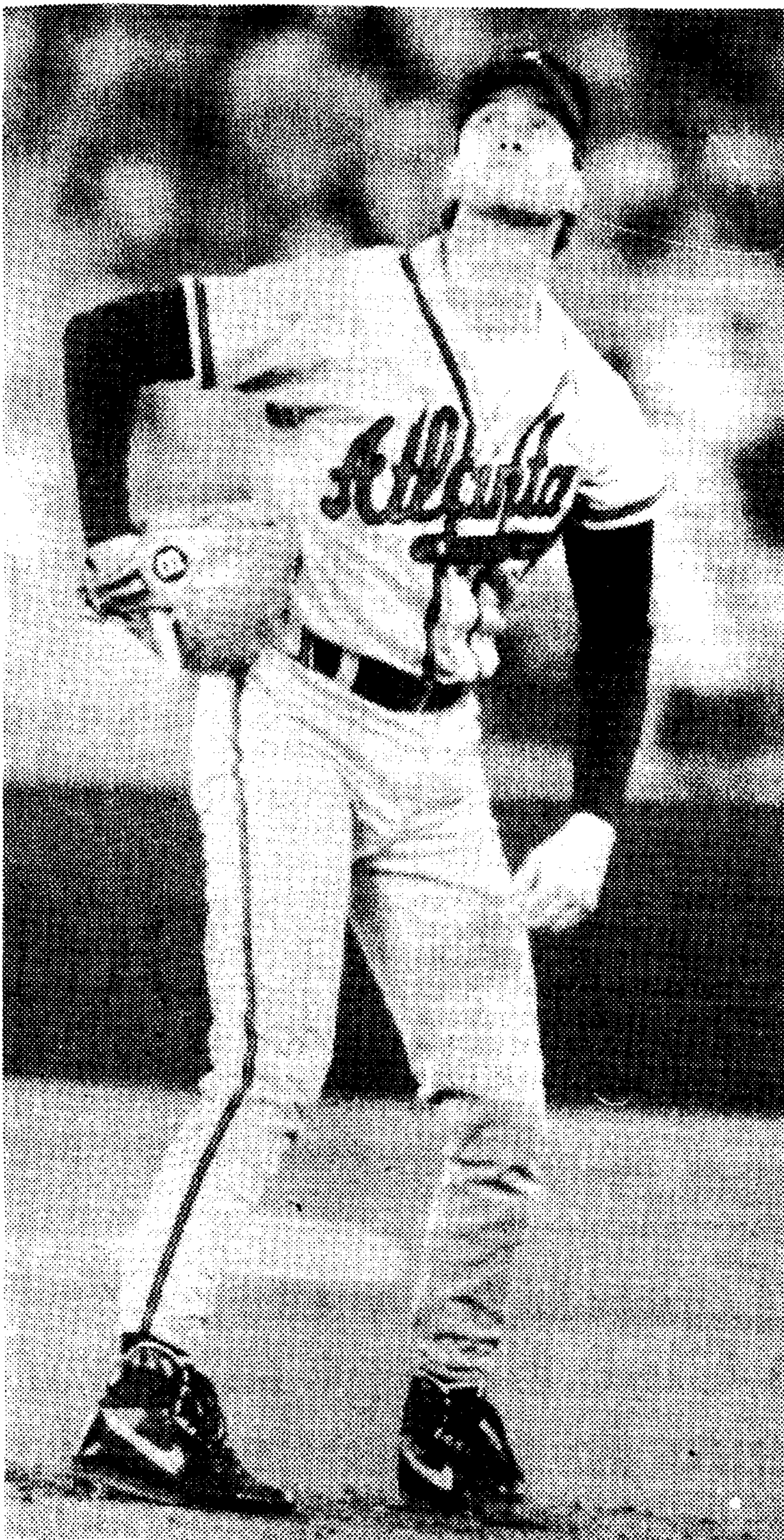
"Ik denk dat het een toeval is", zei de manager van Toronto Cito Gaston na de triomf. "Ik hoop dat we het karwei donderdag kunnen afmaken." Zijn collega Bobby Cox van de Braves gelooft niet dat de Jays veel profijt hebben. "Het is in ieder geval niet de oorzaak dat we nu op achterstand staan. In tegenstelling tot het Metrodome van de Twins, zijn hier in Toronto de omstandigheden voor beide partijen gelijk", aldus Bobby Cox.

BESLISSING

Pat borders besliste het duel in feite al in de derde inning met een homerun die de Jays een 1-0 voorsprong gaf. In de zevende inning werd die voorsprong opgebouwd tot 2-0 . Gruber kreeg vier wijd en bereikte het tweede honk op een uitbal. Devon White bracht hem thuis met een honkslag. De Braves sloten in de achtste slagbeurt nog aan, met een tweehonkslag van Ron Gant. Gruber maakte een spectaculaire uit op een hard geslagen bal die de enkel van werper Key raakte en van richting veranderde. Maar Gant die intussen op een opofferingsstoot van Brian Hunter het derde honk had bereikt kon binnenlopen: 2-1. Maar de overwinning van de Blue Jays kwam niet meer in gevaar. En de titel ligt vanavond in het Skydome voor het grijpen.

Borders en werper Jimmy Key (31), die wellicht zijn loopbaan beeindigt en gisteren pas debuteerde in de World Series, waren de grote mannen in het opnieuw met meer dan vijftigduizend mensen gevulde Skydome. Het overdekte stadion heeft sinds de opening in 1990 bijna twintig miljoen mensen in huis gehad. Key stond slechts vijf honkslagen toe. Borders die in de derde inning zijn home-run sloeg zei achteraf: "Eerlijk gezegd was dat niet de bedoeling, maar dat doet er niet toe. Hij telde." Met vier hits uit negen beurten (gemiddelde .444) is Borders de absolute leider van de Blue Jays-slagmannen. Hij bracht daarmee het record op 10 home runs in tien achtereenvolgende wedstrijden voor Toronto.

Alle wedstrijden in deze World Series zijn geëindigd met het minimale verschil van 1 punt. En het ziet er naar uit dat het vanavond ook weer een pitchersduel zal worden met de veteraan Jack Morris op de heuvel voor de Blue Jays en John Smoltz voor de Braves.



Pitcher Tom Glavine van de Atlanta Braves kijkt verslagen naar de bal die in de derde inning van de gisteravond gespeelde wedstrijd tegen de Blue Jays door catcher Pat Borders uit het veld geslagen werd voor een homerun. De Blue Jays wonnen met 2-1 en hebben aan één overwinning genoeg om de World Series te winnen.

Cruijff dreigt op te stappen

MOSKOU - Johan Cruyff heeft weer gedreigd bij Barcelona op te stappen.

De technisch directeur zegt zich groen en geel te ergeren aan de halsstarrige houding van voorzitter Nuñez. Deze weigert in te gaan op de eis van de spelers de premies te verhogen.

"Als hij niet overstag gaat, stap ik", sprak Cruijff ferm aan de vooravond van het EC-duel met CSKA Moskou in Rusland. "Opnieuw is bewezen dat de gevaarlijkste tegenstander van Barcelona, Barcelona zelf is.

Ik begrijp er geen snars van dat een club met een begroting van dik honderd miljoen gulden zoveel ophef maakt over een - beloofde - premieverhoging van in totaal 650.0000 gulden. De kwestie is bepaald niet goed voor de concentratie en sfeer."

In juni al kondigde Cruijff aan te vertrekken indien Nuñez zou blijven weigeren de belofte na te komen.

Ontslag na een oorvijg

JOHANNESBURG - De Zuidafrikaanse bondscoach Stanley "Screamer" Tshabalala is op staande voet ontslagen omdat hij een sportjournalist een oorvijg had gegeven.

"Screamer" sloeg verslaggever Sy Lerman tot twee keer om de oren na afloop van een persconferentie met het oog op de WK-kwalificatiewedstrijd tegen Kongo.

Lerman had in zijn artikelen de bondscoach nogal hevig bekritiseerd.

De Wolf krijgt als onschuldige een rode kaart

Verlies voor Feyenoord (0-1) in Luzern met vervelende gevolgen

LUZERN - Ruim 42 minuten had Feyenoord woensdagavond in het eerste Europese duel met FC Luzern niets te vrezen. Toen sloeg plotseling de waanzin toe in het Allmend-stadion. Een handgemeen tussen Fräser en Camenzind leidde tot een rode kaart voor de onschuldige De Wolf en ernstige rellen op de tribunes.

Met grote moeite herstelde de massaal uitgerukte oproerpolitie de rust rond het veld. De povere thuisploeg buitte de numerieke meerderheid pas in de slotfase uit: 1-0. Routinier Rueda bracht met een kopbal in de 78ste minuut de kostbare treffer op zijn naam.

"Verliezen van deze zwakke ploeg doet pijn", bekende trainer Geert Meijer zichtbaar aangeslagen. "Door een stomme daad hebben we de wedstrijd uit handen gegeven. Dat noem ik onprofessioneel gedrag. Een nederlaag was niettemin ook met tien man onnodig. Het doelpunt was een gevolg van een misverstand bij Van Gobbel over de dekking van die libero. We krijgen het in Rotterdam heel zwaar, ook al omdat De Wolf en Scholten een schorsing krijgen."

Het onverkwikkelijke incident rond Fräser in het strafschopgebied van FC Luzern vormde het dieptepunt van een uiterst onvriendelijk duel, waarin beide teams veel te weinig respect voor elkaar toonden. De grimmige overtredingen waren ontelbaar. De lankmoedige arbiter Loizou uit Cyprus deed de keiharde confrontatie af met "slechts" een rode en vier gele kaarten, waarvan twee voor Feyenoord (Scholten en Fräser). Het dubbele aantal was aan beide kanten mogelijk geweest.

De 2500 fans uit Nederland, die over het hele stadion waren verspreid, zorgden ook buiten het veld voor een gespannen sfeer. Het knusse stadion was in het geheel niet berekend op een Europese risicowedstrijd. De noodhekken waren gammel en laag. De lange zijde voor de eretribune ontbeerde zelfs een afrastering.

Dankzij de enorme inzet van de politie bleef een bestorming van het veld ternauwernood uit en kon de wedstrijd worden uitgespeeld. Buiten het stadion moest de politie later nog meer dan eens ingrijpen. Voor Feyenoord lijkt (minimaal) een flinke boete wegens het wangedrag van de aanhang onvermijdelijk.

Vlak voor de rust verloor Fräser zijn beheersing en Feyenoord de controle over de wedstrijd. De temperamentvolle middenvelder nam met een flinke elleboogstoot revanche op zijn kwelgeest Camenzind, die hem kort daarvoor met hetzelfde lichaamsdeel op zijn wenkbrauw had geraakt. Scheidsrechter Loizou, die wachtte op een vrije trap van Feyenoord, had het voorval niet gezien. Zijn grensrechter dacht echter de dader te kennen en wees Taument als schuldige aan.

Loizou trok tot verbijstering van de aanvaller de rode kaart, maar kwam op aandrang van zijn opgewonden collega op zijn beslissing terug. Vervolgens werd de nietsvermoedende De Wolf van het veld gestuurd. Fräser hield zich in alle consternatie, die vele minuten duurde, afzijdig en weigerde ook na afloop enig commentaar te geven.

"Fräser was de boosdoener", verzekerde mandekker Rene van Eck van Luzern. "Ik heb het met eigen ogen gezien. Fräser en Camenzind liepen elkaar al vanaf het begin te zoeken. De Wolf heeft beslist niets gedaan."

HOOPJE ELLENDE

De robuuste voorstopper leunde na de onwaardige wedstrijd als een hoopje ellende tegen de spelersbus. "Volgens die grensrechter had ik geslagen, maar ik heb niemand aangeraakt", bromde De Wolf. "Had ik het maar gedaan, dan was ik tenminste fout geweest en had ik de rode kaart verdiend. Dit is echter heel onrechtvaardig. Ik voel me waardeloos. Ik hoop, dat Feyenoord bij de UEFA alles in het werk zal stellen om mijn onschuld te bewijzen."

Ook met tien man kwam Feyenoord tegen het machteloze Luzern nauwelijks in de problemen. De agressieve Rotterdammers hadden weinig moeite met de Zwitserse tweede divisieclub, die zeer voorspelbaar en tempoloos speelde. In aanvallend opzicht bleef Feyenoord echter onder de maat. Echte uitgespeelde kansen deden zich niet voor. Een foutje bij invaller Van Gobbel, in het veld gekomen als gelegenheidsspits voor de falende Kiprich, bezorgde Feyenoord uiteindelijk een dubbele kater.

"Feyenoord viel mij tegen", liet de overmoedige Van Eck weten. "Ik denk, dat ze ons toch onbewust hebben onderschat. Deze voorsprong geven we nu niet meer uit handen. Feyenoord is wat mij betreft honderd procent uitgeschakeld."

Uitslagen Europa Cup-voetbal

WILLEMSTAD - De uitslagen van de tot nu toe gespeelde Europa Cup-wedstrijden zijn als volgt:

Europa Cup I (Landskampioenen)

Dinamo Boekarest (Roe) - Olym. Marseille	0-0
AEK (Gri) - PSV (Ned)	**1-0**
IFK Goteborg (Zwe) - Lech Poznan (Pol)	1-0
CSKA Moskou (Rus) - FC Barcelona (Spa)	1-1
Glasgow Rangers (Sch) - Leeds United (Eng)	2-1
Slovan Bratislava (Tsj) - AC Milan (Ita)	0-1
Club Brugge (Bel) - Austria Wien (Oos)	2-0
FC Sion (Zwe) - FC Porto (Por)	2-2.

Europa Cup II (Bekerwinnaars)

FC Luzern (Zwi) - Feyenoord (Ned)	**1 - 0**
AS Monaco (Fra) - Olimpiakos (Gri)	0 - 1
Aarhus GF (Den) - Steaua Bukarest (Roe)	3 - 2
Trabzonspor (Tur) - Atletico Madrid (Spa)	0 - 2
Admira Wacker (Oos) - FC Antwerp (Bel)	2 - 4
Werder Bremen (Dui) - Sparta Praag (Tsj)	2 - 3
Parma (Ita) - Boavista (Por)	0 - 0
Spartak Moskou (Rus) - Liverpool (Eng)	vandaag

Europa Cup III (UEFA beker)

Kaiserslautern (Dui) - Sheffield Wed. (Eng)	3-1
Bor. Dortmund (Dui) - Celtic Glasgow (Sch)	1-0
Panatinaikos (Gri) - Juventus (Ita)	0-1
Napoli (Ita) - Paris St. Germain (Fra)	0-2
Real Madrid (Spa) - Torpedo Moskou (Rus)	5-2
Fenerbahce (Tur) - Sigma Olomuc (Tsj)	1-0
Guimaraes (Por) - Ajax (Ned)	**0-3**
Hearts (Sch) - Standard Luik (Bel)	0-1
Anderlecht (Bel) - Dinamo Kiev (Oek)	4-2
Vitesse (Ned) - KV Mechelen (Bel)	**1-0**
Eint. Frankfurt (Dui) - Galatasaray (Tur)	0-0
Auxerre (Fra) - FC Kopenhagen (Den)	5-0
Benfica (Por) - VAC (Hon)	5-1
AS Roma (Ita) - Grashoppers (Zwi)	3-0
Frem Kopenhagen (Den) - Real Zaragoza (Spa)	vandaag
Torino (Ita) - Dinamo Moskou (Rus)	vandaag

Rosset komt op voor bondscoach

LYON - Olympisch kampioen Marc Rosset heeft de Zwitserse tennisbond gedreigd de finale van de Davis Cup tegen de Verenigde Staten te boycotten als coach Georges Deniau op straat wordt gezet.

De voormalige trainer van Guy Forget heeft enkele flinke aanvaringen met de bond gehad.

"Als de bond Deniau ontslaat, zal ik reageren", meldde Rosset in Lyon. "Dan is het goed mogelijk dat ik niet meer voor Zwitserland in de Davis Cup actief zal zijn", meldde de Zwitser, die in zijn visie wordt gesteund door Jakob Hlasek.

Voor 6 november moeten de problemen opgelost zijn. Op die datum begint de finale van de Davis Cup in Fort Worth (Texas).

Moeilijke opgave over veertien dagen

Verdedigende speelwijze PSV in Athene afgestraft: 0-1

ATHENE - PSV heeft de kracht van AEK Athene te hoog ingeschat. De prijs die betaald moest worden voor een te verdedigende speelwijze is een nederlaag van 0-1 plus een zeer zware opgave over twee weken.

Westerhof heeft woensdagavond in Athene de gewoonte van zijn ploeg geweld aangedaan door te kiezen voor vijf verdedigers. De gevolgen waren letterlijk en figuurlijk pijnlijk. De weg naar de spitsen was lang, er moesten met en zonder bal grote afstanden worden overbrugd en in het gevecht om het niemandsland ontstonden talrijke botsingen. Met voor PSV, dat het onheil door zijn onnatuurlijke handelwijze zelf over zich afriep, zeer voelbare en voor AEK hinderlijke gevolgen.

Vanenburg verdween al in het begin van de wedstrijd met een dijbeenblessure, zonder dat er een tegenstander in de buurt was. Koeman, Kieft, Numan en Linskens (twee keer) werden op het veld behandeld, zij moesten gehandicapt verder. Het was beslissend voor de ontwikkeling van het duel, waarin PSV nooit gericht snelheid kon maken.

AEK, dat vijf van de zeven gele kaarten incasseerde, zal over twee weken drie geschorsten, Vasilopoulos, Savanazovic en invaller Dimitropoulos missen, voor wie de nu afwezige centrale verdediger Manolas terugkomt.

PSV's coach vertelde na afloop dat hij zeer tevreden was over de verdediging en twee spelers, die niet tot zijn eerste keus behoren, Linskens en Faber. Het was het enige waarover hij voldoening kon hebben. De uitslag en de daaraan verbonden moeilijke opgave in de thuiswedstrijd plus het uitblijven van het verwachte doelpunt waren de grote minpunten.

Wersterhof koos, zeer tegen de gewoonte van PSV in, voor een extra verdediger. Daaraan werd Romario opgeofferd. "Nadat ik mijn keuze had gemaakt, leek het mij beter te kiezen voor een centrale en een beweeglijke spits (Ellerman) dan voor twee mensen in het centrum.

ROMARIO PISSIG

Natuurlijk was Romario pissig toen ik het hem vertelde, maar daar kan ik begrip voor opbrengen. Later is hij echter bij mij gekomen om te vertellen dat ik ook als bankzitter op hem kon rekenen en dat was toch wel een opluchting, want ik had geen idee van zijn reactie."

Romario heeft, nadat hij in de zestiende minuut voor Vanenburg was ingevallen, voor zijn doen ongekend hard gewerkt, hij heeft nuttig gevoetbald ook, maar net zo min als Kieft heeft hij zich kunnen verheugen op "lekkere" ballen, hoewel hij dat heeft proberen te compenseren. Tien minuten voor rust kreeg hij, door eigen verdienste, zelfs PSV's beste kans van de wedstrijd. Kieft, Numan en Koeman hebben er na rust ook nog ieder een gehad voor het ontkrachte PSV.

Dat was wel erg weinig voor een club die zich groot acht en tegen een elftal dat slechts een paar voetballers van Eindhovens niveau heeft. In tegenstelling tot PSV gebruikten bij AEK Vasilopoulos, Papaioanou, Savevski en Dimitriadis hun gegeven mogelijkheden wel optimaal.

GEMAKZUCHTIG

Savevski bijvoorbeeld is een zeer gemakzuchtige speler, die wat vrijblijvend aan de linkerkant van het veld rondloopt, maar een schitterende trap in de benen heeft. Hij bewees het het effectiefst negen minuten na rust met een beste vrije trap.

Dimitriadis kwam, op de manier van Kieft, voor zijn tegenstander Van Tiggelen en kopte de bal onhoudbaar langs Van Breukelen. Het was de eerste en de laatste echte kans voor AEK, dat zich daarna nog nadrukkelijker als een graag verdedigende ploeg manifesteerde.

Op het moment dat PSV zich daarvan echt bewust werd, kon niet meer worden omgeschakeld omdat Kieft en Numan, Koeman en Linskens de tikken voelden die zij hadden opgelopen.

"Normaal", zei aanvoerder Vanenburg, "zijn Popescu en ik de mensen die anderen vrij kunnen spelen". Vanenburg voetbalde nauwelijks tien minuten op volle kracht, Popescu herstelt. PSV kan alleen maar hopen dat het tweetal er in Eindhoven wel staat.

*****

VOETBAL / MOSKOU - Spartak Moskou is de eerste kampioen van Rusland geworden. In de playoffs werd de ploeg uit de hoofdstad na de winst (4-1) op Lokomotiv Moskou, onbereikbaar. Met nog twee duels te gaan bedraagt de voorsprong op nummer twee, Spartak Vladikavkaz, vijf punten. Spartak Moskou werd elf keer kampioen van de voormalige Sovjetunie en was negenmaal bekerwinnaar. De club van de vakbonden wordt getraind door de 38-jarige Oleg Romantsev. De formatie is bovendien hofleverancier van het nationale elftal van Rusland.

Ajax vijftien duels achtereen ongeslagen

Amsterdammers spelen met Guimaraes: 3-0

GUIMARAES - Met kinderlijke eenvoud heeft Ajax woensdagavond in de tweede ronde van het toernooi om de UEFA-beker Guimaraes van het eigen veld gespeeld. Het leidde tot een afgetekende zege, 3-0.

De Portugese tegenstander, een ronde eerder nog te sterk voor Sociedad uit Spanje, heeft waarschijnlijk geen moment de illusie gehad de titelverdediger te kunnen verrassen. Al na 52 seconden zette Davids Ajax op voorsprong. Guimaraes was daarmee al geslagen. Slechts in het maken van overtredingen was de thuisclub in Guimaraes de meerdere.

De bliksemstart van Ajax op het Europese front was niet nieuw. Vorig seizoen opende Pettersson tegen Genoa de score al na 42 seconden. Destijds gaven de Amsterdammers de tegenstander nog de gelegenheid terug te komen in de wedstrijd. Dat lieten de Amsterdammers woensdag niet toe.

Guimaraes had simpel niet de kwaliteit om aardig mee te doen. Voor slechts 8.000 toeschouwers werden de Portugezen van het begin af aan weggetikt. Ajax kon het zich zelfs veroorloven een strafschop te missen. Bergkamp deed dat in de 69ste minuut. Het was op dat moment al 3-0.

Guimaraes slaagde er zelfs niet in aan te zetten voor een offensief. Van druk op het doel van de op Europees niveau debuterende Van der Sar was geen sprake. De tweede doelman van Ajax, vervanger van de geblesseerde international Menzo, kon op zijn gemak enige ervaring op doen. Het duel speelde zich vrijwel uitsluitend op de helft van Guimaraes af.

Ajax speelde met Guimaraes. De Portugezen kregen soms minuten lang geen bal. Het overwicht had tot aanzienlijk meer treffers kunnen leiden dan de drie die uiteindelijk op het scorebord kwamen. Het missen van een reeks van kansen zal echter geen gevolgen hebben. Er kan geveoglijk vanuit worden gegaan dat de return over twee weken in het Olympisch stadion een formaliteit is.

ZONDER NEDERLAAG

Ajax is nu vijftien Europese wedstrijden zonder nederlaag. De wijze waarop de Amsterdammers het spel in Portugal speelden getuigde van volwassenheid. Dat Guimaraes geen schijn van kans kreeg had niet alleen te maken met een gebrek aan kwaliteit. Ajax gaf de tegenstander domweg niet de gelegenheid zichzelf te zijn.

Vooraf bestond in het Amsterdamse kamp enige vrees voor het duel in Portugal. Nog niet zo gek lang geleden liep Ajax bij Sporting Lissabon en Porto flinke schade op. Guimaraes bleek echter ver verwijderd van de top in Portugal. Bovendien hebben de Amsterdammers inmiddels bewezen groter te zijn voor een doorsnee middenmoter, uit welk land die dan ook afkomstig is.

Na de snelle openingstreffer van Davids ging Ajax over tot het controleren van de wedstrijd. Guimaraes werd een klein overwicht, maar nauwelijks mogelijkheden gegund. De definitieve beslissing viel in feite zeven minuten voor de rust.

Na een snelle uitval via Bergkamp en Overmars kreeg Pettersson de bal voor het intikken. Het doelpunt betekende tevens het laatste tikje van de Zweed. In de rust maakte hij plaats voor Van Loen, die enkele jaren geleden met Roda JC de zogenaamde hekseketel van Guimaraes al eens overleefde.

De Portugezen geloofden het na de rust wel. Ajax was in de tweede periode vrijwel voortdurend in balbezit en kreeg riante mogelijkheden. Het leidde slechts tot een extra treffer, gemaakt door Bergkamp, aangegeven door Van Loen. Daardoor kwam Guimaraes er in feite nog genadig vanaf ook.

Afgerekend met Victory Boys

Jong Holland zo goed als zeker tweede finalist na overwinning

WILLEMSTAD — Jong Holland is zo goed als zeker de tweede finalist van het eerste divisie voetbal van de Federashon Futbòl Kòrsou (FFK) na gisteravond met 3-2 met Victory Boys te hebben afgerekend. Met zeven winstpunten kan het slechts nog in punten worden geëvenaard door Jong Colombia. Nog één winstpunt of één verliespunt voor Jong Colombia dus en de kwalificatiewedstrijd is beslecht. Voor de Tricoloren is het overigens een kwestie van eer aanstaande zondag in hun tweede confrontatie met Sithoc op eigen kracht de felbegeerde finaleplaats te bemachtigen.

Gisteravond rekenden zij dus definitief af met Victory Boys in die zin dat de Sta Rosaploeg geëlimineerd werd. Dat afrekenen ging overigens niet van een leien dakje, althans niet na het eerste half uur. In de beginfase zat het de Tricoloren namelijk wel ontzettend mee. Dankzij een autogoal van Arnold Girigoria kwamen zij reeds in de dertiende minuut op voorsprong, terwijl Terry Rosina in de eenentwintigste minuut de stand op 2-0 kon brengen door aarzelend ingrijpen van doelman Waldi Graanoogst.

Victory Boys herstelde zich echter verrassend goed en vooral snel wat weinigen onder de 444 toeschouwers zouden hebben verwacht na de ongeïnspireerde start. Het kreeg trouwens ook een duwtje in de rug van Vrouwe Fortuna in de vorm van een strafschop wegens *hands*. Wendel Hersilia kon aldus de eerste tegentreffer op het scorebord brengen. Een zevental minuten later lag ook de gelijkmaker in het net achter de Jong Holland-doelman. Lionel Fraai tekende voor dit doelpunt.

De Tricoloren hervonden echter hun ritme in de hervatting en wisten uiteindelijk toch de volle winst te pakken middels een doelpunt van Edsel Neuman die een open gat vond in de verdedigingslinie van Victory Boys en beheerst inschoot langs de uitgelopen doelman.

Overwinning nummer 3 werd daarmee een feit voor Jong Holland. Nog geen feit is zijn plaats in de finale, maar de kansen van Jong Colombia om de Tricoloren nog de pas naar de finale af te snijden worden zeer klein geacht. Jong Holland heeft aanstaande zondag trouwens zijn lot in eigen hand als het aantreedt tegen Sithoc. In de eerste ronde kwamen de beide ploegen tegen elkaar niet tot scoren. Het treffen wordt gezien als een voorproefje op de finale.

WILLEMSTAD — Op woensdagavond 21 oktober werden bij bridgeclub Baranca de volgende uitslagen geboekt:
1. Dames De Vries/Saladin 67.71 procent; 2. dames Nebbeling/Van Vliet 62.92 procent; 3. heren Blufpand/Brown 62.29 procent; 4. dames Fontilus/Horsthuis 58.13 procent; 5. dames Bustraan/Engelmann en mevrouw Geenen/heer De Paula 55.63 procent; 7. dames Geenen/Pieters Kwiers 54.17 procent; 8. dames Agarwal/Wilgenhof 53.54 procent; 9. heren Engelmann/Roerhorst 52.92 procent; 10. heren Groot/Cloose 52.50 procent; 11. dames Silfhout/V.d. Jagt 50.21 procent.
De overige paren scoorden beneden de vijftig procent.

De Haan volgt Korbach op

HEERENVEEN - Foppe de Haan zal tot aan het einde van het seizoen Fritz Korbach als trainer/coach bij Heerenveen vervangen.

Korbach werd zondag door de Friese eerste divisieclub wegens tegenvallende prestaties ontslagen. De 48-jarige De Haan is bij Heerenveen in dienst als technisch manager. Die functie blijft hij ook uitoefenen. Korbach had nog een contract tot eind van het seizoen.

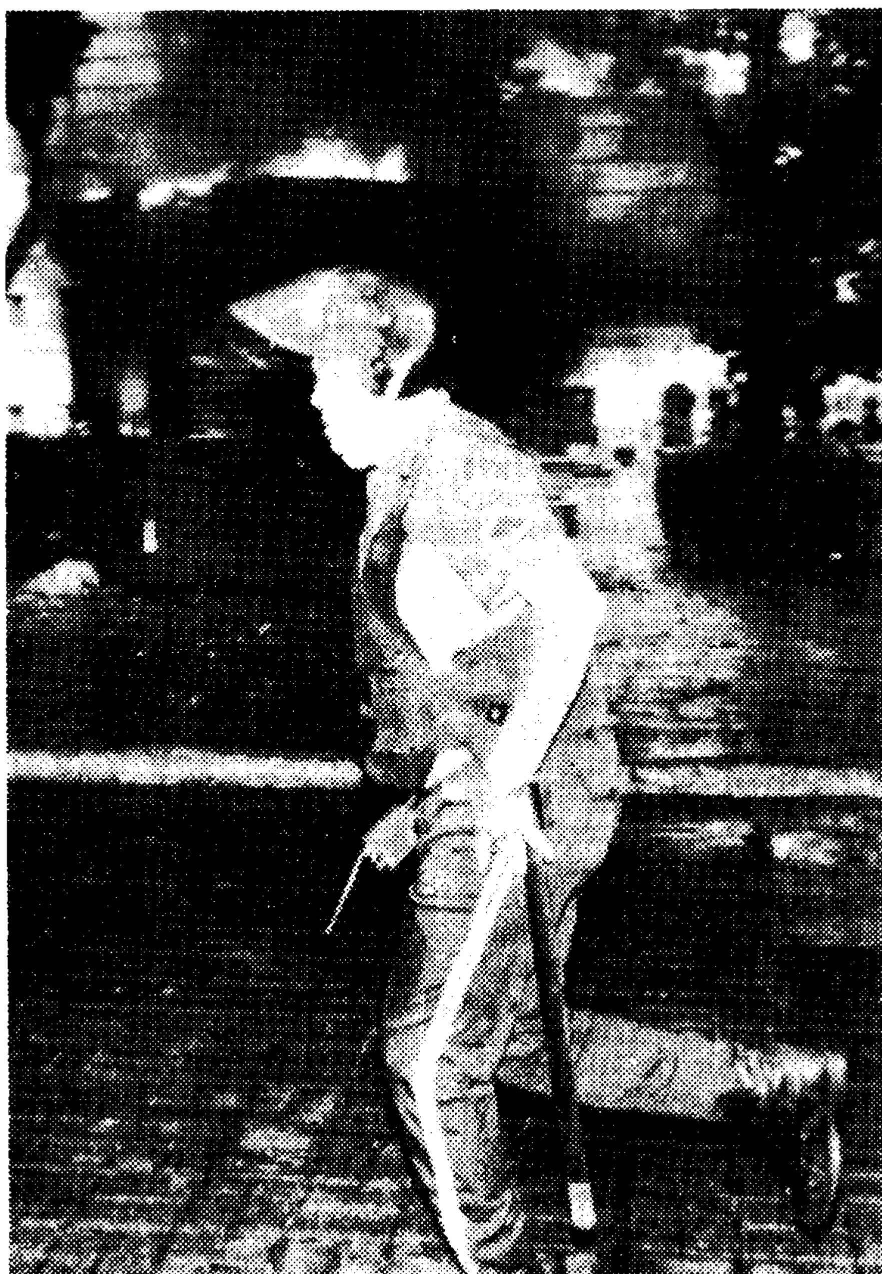
Heerenveen heeft inmiddels Ronald Spelbos benaderd als assistent van De Haan. Eind deze week valt daarover de beslissing. Het is de bedoeling dat de werkloze oud-Ajacied, die de afgelopen drie jaar de rechterhand was van Theo Vonk bij FC Twente, tot december een soort "stageperiode" doorloopt.

Indien de samenwerking beide partijen bevalt krijgt de voormalige verdediger een contract tot eind seizoen '93/'94 aangeboden als hoofdtrainer.

* * * * *

BOKSEN / PARIJS - De Franse bokser Ludovic Proto is Europees kampioen in het weltergewicht. Proto versloeg in Parijs de Schot Gary Jacobs op punten. De titel was vakant. Proto's landgenoot Anaciat Wamba behield de wereldtitel (WBA-versie) in het bantamgewicht door een puntenzege op de Amerikaan Andrew Maynard.

Rellen in Caracas



■*CARACAS - Een demonstratie in de Venezolaanse hoofdstad tegen president Carlos Andres Perez liep woensdag uit op brandstichting en rellen. Zo werd een wagen van de politie in het centrum van Caracas in brand gestoken.*

Glasgow - Leeds dè kraker in Europa Cup I

AC Milan en Club Brugge al bijna zeker van plaats in volgende ronde

DEN HAAG - AC Milan en Club Brugge zijn woensdag op de eerste speeldag van de tweede ronde het dichtst bij de laatste acht van het toernooi om de Europese beker voor landskampioenen gekomen. Milan won met 1-0 de uitwedstrijd tegen Slovan Bratislava, Club Brugge de thuiswedstrijd tegen Austria Wien met 2-0.

Bekerhouder FC Barcelona haalde in Moskou tegen CSKA op professionele wijze een 1-1 op. Bij temperaturen rond het vriespunt opende de thuisploeg met een stormachtig offensief. Dit leverde slechts een doelpunt op. In de 17e minuut scoorde Grisjin na balverlies door Guardiola.

Na een half uur kreeg FC Barcelona greep op de wedstrijd. Drie minuten voor rust kopte Bakero bij een vrije kans net naast. Met Amor voor Guardiola werd Barcelona in de tweede helft nog sterker. Duidelijk bleek dat CSKA zich in het eerste half uur alle krachten had verspeeld. In de 58ste minuut werd het gelijk door Beguiristain op aangeven van Laudrup.

Coach Johan Cruijff ging zich tijdens de wedstrijd tweemaal beklagen bij de Zweedse UEFA-waarnemer over de Zwitserse scheidsrechter Rothlisberger. In de 27ste minuut toen een overtreding tegen Laudrup onbestraft bleef, in de 55ste minuut na een schop van Sergejev tegen Koeman.

Olympique Marseille behaalde in de derde wedstrijd voor de Europese beker voor landskampioenen de derde 0-0. Woensdag gebeurde dat in de uitwedstrijd tegen Dinamo Bukarest. De verkoop van spits Papin aan AC Milan deed zich weer gevoelen.

Voor de Franse kampioen was de 0-0 in Bukarest een uiterst fortuinlijk resultaat, dat mocht worden toegeschreven aan de jonge doelman Barthez. Door snel uitlopen kon hij doelpunten voorkomen. De Franse verdediging stond gedurende de gehele wedstrijd onder druk. Olympique was zelf slechts een keer gevaarlijk. Voor rust werd verdediger Pele bij een counter omver gelopen. De Fransen claimden vergeefs een strafschop bij de Deense scheidsrechter Mikkelsen.

IFK Goteborg wist pas drie minuten voor tijd een gat te vinden in de verdediging van het Poolse Lech Poznan. Bengtsson werd matchwinner 1-0.

KRAKER IN GLASGOW
Glasgow Rangers - Leeds United was de kraker van de tweede ronde bij de landskampioenen. De Schotten versloegen de Engelsen met 2-1. Leeds zorgde voor een schok door reeds in de eerste minuut via McAllister de leiding te nemen. Nog voor rust boog Rangers de stand om, eerst in de 21ste minuut door Lukic, die zijn eigen doel trof, vervolgens in de 37ste minuut door topscorer McCoist. Huistra viel een kwartier voor tijd in voor Steven.

AC Milan speelde vijftig van de negentig minuten bij Slovan Bratislava met tien man. Albertini werd vijf minuten voor rust weggestuurd. Ondanks de numerieke minderheid won de Italiaanse kampioen de wedstrijd met 1-0 door een treffer van Maldini in de 63ste minuut. Gullit was de gepasseerd, Rijkaard geblesseerd.

Club Brugge kwam net als AC Milan dicht bij de kwartfinalegroep van de Europa Cup 1 door op eigen veld met 2-0 van Austria Wien te winnen. Verheyen (20ste minuut) en Booy (40ste minuut) zorgden voor rust al voor de eindstand.

FC Sion nam diep in de tweede helft tegen FC Porto een verrassende voorsprong van 2-0 door treffers van Orlando en Assis. De Zwitserse club kon de weelde tegen de geslepen Portugezen niet vasthouden. In de slotfase werd het gelijk door Semedo en Couto.

ATHENE - Het streven van PSV in de Europese bekerstrijd Philips SV genoemd te worden heeft in Athene weinig succes gehad.

Het programma meldde dat de wedstrijd van woensdag ging tussen AEK en Aintxoben, Eindhoven dus.

Het scorebord ging meer in de richting van de wensen van de club. Omgezet uit het Grieks stond er zeer duidelijk: Filpz.

De namen van de spelers, niet in het Griekse, maar in het Latijnse schrift, kwamen ook enigszins onbekend over: Hans van Brenkeley, Berrie van Aerle, Adri van Tiggelen, Ervnin Koeman, Erhest Faber en Jan Heintze., Gerald Vauenburg, Edward Linskens, Jull Elerman en Arthur Numan., W. Kieft.

DAMMEN / CHICAGO - De veelvoudig Amerikaanse damkampioen Carl Buster Smith is in Chicago na een hartaanval op 72-jarige leeftijd overleden. Smith was in de jaren zestig en zeventig de eerste zwarte Amerikaan die zich met de beste dammers kon meten.

Van den Brom scoort enige treffer

1-0 Winst voor Vitesse biedt weinig zekerheid

ARNHEM - Vitesse heeft zich vergist in KV Mechelen. De magere zege van 1-0, die de Arnhemmers woensdagavond in de eerste wedstrijd voor de tweede ronde van de strijd om de UEFA-beker behaalden, biedt niet zo veel zekerheid op een succesvolle voortzetting. Vitesse had zich op dinsdag 3 november liever wat beter bewapend in een stadion achter de kazerne gemeld.

Trainer Neumann rekende vooraf op een in ieder geval defensief, mogelijk zelfs destructief georiënteerde tegenstander. Collega Fi Vanhoof wilde evenwel niets weten van valse bescheidenheid en kondigde aan zijn ploeg naar de nog altijd aanwezige mogelijkheden te laten spelen.

Vanhoof hield woord. De Vlaamse club mag sinds het winnen van de Europa Cup II (in 1988 in de finale tegen Ajax) dan behoorlijk zijn afgeroomd, de teleurstellende prestaties in de eigen competitie boden een vertekend beeld.

Rene Eykelkamp lachte in de voorbereiding al om het soms naar denigrerend neigende oordeel over Mechelen. "We laten ons niet als piepeltjes behandelen", aldus de Nederlandse spits die de jonge voorstopper Van de Looi een moeilijke avond bezorgde. Eykelkamp was lastig en kreeg ook ruggesteun van medespelers als Ingesson en Patrick Versavel, die een verrassend offensieve indruk maakten.

Mechelen kende zelfs de betere start. Voetballend naar de met dertig bussen naar Arnhem gereisde fans toe, deden Versavel en Bartholomeeussen de overige negenduizend bezoekers schrikken. Vitesse kreeg door het vroege en felle storen van de Belgische middenvelders geen grip op de wedstrijd. De initiators Van den Brom en Bos, verantwoordelijk voor de betere ideeën kregen te weinig ruimte om voor gevaarlijke voortzettingen te kunnen zorgen.

Halverwege de eerste helft leidde een tweetal momentopnamen tot een betere sfeer in het voor het eerst sinds drie jaar volgelopen stadion Nieuw Monnikenhuize. Van den Brom kreeg de bal na een pass van Bos op het puntje van zijn schoen, zodat Preud'homme niet kon worden getest. De Belgische international toonde wel zijn kunnen bij een afstandsschot van Latuheru.

De meest vloeiende combinaties kwamen bij Vitesse van de rechterkant. Zo ook in de 33ste minuut toen Van den Brom de winnende treffer maakte. St... tekende voor de voorb... ding. De verdediger w... blij door het duo Neum... Jongbloed in de basise... zijn verkozen.

Immers, de vaste re... achter Sturing was her... van zijn spierblessure... hem acht weken aan de... hield. Sturing zat (en b... woensdagavond echter o... reservebank. Geheel in... stijl spurtte verva... Straal langs de zijlijn a... een pass van Latuheru... Uit de volgende voorzet k... Van den Brom feilloos ... 1-0.

Voor de rust kregen ... weerszijden Ingesson en ... Arum nog riante kanse... een tweede treffer. Die b... echter ook in de tweede h... uit. Vitesse trachtte wat m... positiewisselingen aan ... brengen. Latuheru beg... hoe, maar Van Arum en C... bleven te statisch om ... jonge centrale duo De Bo... Gijsbrechts werkelijk ... kunnen verontrusten.

In de slotfase wa... Laamers en Eijer ... dichtbij de 2-0, maar die ... was Vitesse ditmaal ... gegund. Aan de andere k... hield Mechelen de offens... strijdwijze dapper vol. ... hoof wisselde een verded... (Deferm) voor een aanva... (De Mesmaeker).

WK voetbal wij... voor All Stars

NEW YORK - Zelfs tij... de eindronde om de we... titel dient het voetba... de Verenigde State... wijken voor het veel p... lairdere honkbal.

Nu al is bekend dat ... het eerst in de geschie... van het WK voetbal ... wedstrijden in de h... finale op dezelfde dag... juli, worden gespeeld.

In het oorspronke... schema zou de eerste ... strijd om een finalepl... een dag eerder plaatsvin... De organisatie van het ... vreest echter zware co... rentie van de All S... wedstrijd, een confront... tussen het beste team ui... national league en ... sterkste uit de Ameri... league.

Een ontmoeting die ... de World Series door de ... joenen Amerikaanse h... balliefhebbers als hoogtep... van het jaar w... beschouwd.

* * * * *

SCHAATSEN / OSLO - ... schaatsinterland Noorw... Nederland, het eerste e... ment in de nieuwe spo... van Hamar, is defin... vastgesteld voor zonda... december. Elk land ze... allrounders (1500 en ... meter) en vier sprinters ... en 1000 m) in.

Britse mijnwerkers in Hyde Park



■ *Tienduizenden Britse mijnwerkers verzamelden zich in het Londense Hyde Park om te protesteren tegen de regeringsplannen om de meeste Britse mijnen te sluiten en dertigduizend kompels naar huis te sturen. De bijeenkomst werd gehouden terwijl het parlement vergaderde over deze kwestie.* (AFP-satellietfoto)

Somaliërs door honger gedood in Ogaden-gebied

ADDIS ABEBA - Wekelijks sterven er tientallen Somaliërs in het afgelegen Ogaden-gebied in Ethiopië, binnen loopafstand van voedsel dat nu Somalia binnenstroomt.

Hulpverleners die het gebied hebben bezocht, verwachten dat het aantal doden zal stijgen als er geen eind komt aan het banditisme en de onveiligheid in het gebied, dat hierdoor verstoken is van voedselhulp. Veel van de stervenden zijn kinderen onder de vijf, die al verzwakt zijn door de lange trek uit gebieden die nog zwaarder door de honger zijn getroffen.

Binnen Raamverdrag Suriname-Nederland

116 Miljoen opzijgelegd tijdens beleidsoverleg

PARAMARIBO - In het kader van het raamverdrag tussen Den Haag en Paramaribo is een bedrag van 116,5 miljoen gulden gereserveerd voor de uitvoering van projecten op het gebied van produktie, infrastructuur en sociale voorzieningen in Suriname. Dit is het resultaat van beleidsoverleg tussen Nederlandse en Surinaamse ambtenaren in het kader van de bilaterale samenwerking.

Het beleidsoverleg wordt op korte termijn gevolgd door politiek beraad door de ministers van Ontwikkelingssamenwerking van de beide landen. Dit staat in een persbericht dat woensdag in Paramaribo werd uitgegeven na de ondertekening van een gemeenschappelijke verklaring ter afsluiting van het beleidsoverleg. De besprekingen begonnen een week geleden en werden in constructieve sfeer gevoerd.

Van het bedrag aan reserveringen gaat het grootste deel, veertig miljoen, naar structurele watervoorziening. Voor de Surinaamse maatschappij Staatsolie is ruim 24 miljoen uitgetrokken. Andere projecten die uit verdragsmiddelen worden toebedeeld, betreffen elektriciteitsvoorzieningen, huisvesting en oeververbindingen.

De ambtenaren spraken af dat er op korte termijn bedragen worden gereserveerd voor andere projecten. Bij het politieke overleg tussen de ministers van Ontwikkelingssamenwerking Jan Pronk en Eddie Sedoc wordt het belangrijkste onderwerp het programma voor aanpassing en structurele hervorming van de Surinaamse economie.

Oppositieleider roept zich tot winnaar uit

Vermoeden fraude bij stembus door president

YAOUNDE - John Fru Ndi, de kandidaat van het Sociaal Democratisch Front, heeft zichzelf tot winnaar uitgeroepen van de presidentsverkiezingen die op 11 oktober in Cameroun werden gehouden.

Fru Ndi zei tijdens een persconferentie in Bamenda, in het noordwesten van het land, dat hij 38,6 procent van de stemmen had gekregen, tegen 36,9 voor de scheidende president Paul Biya. Met het vormen van een kabinet zal hij echter wachten tot het hooggerechtshof de officiele uitslag bekendmaakt. Verwacht wordt dat dit op 26 oktober zal gebeuren.

Toch houden waarnemers er rekening mee dat Biya officieel tot winnaar zal worden uitgeroepen. De stemmen worden geteld door een commissie die bestaat uit leden van Biya's Beti-stam, die ervan worden verdacht te knoeien met de telling van de stemmen. Buitenlandse waarnemers hebben eerder al melding gemaakt van ernstige problemen tijdens de verkiezingen.

Voor laatste campagneweken:

Bush zit beter bij kas dan Bill Clinton

WASHINGTON - De Amerikaanse president George Bush heeft op dit moment twintig miljoen dollar meer in de verkiezingskas dan zijn Democratische rivaal Bill Clinton. Dit hebben Bush' medewerkers bekend gemaakt. De president wil dit geld gebruiken om de laatste weken voor de verkiezingen op 3 november zijn campagne een extra impuls te geven.

Volgens een rapport over de financiering van de verkiezingsstrijd, dat woensdag werd gepubliceerd door de Federale Commissie voor verkiezingen, had Clinton voor 1 oktober al ruim dertig miljoen dollar uitgegeven, waarvan ruim 20,6 miljoen alleen in september. Bush spendeerde in dezelfde maand 19,3 miljoen. Volgens de Amerikaanse wet mogen beide kandidaten maximaal 65,5 miljoen aan hun campagnes uitgeven.

Overigens is het verschil tussen Clinton en Bush volgens een opiniepeiling van het Amerikaanse televisiestation CNN, die woensdag werd gepubliceerd, kleiner geworden. De Democraat ligt echter nog dertien punten (was achttien) voor op de president.

Raad voor luchtvaart beslist over publicatie onderzoekrapport:

Reactie VS op onderzoek RLD na Bijlmerramp verbaast Kamer

DEN HAAG - De Tweede Kamer is verbaasd dat minister Maij (Verkeer) genoegen neemt met de reactie van de Amerikaanse luchtvaartdienst, FAA. De FAA stelt, zo constateren de leden van de Kamercommissie van Verkeer en waterstaat, geen extra onderzoek in naar de luchtwaardigheid van bepaalde types Boeing 747 vrachttoestellen. Door de Nederlandse kustwacht is vlak voor de ramp zich voltrok aan Schiphol geseind dat het vliegtuig waarschijnlijk een motor had verloren. Deze boodschap werd echter niet doorgegeven naar de betrokken luchtverkeersleider. De openbaarmaking van het toekomstige rapport over de ramp, inclusief de uitgewerkte gesprekken tussen verkeerstoren en cockpitbemanning van de El Al-Boeing, behoort tot de competentie van de Raad voor de luchtvaart. Van Surinaamse zijde is boos gereageerd over het geheimhouden van de tekst van deze gesprekken.

De Rijksluchtvaartdienst (RLD) had daar naar aanleiding van de ramp met de Boeing van de Israelische luchtvaartmaatschappij El Al, wel bij de Amerikanen om gevraagd. De Kamercommissie vraagt zich af waarom Maij toch tevreden is met de reactie van de FAA. In een brief heeft de commissie Maij woensdag om opheldering gevraagd. De FAA had al op 8 oktober besloten tot extra inspectie van de breekbouten in de motorophanging. Toen uit het vooronderzoek naar de vliegtuigramp met de El Al-Boeing bleek dat metaalmoeheid vermoedelijk de oorzaak was, vroeg de RLD de FAA verdergaande maatregelen te nemen. De FAA liet dinsdagavond weten daartoe niet over te gaan.

Tegelijkertijd meldde de RLD dat een van de beslagogen (omhulsel van de breekbout) is teruggevonden. Het oog was gescheurd en zou daarmee de aanzet hebben kunnen geven tot het ongeval. Daarmee komt de RLD terug op de veronderstelling dat metaalmoeheid rond de bevestiging van de trekstang die de motor met de vleugel verbindt, de oorzaak zou zijn.

MOTOR VERLOREN

Voordat de El-Al-Boeing op zondagavond 4 oktober neerstortte op twee flats in de Bijlmermeer is bij de luchtverkeersbeveiliging op Schiphol gemeld dat het toestel "waarschijnlijk een motor boven Naarden" had verloren. Het kustwachtcentrum in IJmuiden heeft die melding volgens medewerker W. Wouters om 18.30 uur binnen gekregen en om 18.31 doorgegeven aan de verkeersleiding op Schiphol. De El Al-Boeing stortte om 18.35 uur neer en verloor tijdens de laatste minuten van zijn vlucht twee motoren en bewegende delen van de rechtervleugel.

Het kustwachtcentrum baseerde zijn melding op gegevens die het had doorgekregen van mensen op plezierrvaartuigen die de beschikking hadden over een marifoon. Volgens Wouters was het moeilijk om daaruit af te leiden wat er nu werkelijk aan de hand was omdat marifoons uitzenden via een open kanaal waarop alle aangeslotenen tegelijk met elkaar - en ook door elkaar - kunnen praten. Er heerste daardoor nogal wat spraakverwarring.

Volgens een woordvoerder van het ministerie van Verkeer en Waterstaat wordt uitgezocht wat er met de informatie van het kustwachtcentrum is gedaan. Het is volgens hem echter denkbaar dat de informatie bewust niet is doorgegeven aan de betrokken radarverkeersleider om hem niet te belasten met op dat moment onduidelijke informatie en hem zoveel mogelijk de gelegenheid te geven zich te concentreren op het binnenloodsen van het vliegtuig.

OP DE HOOGTE

De verkeersleider die op zondagavond 4 oktober de noodlottige vlucht van de El Al-Boeing begeleidde, heeft van het kustwachtstation IJmuiden niet de melding doorgekregen dat het vliegtuig volgens ooggetuigen een of meer motoren had verloren. Dat zegt de woordvoerder van de Luchtverkeersbeveiliging op Schiphol. Volgens de woordvoerder "zijn we nagegaan wat er gebeurd is en hebben we kunnen vaststellen dat er vijf minuten voor de crash een melding van het kustwachtstation is gedaan bij een medewerker van de Algemene verkeersleiding, die niet was betrokken bij het begeleiden van het vliegtuig."

Volgens de woordvoerder vroeg het kustwachtstation aan deze medewerker of het klopte dat tussen Hilversum en Naarden een vliegtuig in nood was en of daar een motor vanaf was gevallen. De medewerker van de luchtverkeersbeveiliging heeft toen geantwoord dat de noodsituatie bij de verkeersleiding was onderkend. "Onder de omstandigheden heeft de medewerker aangenomen dat de verkeersleider die het El Al-vliegtuig begeleidde op de hoogte was van de situatie".

ONDERSTEUNEND

In een situatie na een "May Day call" (SOS-oproep) geeft de verkeersleiding niet langer route-instructies aan de betreffende vliegtuigbemanning, maar stelt zij zich louter "ondersteunend" op en laat de bemanning bepalen hoe er gevlogen wordt. De luchtverkeersbeveiliging had de El Al-Boeing over dunbevolkt gebied naar de Kaagbaan willen laten vliegen, maar de bemanning zelf verkoos de kortere route naar de Buitenveldertbaan over dichtbevolkt gebied.

De complete tekst van de banden waarop het gesprek tussen de verkeersleider en de bemanning van het El Al-vliegtuig is vastgelegd is onderdeel van het onderzoek en zal onderdeel zijn van het rapport dat de Rijksluchtvaartdienst uiteindelijk zal aanbieden aan de Raad voor de luchtvaart. Deze raad beslist dan of het rapport openbaar wordt.

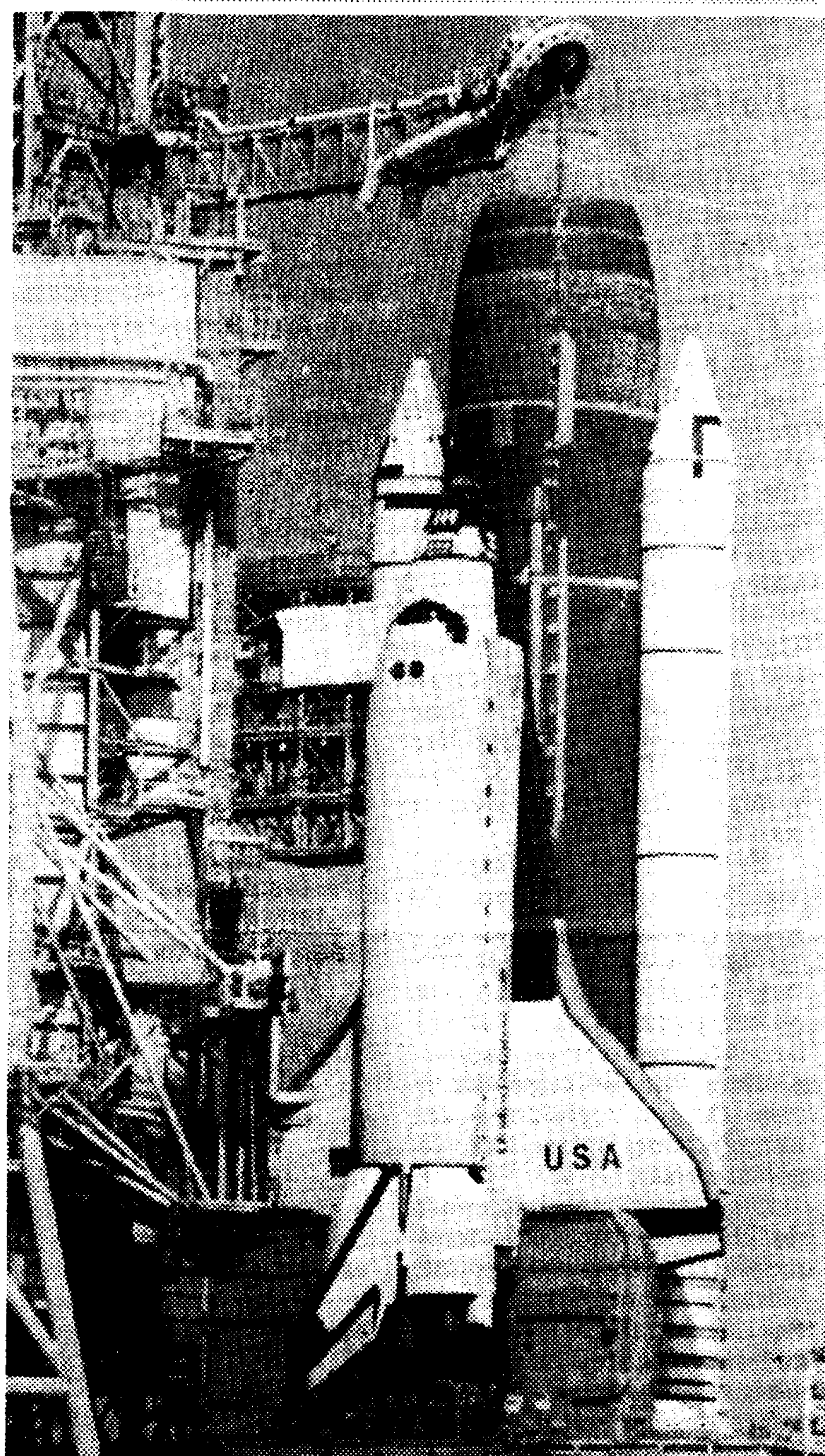
Vooral onder omwonenden van de luchthaven is veel kritiek op de dubbelrol van de Rijksluchtvaartdienst die de rol van onderzoeker vervult maar ook zelf onderwerp van onderzoek is. De kritiek richt zich er met name op of de luchtverkeersbeveiliging (onderdeel van de Rijksluchtvaartdienst) gezien de op dat moment beschikbare informatie niet had kunnen voorkomen dat de Boeing een rondje over Amsterdam vloog waarna het neerstortte op de Bijlmer.

DIEP GESCHOKT

De stichting Landelijke federatie van welzijnsorganisaties voor Surinamers heeft in een brief aan premier Lubbers gevraagd om het onderzoek rond de vliegramp in de Bijlmer in alle openheid te laten plaatsvinden. Aanleiding voor het dringend beroep op de premier is het besluit van de RLD om de opnamen van de gesprekken tussen de verkeerstoren en de bemanning van het op 4 oktober neergestorte El Al-vliegtuig, geheim te houden. De Surinaamse welzijnsorganisatie verklaart daarover "diep geschokt" te zijn.

De openheid rond het onderzoek is nodig omdat het ongeluk diepe emotionele sporen heeft nagelaten in diverse gezinnen binnen en buiten Nederland. Om die reden heeft ook de opstelling van het ministerie van Verkeer en Waterstaat de federatie onaangenaam getroffen. Een woordvoerder van het departement zou hebben gezegd "alleen verantwoording aan de Kamer schuldig te zijn".

Klaar voor start



■ *KENNEDY SPACE CENTER - Het Amerikaanse ruimteveer Columbia moest vandaag aan een reis in de ruimte beginnen met aan boord een bemanning van zes man. Verder is er het nodige wetenschappelijke materiaal in de Columbia waarmee men onder meer zwaartekrachtvelden wil bestuderen. Er komt overigens een verscheidenheid aan experimenten aan bod, door astronaut William Shepherd omschreven als 'voor elck wat wils". De belangrijkste opdracht is de laser-satelliet Lageos II te lanceren. Dit gebeurt in samenwerking met de Italiaanse ruimtevaart. Lageos zal vanaf de aarde met laserstralen worden gebombardeerd. Volgens plan moet men 1 november terugkeren op aarde.*

Financiering VN-operaties Joegoslavië problematisch

NEW YORK - De Verenigde Naties kennen steeds meer moeilijkheden om de financiering rond te krijgen van de VN-operaties in Bosnië-Hercegovina, in het bijzonder de stationering van waarnemers die moeten toezien op het vliegverbod boven de voormalige Joegoslavische republiek.

Het secretariaat van de Verenigde Naties heeft voor de controle op het vliegverbod aan waarnemersmissies elders op de wereld 36 VN-medewerkers onttrokken. De volkerenorganisatie weigert echter categorisch zorg te dragen voor de financiering van de permanente missie in Bosnië die uit 75 à 80 waarnemers zal bestaan.

De VN willen dat de lidstaten die troepen voor vredesoperaties in Bosnië beschikbaar stellen de waarnemersmissie voor het vliegverbod betalen naar het VN-tarief en dat zij opereren naar de regels van de VN.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel. 8896
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE (Bonaire Animal Shelter Foundation, Lagunweg 26. Tel.: 8080): **openingstijden** maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Bld. J. Abraham 15, tel. 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342)

****

Nieuwe asfaltlaag voor landingsbaan op Bonaire

KRALENDIJK — Begin november zullen de werkzaamheden aan de landingsbaan van de Flamingo International Airport aanvangen. De baan zal voorzien worden van een nieuwe asfaltlaag en dat zal ook het geval zijn met het platform waar de aankomende vliegtuigen worden gestationeerd. Het werk wordt gefinancierd door Nederland en de genoemde werkzaamheden zijn de eerste fase van het totale project.

Afgelopen week werd de overeenkomst getekend in het kantoor van luchthavenmeester Leo Domacassé. Bij de uitvoering van dit project zijn diverse instanties betrokken. Dat is onder andere het departement van Financiën van de Antillen. Uiteraard was ook de Antillen n.v. aanwezig, want die gaat het werk uitvoeren. Zoals bekend, heeft de Antillen n.v. op Bonaire goede papieren. Het bedrijf is hier al geruime tijd gevestigd en heeft veel werk voor de overheid verricht. Van de zijde van het eilandgebied was aanwezig gezaghebber mr. Frits Goedgedrag, vergezeld van de gedeputeerden Ramoncito Booi en Noris Gomes.

De werkzaamheden die per 1 november beginnen, zijn de eerste fase van het totale renovatieproject van de Bonaireaanse luchthaven. De Nederlandse regering heeft daarvoor al goedkeuring verleend en zal het project financiëren uit het zogenaamde Meerjarenplan (MJP). Deze goedkeuring is overigens een langlopende zaak geweest, want al vanaf 1982 had het Bonaireaanse Bestuurscollege een verzoek ingediend. De enorme stijging van het aantal vluchten, dat momenteel wordt uitgevoerd met bestemming Bonaire, noopten tot een beslissing. In ieder geval veroorzaakt door de huidige noodzaak op korte termijn enige verbeteringen aan te brengen die de garantie geven dat de landingsbaan en het platform veilig zijn voor het aankomende en vertrekkende luchtverkeer.

De eerste fase zal de renovering zijn van de 650 meter landingsbaan. Verwacht wordt dat dit werk nog voor het eind van het jaar gerealiseerd zal zijn. Overigens zal de Antillen n.v. het werk in samenwerking met andere bedrijven verrichten.



De beide partijen die de overeenkomst tekenden voor de renovatie van de 650 meter lange landingsbaan, werden vertegenwoordigd door (links) Ad van Wijngaarden, directeur van de Antillen n.v., en H. Victoria, waarnemend directeur van het departement van Financiën.

Fatumloop

WILLEMSTAD - De tien kilometer Fatumloop die zondag wordt gehouden, telt ook dit jaar met een record aantal deelnemers. Maar liefst 889 mensen hebben zich ingeschreven. Het startschot voor de loop wordt precies om 6:30 afgelost bij het Fatumkantoor te Rooi Catootje. Het inchecken van de deelnemers is één uur eerder.

De organisatoren, de Fatum en Road Runners Club Kòrsou, hebben ook dit jaar diverse prijzen beschikbaar gesteld. Dit omdat er diverse groepen deel zullen nemen aan de loop.

Er is een speciale prijs bij voorbeeld voor de winnende wandelgroep. Verder kunnen de eerste vijftien binnenkomende scholieren ook op een prijs rekenen, terwijl de school met de meeste deelnemers van de organisator een video-recorder zal krijgen om op school te gebruiken.

De Fatumloop kent naast de diverse categorie-winnaars ook twee all round winnaars, namelijk een winnaar in de categorie mannen en een winnaars in de categorie vrouwen. Deze winnaars krijgen zoals gewoonlijk naast hun winnaarsbeker en bijbehorende medaille ook een waardebon ter waarde van 150 gulden. Verder krijgt iedere deelnemer die de tien kilometer uitloopt een medaille.

INGEZONDEN

Tele Realidat

IN EEN ingezonden stukje van dinsdag 20 oktober — onder de titel *Tele-Tristu* — krijgt TeleCuraçao van de heer Ralph Petersen een behoorlijk pak slaag. De heer Petersen is kennelijk een persoon die al meer dan dertig jaar niet alleen veel, maar ook kritisch kijkt. Hopelijk volgt hij dan ook de berichten over en rondom TeleCuraçao.

Het station dat als enige aandeelhouder het Land heeft, kampt met een chronisch geldgebrek. De huidige directie stapte niet alleen in een verouderd tv-station, maar werd geconfronteerd met een lege kas, te weinig — maar ondanks alles enthousiast — personeel en vele contracten en afspraken waardoor een flexibele programmasamenstelling niet zonder meer mogelijk is. Zo moet bij voorbeeld de trekking van de Wega di Number contractueel op de vastgestelde tijd plaatsvinden en daar kan TeleCuraçao niet aan tornen. Concurrentie van een tweede tv-station is prima. Uiteindelijk is er al lang concurrentie van de Venezolaanse televisiestations.

Waar het echter om gaat, is het feit dat TeleCuraçao gebonden is aan allerlei verplichtingen op het gebied van educatieve en anderszins culturele programma's. Die zijn vooral wat lokale produkties betreft relatief duur en het is moeilijk voldoende sponsors daarvoor te krijgen. TeleCuraçao krijgt geen subsidie en moet zich bedruipen met de reclame-inkomsten. Dat kan — zo blijkt uit diverse rapporten (niet door TeleCuraçao opgesteld) — alleen indien er geen tweede station binnen de Curaçaose kusten opereert.

TeleCuraçao heeft dan ook in haar vergunning exclusieve rechten van televisie-inrichting op ons grondgebied. De Flamingo-formule kan vergeleken worden met de omweg die in Nederland RTL-4 maakt, via Luxemburg. Met dit verschil dat de Nederlandse omroepen voldoende geld uit de luistergelden- en reclamespots krijgen om goed tegenspel te geven. Hier is dat helaas niet het geval. Het kan allemaal beter. Met meer personeel, opleidingscursussen en dergelijke, hoopt TeleCuraçao op korte termijn een hoger niveau te bereiken, maar zonder geld gaat dat niet.

Men vergelijkt TeleCuraçao graag met kanaal 12 van Venezuela of met de Nederlandse tv. Wat Nederland betreft, zou men dan een vergelijking moeten treffen met een plaatselijk tv-station van een stadsdeel met eenzelfde aantal inwoners. Met Venezuela zou men TeleCuraçao moeten vergelijken met lokale stations, zoals bij voorbeeld TeleCentro op kanaal 11 uit Barquísimeto, dat hier indien de omstandigheden gunstig zijn wel eens te zien is.

Zou men een tweede tv-station dezelfde plichten en beperkingen opleggen als TeleCuraçao, dan is concurrentie inderdaad gezond. Zoniet, dan valt er geen tegenspel te leveren.

Met de opmerkingen van de heer Petersen, die tot dertig jaar terug gaan, hopen we ons voordeel te kunnen doen.

S.M. OOSTERHOF-PRIEST
(directrice TeleCuraçao)
Curaçao

De Sharks zijn klaar voor zwemcompetitie

WILLEMSTAD - De zwemmers van de slechts negen maanden oude zwemvereniging The Sharks Swimming Team, zijn klaar om de strijd aan te binden tegen de andere lokale verenigingen. In een eigen toernooi dat afgelopen zaterdag plaatsvond en als voorbereiding diende op de komende open zwemkampioenschappen, registreerden de Sharks-zwemmers goede tijden. De geboekte resultaten afgelopen zaterdag stemmen de trainers en bestuurders van de jonge vereniging zeer tevreden. Ze hopen dat vooral de zwemmers van de leeftijdsgroep acht tot en met tien jaar in de toekomst goed zullen presteren in de open zwemcompetities die zaterdag in Sentro Deportivo Kòrsou (SDK) worden gehouden.

In het Sharks-toernooi bewezen juist deze zwemmers op een goede snelheid te beschikken op de vijftig meter rug-, schoolslag en borst-crawl. Vooral Gilberto Minguel is in de twee categorieën rug- en schoolslag voor jongens van negen en tien jaar een kei. Ook Ha[...] Juliana kan voor een ve[...]sing zorgen in SDK.

Verder kan Ga[...] Rondon een prob[...] worden voor de andere ervaren zwemmers va[...] andere verenigingen i[...] categorie honderd m[...] school- en borstslag voo[...]gens van elf en twaalf. En op de tweehonderd m[...] wisselslag voor jongens dertien jaar en ouder [...] rekening worden geho[...] met Adlay Schoop. B[...] dames blijkt zijn talent[...] zus Kimberly Schoop [...]lijk te verslaan in de [...]gorie vijftig meter b[...] crawl voor meisjes van [...] en tien jaar.

Open Squash in Emmastad

WILLEMSTAD - Lo[...] squash-liefhebb[...] kunnen eindelijk van [...] groot toernooi genie[...]. In de Curaçao Golf [...] Squash Club wordt n[...]lijk op zaterdag [...] zondag het Open Sq[...] Toernooi van Pierson[...]dring & Pie[...] gehouden. Dit is groot[...] opzet en de beste squ[...] spelers die Curaçao [...] zullen van de partij [...]. Tot nu toe hebben twi[...] spelers zich opgegeve[...] deel te nemen aan dit [...]nooi.

Woordvoerder en organis[...] Lo de Haan, is zelfs ban[...] dat aantal sterk zal [...]nemen. Squash-spelers [...] namelijk gewend zich op [...] laatste moment aan[...]melden voor toernooien. [...] hoopt echter niemand [...] hoeven teleurstellen, [...] hij houdt zich onherroep[...] aan de sluitingstijd van [...] inschrijvingen. Geïnte[...]seerden hebben slechts [...] avond en morgen de tijd [...] zich alsnog op te geven [...] deelname. Ze kunnen [...] bellen op 657465 of 3760[...]

In het Open Squash T[...]nooi zal er gespeeld wor[...] in de drie categorieën A, [...] en C. Deze groepen zijn [...] speelsterkte van de sp[...] samengesteld. In de c[...]gorie C komen beginneli[...] en nieuwelingen te[...] elkaar uit, de B-groep is [...]serveerd voor de gevorde[...] terwijl in de A-groep de [...] spelers van Curaçao el[...] zullen bestrijden.

Voor de twee erepla[...] in elke groep zijn aantre[...]lijke prijzen beschikbaar. [...] de eerste competitiedag [...] zaterdag beginnen de [...]tijen om 09.30 uur en [...] zondag vangen de [...]strijden om 13.30 uur [...]. De finales worden teve[...] zondag verspeeld [...] beginnen om 16.00 uur. [...] inschrijfgeld bedraagt [...] gulden voor leden en vij[...] gulden voor niet-leden.

Rondleiding museum Savonet

WILLEMSTAD — In het kader van het sociaal-educatief programma van Stinapa zal het Christoffelpark op zondag 25 oktober om 09:00, 11:00 en 13:00 uur rondleidingen organiseren in het museum Savonet.

De huidige expositie geeft de bezoekers onder deskundige begeleiding van de Carmabi-geoloog drs L. Pors een helder beeld van de geologische ontstaansgeschiedenis van het eiland. Voor de lokale bezoekers is de entree voor zowel de rondleidingen als het Christoffelpark vrij. Toeristen betalen de gangbare toegangsprijs.

Het park is zondag open van 06:00 uur 's morgens tot 15:00 uur 's middags.

WILLEMSTAD —In een hotel in Otrobanda is woensdagavond M.W.(34) aangehouden nadat hij getracht had een vals Amerikaans honderd dollarbiljet te wisselen. De politie zoekt de zaak verder uit.

Stockmarket-NEWS

YORK	PREV.	21-10	FRANKFURT	PREV.	21-10	AMSTERDAM	PREV	21-10
JONES	3188	3187	DAX INDEX	1479	1503	EOE	273.89	278.33
N.EXP.	20.75	20.50	ASKO	500.00	540.00	ABN-AMRO	48.70	49.90
EUSER B	55.25	55.13	BASF	210.60	213.70	AEGON	69.90	72.50
T	42.38	41.25	BMW	466.00	479.20	AHOLD	73.20	73.30
DEN	27.63	28.00	COMMERZBANK	244.20	246.90	AMEV	60.20	62.60
PBELL S	43.13	42.88	DAIMLER BENZ	535.50	546.90	AKZO	129.00	131.30
YSLER	24.88	26.25	DEUTSCHE BANK	661.80	670.00	BOLS	39.70	39.20
CITICORP	16.75	16.75	HOECHST	227.00	234.20	BUHR.TET.	29.60	29.70
STAL CO	29.38	29.38	KAUFHOF	422.00	430.00	DAF	12.90	13.50
CA COLA	41.00	40.50	MAN	252.80	251.00	DSM	86.20	88.50
DIGITAL	33.50	34.75	PREUSSAG	312.00	311.20	ELSEVIER	104.70	108.20
PONT	47.50	46.25	SIEMENS	554.50	562.00	FOKKER	17.00	17.30
T.KODAK	42.13	41.88	VW	273.00	264.70	GIST BROC.	29.90	30.50
XON	63.25	62.63				HAGEMEYER	116.00	109.00
D	37.00	38.63				HEINEKEN	172.30	169.90
.ELECT.	76.38	76.00	LONDON			HOOGOVENS	31.00	29.70
.MOTORS	29.00	30.88				HUNT.DOUGLAS	38.00	37.80
	39.13	38.50	FT-100 INDEX	2562	2642	ING	48.00	49.80
ESTAKE	12.38	12.38				KLM	23.80	24.30
	68.50	68.50	ARGYLL	3.55	3.58	KNP	29.10	30.30
LLOGG	72.75	71.38	BARCLAYS BANK	2.99	3.19	NEDLLOYD	34.10	34.70
DONALDS	42.50	42.63	BASS	5.09	5.40	PHILIPS	21.20	20.80
RCK	44.00	41.88	BRITISH STEEL	0.60	0.61	ROBECO	89.30	91.10
NES.MNG	98.50	99.75	BRITISH TEL	3.64	3.72	ROLINCO	89.70	90.50
IL CORP	62.13	62.63	BTR	4.78	5.01	RORENTO	76.00	77.30
IZER	74.13	75.25	CADBURY	4.41	4.42	RODAMCO	42.80	44.60
.MORRIS	76.63	78.63	CABLE & WIRE	6.00	6.03	ROYAL DUTCH	143.60	144.60
CKER	63.88	64.88	GRAND MET	3.81	4.09	UNILEVER	183.40	186.90
ARS	42.13	42.13	MARKS & SPENCER	3.25	3.37	VMF STORK	26.90	27.00
JOHN	30.00	30.38	REDLAND	3.04	3.47	VNU	77.50	77.80
LWORTH	32.50	32.38	TATE & LYLE	3.45	3.59	WESSANEN	94.20	95.60
LD	343.10	344.70	TOKYO			TORONTO		
SILVER	3.74	3.79	NIKKEI DOW IND.	16903	17141	TSE 300	3225	3252
DE OIL	22.36	22.36	BRIDGESTONE	1110	1110	ALCAN	15.88	16.13
			CANON	1270	1280	BELL	43.38	43.38
/Yen	119.85	121.75	DAI ICHI KANGYO	1510	1500	BANK OF NS	25.25	23.25
			DAIWA SEC.	866	890	CAN.PAC.	15.13	15.00
/DMARK	1.48	1.51	HITACHI	726	737	IMASCO	37.25	37.38
			HONDA MOT.	1280	1290	LAIDLAW	9.88	10.88
/US$	163.60	161.60	JAPAN AIRLINES	598	592	MOORE	18.00	18.00
			NOMURA SEC.	1550	1530	NORANDA	18.75	18.63
/NLG	1.67	1.70	NIPPON STEEL	289	292	PLACER DOME	14.75	14.63
/US$	131.90	129.85	MAZDA	437	430	POWER CORP.	14.63	14.63
/US$	80.22	80.78	SONY	3980	4120	ROYAL BANK	23.75	23.75

Financieel Nieuws

Verdeelde stemming onder internationals

AMSTERDAM — Op een kalme Amsterdamse effectenbeurs was donderdagochtend sprake van een afwachtende handel. Uitschieters waren er vooral naar beneden toe. Daf, Hoogovens en Philips gaven flink terrein prijs. De EOE-index stootte rond het middaguur 0,60 punt af op 277,60, terwijl de CBS-stemmingsindex 0,5 punt inleverde op 104,80.

Het Damrak trok zich daarmee weinig aan van de ontwikkelingen op de valutamarkten en buitenlandse beurzen. De dollar en het Britse pond trokken beide twee cent aan. De beurs van Londen opende 22 punten hoger. In Amsterdam was de handel niettemin rustig. Volgens een handelaar geven veel beleggers in verband met het roerige economische tij de voorkeur aan minder risicovolle investeringen.

Procentueel gezien de grootste verliezer was Daf, die bijna tien procent (Nf 1,30) afkalfde op Nf 12,20. Beursleden schreven dit verlies toe aan de mededeling dat de vracht- en bestelwagenfabrikant geen interimdividend uitkeert op de converteerbare cumulatief preferente aandelen. Deze stukken, die staan genoteerd op de lokale markt, daalden vier dubbeltjes op Nf 13,40.

Ook Hoogovens en Philips gingen flink onderuit, respectievelijk Nf 1,40 op Nf 28,30 en één gulden op Nf 19,80, nieuwe dieptepunten dit jaar. Voor Hoogovens hing de aanhoudende koersdaling samen met de toenemende overcapaciteit op de wereldstaalmarkt. In het neerslachtige sentiment van de afgelopen dagen was ook de beurs van Tokio debet. Het nu reeds drie dagen durende negatieve sentiment rondom Philips hield onder meer verband met berichten over verlenging van betalingstermijnen, die ter beurze beslist niet als teken van kracht worden gezien. Rond het middaguur waren er al meer dan een miljoen 'flippen' verhandeld.

Een ander fonds dat er aan moest geloven was Fokker. De vliegtuigbouwer, die volgens ingewijden donderdag een akkoord zal bereiken met Dasa, kampt volgens een krante-artikel met ernstige financiële problemen, hetgeen de koers vijftig cent verder deed dalen op Nf 16,80.

Tot de grootste stijgers behoorden de uitgeversfondsen Elsevier en Wolters Kluwer, die beide één procent opveerden tot Nf 109,50 en Nf 82,40. Verder was Oce-Van der Grinten zes dubbeltjes in herstel op Nf 37,80.

De stemming onder de internationals was verdeeld. Koninklijke Olie voegde twee kwartjes toe op Nf 145,10. Eenzelfde stijging bracht Unilever op een niveau van Nf 187,40. Voor KLM was een stijging van twee dubbeltjes weggelegd op Nf 24,50. Akzo daarentegen moest tachtig cent terug tot Nf 130,50.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP DONDERDAG 22 OKTOBER 1992 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.410	1.430	1.450
PND STERLING	2.825	2.880	2.940
NED GLD	104.13	104.85	105.65
ZW FRANCS	131.59	132.31	133.11
FR FRANCS	33.46	34.56	35.26
DUITSE MARK	117.28	118.00	118.80
IT LIRE	1.02	1.32	1.38
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	146.61	147.47	148.27
ECU	-.-	231.84	232.64

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%

7,125% obl. 1991/1993 koers: 100,35% Eff. rendement 6,50 % Land
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 99,52% Eff. rendement 7,50 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 102.12% Eff. rendement 7,875% Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 99,56% Eff. rendement 8,625% Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 96,14% Eff. rendement 8,75 % Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 95,47% Eff. rendement 8,875% Land
7,00% obl. 1990/1992 koers: 100,26% Eff. rendement 6,50 % Eiland
8,50 % obl. 1991/1997 koers: 99,54% Eff. rendement 8,625% Eiland
8,625% obl. 1992/1997 koers 100.00% Eff. rendement 8,625% Eiland

DNB wil meer toezicht op financiële conglomeraten

TILBURG — Internationaal worden de eerste stappen gezet voor een nieuw toezichtsbouwwerk op financiële conglomeraten zoals banken-verzekeraars. Evenals dit indertijd bij het toezicht op internationaal werkende banken het geval was, zal blijken dat de 'eerste loodjes' zeker zo zwaar zijn als de 'laatste loodjes'. Een goed toezicht op de conglomeraten is veel complexer dan dat op het bankentoezicht, omdat er verschillende partijen bij zijn betrokken; toezichthouders op het bank-, het verzekerings- en het effectenwezen. Dit heeft drs T. De Swaan, directeur van De Nederlandsche Bank, donderdag in Tilburg gezegd op een congres van de faculteit der Economische Wetenschappen van de Katholieke Universiteit Brabant.

Het toezicht op financiële conglomeraten betekent dat meer partijen het met elkaar eens moeten worden, terwijl het toezicht tussen deze drie verschillende toezichthouders internationaal maar vaak ook nationaal nog slechts in de kinderschoenen staat, aldus De Swaan.

Onder auspiciën van het Bazelse comité voor het bankentoezicht wordt thans getracht het overleg met de toezichthouders uit de andere sectoren van de grond te krijgen. Met de toezichthouders op het effectenwezen wordt met wisselend succes getracht mondiale afspraken te maken over toezicht op het marktrisico. Met de verzekeringstoezichthouders is vorig jaar een eerste verkennende bijeenkomst geweest die in december een vervolg krijgt. Het doel is om samen een document tot stand te brengen dat de uitgangspunten aangeeft voor het toezicht op financiële conglomeraten en voor de noodzakelijke samenwerking tussen de betreffende toezichthouders.

In Nederland is al ervaring opgedaan met toezicht op financiële conglomeraten. De Nederlandsche Bank is hierover niet ontevreden, maar betwijfelt of beide toezichthouders (DNB en de verzekeringskamer) op basis van het huidige protocol voldoende zullen kunnen inspelen op de mogelijke toekomstige concernstructuren waarmee zij worden geconfronteerd.

Financiële reuzen streven dikwijls naar een dusdanige integratie van bank- en verzekeringszaken dat de organisatiestructuur van het concern gaat afwijken van de juridische structuur, die is gebaseerd op gescheiden werkmaatschappijen voor bank-, verzekerings- en andere werkzaamheden. Het toezicht kan daarom minder effectief worden. Het aangrijpingspunt van het toezicht ligt in beginsel bij de werkmaatschappijen, terwijl de feitelijke macht bij een *holding* berust.

Uitbreiding van de activiteiten van banken in niet-financiële deelnemingen baart de centrale bank eveneens zorgen. Op dit glibberige pad past een terughoudend beleid. Bij dit soort transacties zal dan ook een limiet van tien procent van het eigen vermogen per deelneming gelden. Het totaal van dergelijke deelnemingen mag dertig procent van het eigen vermogen niet te boven gaan, aldus De Swaan.

GATT-overeenkomst wankel

BRUSSEL - De Europese Gemeenschap blijft erbij dat er nog deze maand een overeenkomst moet worden gesloten over de verdere vrijmaking van de wereldhandel. Deze overeenkomst van de GATT (algemene overeenkomst inzake tarieven en handel) moet er zeer snel komen, anders duurt het een paar jaar, zo heeft een woordvoerder van Ray McSharry, binnen de Europese commissie belast met landbouw, donderdag gezegd.

McSharry reageerde hiermee op het afbreken van de besprekingen tussen de VS en de EG. Woensdagavond werd het overleg over de technische details van wat op politiek niveau in het afgelopen weekeinde was bereikt, stopgezet. De VS beschuldigden de EG ervan enkele stappen terug te hebben gedaan.

Er is geen datum vastgesteld voor verder overleg over de landbouwsubsidies, het geschilpunt tussen de EG en de VS dat al lange tijd een doorbraak in de GATT-besprekingen in de weg staat.

Volgens de EG maakt Washington te veel haast met zijn pogingen om nog voor de Amerikaanse presidentsverkiezingen van 3 november een overeenkomst te bereiken. De VS zetten daardoor teveel druk op de EG, zo is vernomen in kringen van de Europese commissie.

McSharry gaat ervan uit dat in het ergste geval pas over een paar jaar een overeenkomst over de liberalisering van de wereldhandel kan worden bereikt, maar een EG-functionaris, die niet met naam wilde worden genoemd, ziet het nog somberder in. Volgens hem zijn de besprekingen definitief mislukt. "Ik denk dat het voorbij is, voorgoed voorbij is", zei hij.

Geen interim-dividend Daf

EINDHOVEN—De noodlijdende vrachtwagenfabrikant DAF keert geen interim-dividend uit op de converteerbare cumulatief preferente aandelen. De directie van DAF acht het onder de huidige omstandigheden 'niet in belang' van de onderneming om een dividend uit te keren. Dit heeft DAF donderdagochtend bekendgemaakt.

De stukken — zo'n twaalf miljoen eenheden — zijn vanaf november 1991 genoteerd op de Amsterdamse effectenbeurs. Deze cumprefs worden meestal uitgegeven als de onderneming door een tekort aan winst een aantal jaren geen dividend op de gewone preferente aandelen kan uitkeren. Als DAF na verloop van tijd wel winst maakt, dan worden de tot dan niet uitgekeerde, maar wel opgespaarde dividenden alsnog uitgekeerd. Cumulatief is een ander woord voor oplopend.

De cumprefs, zoals ze volgens het vakjargon van de beurshandelaren worden genoemd, van DAF werden in 1991 naar de beurs gebracht tegen een koers van Nf 20. Het aandeel gaf recht op een jaarlijks dividend van Nf 2,10. In de laatste twee maanden van 1991 werd er al dividend van Nf 0,35 uitgekeerd. Nu zijn de resterende betalingen stopgezet. De stop op de uitbetaling scheelt DAF per jaar zo'n Nf 26 miljoen.

De stap van DAF wordt op de beurs 'logisch' genoemd. Daarvoor is de situatie bij DAF te slecht. "In deze slechte staat mag de onderneming geen dividend uitkeren", aldus een handelaar. Na de introductie zijn de noteringen van de cumprefs alleen maar gezakt. Begin januari noteerde de cumpref nog Nf 19,10. Afgelopen donderdag behaalde de cumpref een slot van Nf 13,80. De handelaar op beursplein 5 verwacht 'een verdere, zij het beperkte, daling'.

De emissie was bedoeld om het vermogen van DAF op te peppen. Dat vermogen was door de verliezen vanaf 1990 zwaar aangetast. De aandelenuitgifte werd verzorgd door de ABN-AMRO.

***

De nettowinst van de VS-fabrikant van sportschoenen REEBOK is in het derde kwartaal van dit jaar gestegen van 66,2 miljoen dollar tot 74,4 miljoen dollar. De omzet groeide van 764,3 miljoen dollar tot 863,2 miljoen dollar. De verkoop van de merken Reebok en Rockport nam toe, maar bij de merken Ellesse en Avia was er een flinke achteruitgang.

Groot Brittannië:

Vermindering export geeft tekort op balans

LONDEN — Groot-Brittannië heeft op de balans van zijn goederenhandel in september een tekort geboekt van 1,06 miljard pond sterling (tegen de huidige koers Nf 2,93 miljard). Dat is iets minder dan het tekort van 1,15 miljard pond (Nf 3,17 miljard) dat in augustus ontstond, zo blijkt uit cijfers die het Britse bureau voor de statistiek donderdag heeft gepubliceerd.

De export verminderde van 8.87 miljard tot 8,69 miljard pond (Nf 23,98 miljard) en de import verminderde van 10,02 miljard tot 9,75 miljard pond (Nf 26,91 miljard). Het tekort op de lopende rekening van de betalingsbalans verminderde van 1,05 miljard tot 963 miljoen pond sterling (Nf 2,65 miljard).

Het ministerie van Financiën verklaarde in een reactie op de gegevens niet verrast te zijn door de vermindering van de export. Een woordvoerder liet weten dat de wereldeconomie maar zeer langzaam groeit en daardoor weinig kansen biedt op vergroting van de export. De recente koersdaling van het pond sterling geeft de exporteurs echter grote mogelijkheden, zo zei hij.

Dat de tekorten op de handelsbalans en de lopende rekening maar zo weinig zijn verminderd geeft aan dat het met de economie van Groot-Brittannië nog niet de goede kant opgaat. Een ander teken daarvoor komt van het jongste onderzoek van de Britse Kamers van Koophandel, verenigd in de BCC.

Uit dat onderzoek blijkt dat het vertrouwen van het Britse bedrijfsleven in de economie weer is afgenomen tot het punt dat ook een jaar geleden werd behaald en dat het laagste was in de ergste recessie sinds de jaren dertig. Het onderzoek werd verricht in de periode van 7 tot 25 september, waarin het pond sterling uit het EMS (Europese Monetaire Stelsel) werd gehaald.

Er bestond toen grote onzekerheid over het economische beleid van de regering-Major. Die onzekerheid is nu enigszins verdwenen, omdat Major heeft laten weten nu voorrang te zullen geven aan groei van de economie en het scheppen van banen. Inflatiebestrijding krijgt niet langer de hoogste prioriteit.

De Kamers van Koophandel concluderen in hun onderzoek dat omzet, orderontvangst, investeringen, werkgelegenheid en vertrouwen in het derde kwartaal zijn afgenomen. Het bedrijfsleven werd geconfronteerd met een slecht draaiende thuis- en exportmarkt, met sterke rente- en wisselkoersschommelingen en met economische en politieke onzekerheid. Dat zijn geen omstandigheden waarin het bedrijfsleven zich kan herstellen, aldus Christopher Stewart Smith, voorzitter van de BCC.

Akkoord Fokker-DASA bijna bereikt

AMSTERDAM — De gesprekken tussen Fokker, Deutsche Aerospace (DASA) en de overheid over de voorwaarden waaronder de overheid haar 32 procent aandelen in Fokker aan DASA verkoopt, verkeren in het allerlaatste stadium. Dat heeft een woordvoerder van Fokker donderdag bevestigd.

Fokker doet er verder het zwijgen toe, maar uit betrouwbare luchtvaartkringen wordt vernomen dat een doorbraak uit de impasse deze week en misschien zelfs al vandaag bereikt wordt. Volgens zegslieden in de luchtvaartwereld zou nagenoeg een vergelijk zijn bereikt over de toekomst van de Fokker 50. De overheid eist garanties over de toekomst van dit vliegtuigproject alvorens haar aandelen aan DASA te verkopen. Aan die eisen zou DASA enigszins tegemoet willen komen, alhoewel naar verluidt geen sprake zal zijn van keiharde garanties.

Deze zomer bereikten de drie partijen een principe-akkoord dat echter alleen betrekking had op de (leidende) rol van Fokker in de bouw van straalvliegtuigen voor 65 tot 130 passagiers. In een latere stadium wilde politiek Den Haag echter ook garanties voor het voortbestaan van het propellervliegtuig Fokker 50. DASA, maar ook Fokker, stellen zich op het standpunt dat dit geen haalbare kaart is omdat die garanties er nu ook niet zijn en omdat DASA de mogelijkheid wil openhouden dat de Frans-Italiaanse fabrikant van soortgelijke propellervliegtuigen, ATR, zich in de toekomst aansluit bij de samenwerking.

In verband met de inmiddels opgelopen vertraging in het afsluiten van het contract is Fokker al enige maanden bezig met het periodiek aantrekken van kortlopende leningen om het werkkapitaal voor met name de ontwikkeling van het nieuwe straalvliegtuig Fokker 70 op peil te houden. Het was de bedoeling dat DASA in een veel eerder stadium van de ontwikkeling van deze verkorte versie van de Fokker 100 dit werkkapitaal had verschaft door voor financiering van dit project geplande aandelenemissie van Nf 500 miljoen over te nemen.

"We overleggen voortdurend met onze financiers en de overheid. Er is geen aanleiding om te twijfelen aan onze liquiditeitspositie", aldus Fokker.

Dat wordt bevestigd door woordvoerders van de vakbonden. Die ontkennen dat de salarisuitbetaling deze maand gevaar zou hebben gelopen. "Dat gevaar ontstaat pas als door de houding van de overheid de meerderheidsdeelneming van DASA in Fokker niet doorgaat. Dan hebben we echt problemen, maar dan zullen we daarvoor natuurlijk bij diezelfde overheid aankloppen", aldus disctrictsbestuurder G. van den Heuvel van de industriebond CNV.

***

De ZWEEDSE producent van personenauto's Saab, voor vijftig procent eigendom van het VS-concern General Motors, sluit in de tweede helft van november twee fabrieken voor vijf dagen

MENSEN

Kennedy-kenner Garrison overleden

Voormalig procureur-generaal van New Orleans Jim Garrison, die het onderzoek leidde naar de **moord op president John F. Kennedy**, is woensdag op 71-jarige leeftijd overleden. Hij stierf thuis een natuurlijke dood, aldus lijkschouwer Frank Minyard.

Garrisons boek *On the trail of the assassins* over de moord op Kennedy op 22 november 1963 in Dallas, werd door regisseur Oliver Stone als basis gebruikt voor zijn film *JFK* in 1991. Daarin wordt de procureur, die altijd de complottheorie heeft verdedigd, afgeschilderd als de man die alles op alles zet om de waarheid over de moord te achterhalen. De film is bekritiseerd omdat Stone werkelijkheid en fictie door elkaar zou hebben gehaald, maar het publiek is er wel nieuwsgierieger mee gemaakt en het congres zag zich na de film genoodzaakt documenten over de moord vrij te geven.

In de loop der jaren is er steeds meer aanhang gekomen voor Garrison's verwerping van het officiële rapport over de moord op Kennedy. Dit was opgesteld door de commissie Warren in 1964. Volgens dit rapport is Kennedy met twee kogels door Lee Harvey Oswald vermoord en handelde deze alleen.



■ *Ruben Ritorina heeft er veertig jaren opzitten in overheidsdienst. Hij was een van de oprichters van het Departementu Salú Mental. Uit naam van zijn collega's bood een verpleegster hem dinsdag 20 oktober een cadeau aan. Ook aanwezig was de gedeputeerde van Volksgezondheid, Raymond Bentoera, het hoofd van dienst, dr Mac Kibbelaar en familie van de jubilerende.*

Madonna's 'Sex' voor de lunch uitverkocht

Britse boekwinkels meldden woensdag **drukke** zaken terwijl kopers soms wel vier uur de rij stonden om een exemplaar te bemachtigen van het met veel uitgekiende publiciteit omgeven **fotoboek *Sex*** van Madonna. Het boek werd woensdag internationaal in de handel gebracht.

Honderden fans stonden in de regen voor een boekhandel in Londen die speciaal voor de gelegenheid om middernacht open ging om de klanten op 'woensdag' te kunnen bedienen. Er werden binnen een uur 1.800 stuks van het omstreden werk verkocht.

"We werden onder de voet gelopen. Veel kopers wachtten niet tot buiten de winkel om het open te maken maar begonnen er nog hier in te lezen", zei Books Etc.-medewerkster Fiona Rule. Soortgelijke taferelen werden eerder gemeld vanuit Nieuw-Zeeland en Australië, waar de kopers door het tijdsverschil aanzienlijk waren bevoordeeld.

In Londen werd het glimmende, trendy boek, dat naaktfoto's van de Amerikaanse popzangeres en foto's van haar seksuele fantasieën bevat, in sommige winkels sneller verkocht dan de niet-geautoriseerde biografie van prinses Diana. De meeste Britse boekhandels raakten voor lunchtijd door de hun toegewezen voorraad van *Sex* heen.

Artrose: afwijking van het kraakbeen

Artrose, een vorm van reuma waarbij het gewrichtskraakbeen snel slijt, is niet altijd het gevolg van overmatige belasting van gewrichten. Dat concludeert drs S. Bulstra, orthopedisch chirurg in het Academisch ziekenhuis Maastricht, in zijn proefschrift, waarop hij vrijdag promoveert aan de Rijksuniversiteit Limburg.

Hij heeft onderzoek gedaan naar de oorzaak van de ziekte en concludeert dat die vaak in het kraakbeen zelf ligt. Bulstra heeft ook het effect van verschillende medicijnen op kraakbeencellen bekeken.

Uit zijn proeven bleek dat bijvoorbeeld pijnstillers gezond kraakbeen wel beschadigen, maar geen invloed hebben op artrose-kraakbeen. Daaruit trekt hij de conclusie dat de aanleg voor de ziekte waarschijnlijk al op jonge leeftijd aanwezig is. Bulstra denkt dat met de door hem ontwikkelde onderzoeksmethode de ziekte op jongere leeftijd kan worden vastgesteld.

Stiekeme boekenruil opgelost

De politie heeft de hand gelegd op drie zeer zeldzame oude boekwerken. Een 43-jarige Amsterdammer ontvreemdde de afgelopen twee jaar de boeken uit de universiteitsbibliotheek aan het Singel voor het opbouwen van een oudedagsreserve. De waarde van de boeken wordt geschat op ongeveer een half miljoen gulden.

Volgens de politie verwisselde de man de boeken tijdens inzage op de afdeling zeldzame en kostbare werken door nagemaakte exemplaren, die op het eerste oog voor de originele exemplaren konden doorgaan. De verwisseling werd echter door de bibliothecaris ontdekt.

Na controle van de administratie kwam de politie de verdachte op het spoor. Begin oktober werd hij op heterdaad betrapt bij het stelen van een titelblad. De boeken zijn ongeschonden in de woning van de verdachte aangetroffen.



■ *Een onthullend moment tijdens de voorstelling van 20 oktober in Nantes in het kader van het 'Festival des Allumees'. Dit festival besteedt jaarlijks aandacht aan cultuur van een wereld... Het Argentijnse theaterge... schap 'Organizacion N... wond er geen doekjes om...*

Schrijver Prenen gestorven

De Haarlemse schrijver, historicus, dichter, tekenaar en leraar, Harry Prenen is, naar nu pas bekend is geworden, maandagnacht in zijn woonplaats in Haarlem overleden. Prenen is 77 jaar geworden. Hij is vooral bekend geworden door zijn samenwerking en vriendschap met Godfried Bomans.



■ *Voormalige walvisjagers slachtten vier van deze zoogdieren in het eens zo florerende walvisstadje Ayukawa in Japan. Ze hopen hun walvis-vangsttradities te kunnen behouden. De inwoners van Ayukawa vrezen dat een selectief vangstverbod ingesteld door de International Whaling Commission hun cultuur en tradities bedreigt. Hun levensonderhoud staat ermee op het spel.*

Originele partituren van Chaplin gevonden

Onderzoekers hebben in het persoonlijke archief van Charlie Chaplin, in het Zwitserse Vevey, authentieke partituren ontdekt die horen bij enkele stomme films van de Britse cineast en acteur. Dat hebben medewerkers van de Amerikaanse bibliotheek van het congres woensdag bekendgemaakt.

De ontdekte filmmuziek hoort onder meer bij *The Goldrush* (1925) en *The Circus* (1928). Deze laatste film is dinsdag met de oorspronkelijke muziek in Washington vertoond.

Gillian Anderson, die de partituren ontdekte, heeft de stukken met toestemming van het Chaplin Fonds gerestaureerd en gearrangeerd. De originele muziek voor *The Circus* werd in de jaren twintig gecomponeerd door Arthur Kay. Deze voegde elementen samen uit de opera *Mi, Pagliachi* van Ruggiero Leoncavallo, *De Lohengrin* van Richard Wagner, de *Maple Leaf Rag* van Scott Joplin en de *Charleston* van J.P. Johnston.

Chaplin bracht *The Ci...* in 1970 opnieuw uit, ... muziek die door hemzelf ... gecomponeerd. Deze ve... was tot op heden de e... bekende.

Gouden Str... voor Rippe...

De auteur Chris Ripp... (1940) heeft voor zijn b... *Playback* de Gouden St... **1992** gekregen. Aan deze p... voor het spannende boek, ... donderdag in Amsterdam a... de auteur werd uitgereikt, ... een bedrag van 25 duiz... gulden verbonden.

Rippen's boek we... gekozen uit 29 spanne... boeken in de categorieën *th... lers, detectives* en spiona... die tussen mei 1991 en ... 1992 zijn verschenen.

Sterkere Laserstralen

Onderzoekers van de Zwitserse polytechnische school in Lausanne, de EPFL, hebben maandag bekendgemaakt dat zij een nieuw type **laserstraal** hebben ontwikkeld, die krachtiger is dan de gangbare lasers.

De uitvinding kwam tot stand in samenwerking met de Vanderbilt-Universiteit in Nashville (Verenigde Staten). De nieuwe infrarode laser heeft een grotere lichtintensiteit dan tot nu toe gebruikelijk. Volgens de Zwitserse school beschikt de nieuwe laser over een energie die tien miljard keer sterker is dan de intensiteit van een oven.

De nieuwe vinding heeft vele mogelijkheden. De laser is bruikbaar op het gebied van de elektrotechniek en de werktuigbouw en tevens van belang voor de chemische en farmaceutische industrie, zo zeggen de onderzoekers. De Amerikaanse Marine heeft de nieuwe technologie reeds in gebruik genomen.

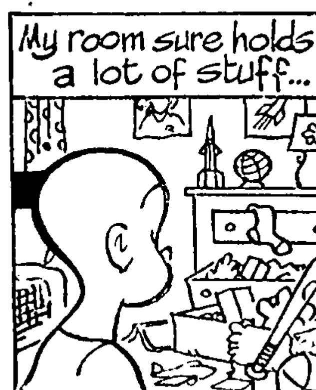
DJ Addam Curry keert terug bij Veronica

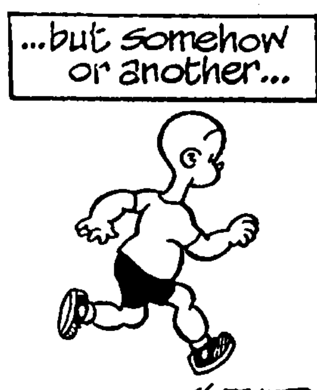
De in Nederland bekende discjockey **Adam Curry** keert terug naar de omroep Veronica om radio- en televisieprogramma's maken. De omroep heeft afgelopen weekeinde een driejarig contract met hem afgesloten. De overeenkomst voorziet in de productie van een wekelijks radioprogramma en twaalf televisieprogramma's per jaar. Hoe de nieuwe programma's eruit gaan zien is nog niet bekend.

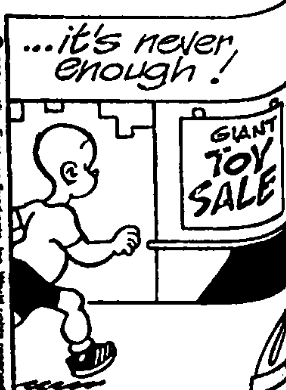
Curry werkte voor zijn vertrek naar de Verenigde Staten ook enige jaren voor Veronica.

HENRY ® By Dick Hodgins





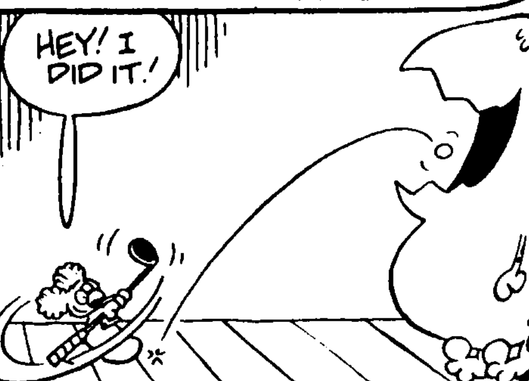




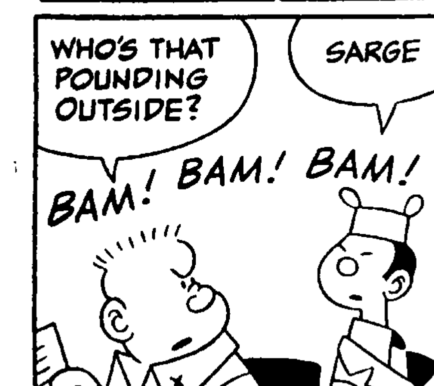
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson

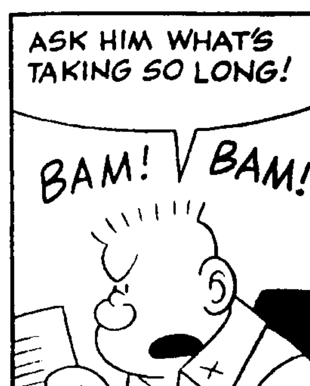


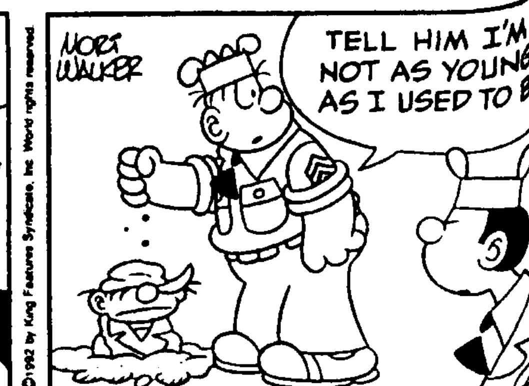




BEETLE BAILEY ® By Mort Walker







REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson







Tom Poes en de Feunix
door Marten Toonder



3740 — De markies had een kamerorkestje gehuurd en dat tegen het vallen van de avond in het weeshuis ontboden om het uitbroeden van het feunix-ei met beschaafde muziek te begeleiden.

De musici hielden halt voor de ingang en keken aarzelend om zich heen.

"Laat ons naar binnen gaan", sprak de heer Vedeloos, die de leider van het groepje was. "Maar zachtjes, heren, vooral geen wanklanken wat ik u verzoeken mag".

Hij opende de deur om binnen te treden, doch op dat moment stormde een zware gedaante met een bolvormig onderwerp in de armen hem tegen de tors.

De muzikant werd als een kanon naar buiten geschoten en belandde zodoende temidden van zijn orkestje op de straatstenen - tussen luid gekraak van houtwerk en getokkel van springende snaren.

De woesteling, die dit veroorzaakt had, hield echter geen ogenblik de pas in. Met een sprong passeerde hij het trio Vedeloos en snelde voort, zodat een straathoek hem al spoedig aan het gezicht onttrok.

De oplettende lezertjes zullen reeds gezien hebben dat het heer Ollie was, die zijn ei uit het weeshuis ontvoerde om het terug te brengen naar slot Bommelstein.

Nu wilde het geval dat Tom Poes daar ook naar toe was gegaan. Hij had zijn pas gekochte gitaar meegenomen, want hij had zo zijn eigen gedachten over de feunix.

"Heer Ollie ziet het verkeerd", mompelde hij, terwijl hij naast de kast plaats nam. "De ene feunix is de andere niet. Maar waar is heer Ollie eigenlijk?"

AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

[DIENS]TDIENST ARTSEN
[...]n van de artsen van Bandabao [...] district) kunnen in spoedgevallen [...]n 641658 bellen en dan het [antwo]ordapparaat afluisteren. De [...]n van de andere districten kunnen [in sp]oedgevallen de artsenpraktijk van [...]eigen huisarts bellen en het [antwo]ordapparaat zal dan mededelen wie [dien]stdoende arts is.

[TANDA]RARTS
[...]ere patiënten)
[...] dienstdoende arts belt U tel.: [...]625100.

WIJKVERPLEGING

[GE]ELE KRUIS WIJKVERPLE[GING]
[...]Maria 17. Tel.: 682344, 682947, [...] en 682574; geopend vanaf zeven [...] morgens tot vijf uur 's middags; [...]ur wijkgebouw Bonam: iedere [...] van 09.00-11.00 uur. Tel.: 371865; [...]: tel.: 687707; Montagne Abao: [...]3711; Kaya Fensu: tel.: 618577; [...]weg: tel.: 657508; voor informatie [...] zuigelingen- en peuterbureaus kan [...] recht op consultatiebureau Brie[...] Tel.: 373584.
[...]nst t/m 27 oktober: zuster Jaco[...] [Te]l.: 684375.

[STICH]TING VAN HET WIT GELE [KRUI]S VOOR GEZINSVERZOR[GING] 'KWIDO PA FAMIA'
[...]ria 17. Tel.: 680222; spreekuren [...]g, woensdag en vrijdag van 08.00-[...] uur; dinsdag en donderdag van [...]8.00 uur.

[CENT]RALE WIJKVERPLEGING
[...] Gosieweg 15. Tel.: 692231/[...]; geopend van 07.00-17.00 uur; de [...] heeft zuster Filesia. Tel.: 626314, [...]y 669-0368 b.g.g. 691838.
[...] Bandabao, Groot Sta Martha 141. [...]2555; geopend van 14.00-17.00 [...] wacht heeft zuster Filesia. Tel.: na 17.00 uur bereikbaar: zuster Pisas. Tel.: 649641 b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

[...]KLINIEK RIO CANARIO
[...]weg Noord 43, tel.: 44510, [...]91683 en 891838; voor infor[matie] [...] prenatale zorg en zorg gedu[rende e]n na de bevalling.
[Consulta]tiebureau zuigelingen: iedere donde[rd]ag van 13.30-16.00 uur.
[Consulta]tiebureau peuters: iedere dins[d]ag van 12.30-14.45 uur.

[STICH]TING WIJKVERPLEGING BAN[...]O
[...]85, tel.: 648077/648387; open van [...]g t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur;

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Paradeis, F.D. Rooseveltweg 46-B. Tel.: 689676/689808.

Punda
Cerr.to, Winkelcentrum Promenade. Tel.: 376155/376889.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig, bel SOS-lijn 127.

NOODGEVALLEN/VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag verkrijgbaar.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

Wega di Number Kòrsou
1578
7551
2434

[C]olofon AMIGOE
[C]uraçao: tel. 672000, fax. 674524
[Ar]uba: tel. 24333, fax. 22368

[UITGEVE]RIJ AMIGOE N.V.
[Scherpen]heuvel z/n of P.O.B. 577
[...] N.A.
[...]000
[...]nr.: 11-07-313
[...] Bank N.V.
[...]nr.: 674.625.10
[...] Curaçao Bank N.V.
[...]Meeuwer-Hollander
[...] Holding
[Redact]ie:
[...] (Hoofdredacteur)
[...] Leeuwen (adjunct-hoofdredac[teur])
[...] (eindredacteur RAPA)

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Groundove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp:
Radio Nederland Wereldomroep
(tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 266.330.06 en ABN rek. nr: 11.15.626

Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333

Bonaire: Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur, tel.: 8342)

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 28,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt en droog, uitgezonderd een mogelijke lichte bui in de komende nacht of morgenochtend.
Zwakke tot matige, overdag af en toe vrij krachtige oostelijke wind (tussen vijf en twintig knopen).

WEEROVERZICHT:
In het Caribisch gebied bevinden zich nog steeds geen storingen die van betekenis zijn voor het weer op de Benedenwindse eilanden. In de komende 24 uur wordt weinig verandering in het huidige weerbeeld verwacht.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	32	27	0.0
Bonaire	licht bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	licht bewolkt	33	26	0.0
St Eustatius	half bewolkt	--	--	0.0
St Maarten	licht bewolkt	32	25	sp
Amsterdam	licht bewolkt	10	04	11.0
Atlanta	licht bewolkt	24	11	0.0
Bogotá	half bewolkt	19	09	-.-
Caracas	licht bewolkt	30	18	0.0
Kingston	half bewolkt	34	25	6.0
Miami	zwaar bewolkt	28	23	0.0
New York	onbewolkt	16	07	0.0
Paramaribo	half bewolkt	--	--	0.0
Port-of-Spain	licht bewolkt	35	21	sp
San Juan	half bewolkt	32	25	5.1
Sto Domingo	licht bewolkt	33	24	0.0

DE NEDERLANDSE TOP 40

<< LASER 101 >>
(15.30/16.30/17.30 UUR)

Deze Week	Vorige Week	Aantal Weken		Titel / Artiest
01	[illegible]	[illegible]		[illegible] LA LA LONG)-inner circle
02	02	07	@	TOO MUCH LOVE WILL KILL...-brian may
03	04	05	@	BAKER STREET-undercover
04	03	06		DON'T YOU WANT ME-felix
05	06	04		END OF THE ROAD-boyz 2 men
06	09	04		IRON LION ZION-bob marley
07	07	07		HEADING FOR A FALL-vaya con dios
08	05	13		NOVEMBER RAIN-guns n' roses
09	11	04		IK WEET DAT ER EEN...-marianne weber
10	17	02	!	MY NAME IS PRINCE-prince
11	12	04		PIECE OF MY HEART-erma franklin
12	13	04		ONE LOVE-dr. alban
13	14	04		YOUR PLACE OR MINE-rene froger
14	21	03		LAYLA-eric clapton
15	08	11		MY DESTINY-lionel richie
16	10	08		A DEEPER LOVE-clivelles & cole
17	29	02	!	DRIVE-r.e.m.
18	-	01	!	EROTICA-madonna
19	33	02	!	KEEP THE FAITH-bon jovi
20	26	03	@	HIGHLAND-one more time
21	15	05		SUÇCES HAS MADE A...-sinead o' connor
22	23	03		MONEY LOVE-neneh cherry
23	-	01	!	YO HOME TO BEL AIR-dj jazzy
24	27	03		DE VLIEGER-andre hazes
25	16	16		IT'S MY LIFE-dr. alban
26	28	03		EBENEEZER GOODE-the shamen
27	18	13		HOW DO YOU DO!-roxette
28	32	13	@	JUST ANOTHER DAY-jon secada
29	25	04		KEEP IT COMIN'-c&c music factory
30	-	01		NANA-n.u.k.e.
31	20	08		CHE SARA-bzn
32	19	20		DANCING QUEEN-abba
33	38	02		MOVIN' ON-bananarama
34	22	10		THE MAGIC FRIEND-2 unlimited
35	-	01	@	TEYGO MAKANDRA-jacott/vermeulen
36	24	06	@	JAM-micheal jackson
37	-	01		I'LL NEVER KNOW-beckie bell
38	-	01		COULD 'VE BEEN ME-billy ray cyrus
39	40	02		BIG BOOM!-pias
40	37	03		SOAP BUBBLE BOX-the nits

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

DONDERDAG

17.00 Ora pa Mucha
18.00 E Man Drechi di Dios.
18.15 Agedres na Plaka Chikí met Omalio Merien
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Rikesa Universal met Mavis Albertina
20.00 Telenotisia
20.30 Style With Elsa Klensch
21.00 Desirée's Banquet met Desirée Leito: *Pan di Pasku*
21.30 Carol & Company
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 Aktividat (presentator Hubert Hoogvliet)
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

HBO (kanaal 83)

DONDERDAG

15.00 Movie: 'Hot Stuff' (1979; Dom DeLuise/Suzanne Pleshette)
16.30 Movie: 'Best of the Best' (1989; Eric Roberts/James Earl Jones)
18.45 Movie: 'The Empire Strikes Back' (1980; Mark Hamill/Harrison Ford)
21.00 Movie: 'Operation: Paratrooper' (1990; Martin Hewitt/Joe Dallesandro)
22.30 Tales From the Crypt
23.00 Inside the NFL (pros Len Dawson, Nick Buoniconti and Chris Collinsworth)
24.00 Movie: 'Livin' Large' (1991; T.C. Carson/Lisa Arrindell)
01.35 Dream On
02.05 Movie: 'Bird' (1988; Forest Whitaker/Sam Wright)
04.50 Kids in the Hall
05.20 Movie: 'War Party' (1989; Billy Wirth/Kevin Dillon).

ABC (kanaal 99)

DONDERDAG

20.00 Delta
20.30 Room for Two
21.00 Homefront
22.00 PrimeTime Live.

AE (kanaal 73)

DONDERDAG

16.00 The Fugutive
17.00 City of Angels
18.00 Rockford Files
19.00 Lorne Greene's New Wilderness
19.30 In Search Of....
20.00 Real West
21.00 Fear of the Wild
22.00 Brute Force: The History of Weapons at War
23.00 Evening at the Improv
24.00 Real West
01.00 Fear of the Wild
02.00 Brute Force: The History of Weapons at War
03.00 Evening at the Improv
04.00 Movie: 'Angel om My Shoulder' (1946; Paul Muni).

CBS (kanaal 75)

DONDERDAG

20.00 Major League Baseball World Series Atlanta Braves at Toronto Blue Jays (game 5) (L).

NBC (kanaal 85)

DONDERDAG

20.00 Different World
20.30 Rhythm and Blues
21.00 Cheers
21.30 Wings
22.00 L.A. Law.

TBS (kanaal 89)

DONDERDAG

15.05 Tom and Jerry's Funhouse
15.35 Flintstones
16.05 The Jetsons
16.35 Brady Bunch
17.05 Happy Days
17.35 Happy Days
18.05 Three's Company
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Sanford & Son
20.05 Movie: 'The Electric Horseman' (1979; Robert Redford/Jane Fonda)
22.35 Movie: 'Immediate Family' (1989; Glenn Close/James Woods)
24.35 Movie: 'Gunfight at the O.K. Corral' (1957; Burt Lanvaster)
03.05 Movie: 'Gunsmoke: Women for Sale' (James Arness)
05.05 Gomer Pyle
05.35 CNN News.

EURO-TV (kanaal 76/77)

DONDERDAG

19.00 Bassie & Adriaan
19.30 NOS Journaal
19.50 TROS TV Ster
19.55 TV Masqué
20.35 TROS Actua
21.00 Sluiting.
(vrijdag van 09.00-11.00 uur herhaling)

TATVAN - Kurdische strijders hebben in het zuidoosten van Turkije dinsdag achttien mensen gedood bij een aanval op een bus.
Het voertuig werd met automatische wapens beschoten en in brand gestoken, zo hebben plaatselijke journalisten verklaard. Zes passagiers raakten bij de aanslag levensgevaarlijk gewond. De aanval vond dinsdagmiddag plaats. De bus was onderweg van Bingol naar Solhan, aldus de journalisten. In het zuidoosten van Turkije vecht de Kurdische arbeiderspartij (PKK) voor een onafhankelijke Kurdische staat.

UIT geknipt voor U

Uitgaansagenda voor 22 okt. t/m 28 okt.

MUZIEK

CENTRO PRO ARTE (tel. 376111) Wo. 28 oktober, OTI-Songfestival

MUZIEKCAFE BIRDLAND Elke avond vanaf 20 uur live muziek. Houseband met solisten Franklin Batta en Tony Worrel plus gasten uit Curaçao.

CLUB L.A. (tel. 614353)
Za. 24 okt. 'Ladies Night'.

LUXOR (tel. 657931)
Do. 22 en za. 24 okt. Optreden **Forrest**

DOWN TOWN RESTAURANT (tel. 616722)
Elke do. van 19:30 tot 21:30 uur live muziek met **Walter Wout**.

THE PUB (tel. 612190)
Elke donderdagavond **Karaoke**.

TINASHI BAR LANDHUIS BRIEVENGAT (tel. 378344)
Vrij. 23 okt. vanaf 21 uur **Pikaballen, Future en Mash**. Zo. 25 okt. van 18 tot 22 uur **Chipa**.

RUMOURS (tel. 617555)
Iedere vrijdagavond live jazz vanaf 18.00 uur.

JAN'S PLACE (tel. 623192)
Iedere vrij. en zo. om 21 uur live muziek met **Carla en de Bruine Piraten**.

TAP MAAR IN
Live muziek elke woe.- en vrij.av. vanaf 21 uur.

MUSEA EN EXPOSITIES

ITC (tel. 636100)

Vr. 23 t/m zo. 25 oktober, expositie over de geschiedenis van de Snip

GALLERY EIGHTY-SIX (tel. 613417)
Expositie olieverf en aquarel van **Ria Houwen** tot 30 oktober. Open: di. t/m vrij. 9.30 - 12 uur en 15 - 17.30 uur, ma. en za. 9.30 - 12 uur.

GRAPHIC ART GALLERY (tel. 379914)
Werk van **John Baselmans** te bezichtigen op afspraak.

CURAÇAOSCH MUSEUM (tel. 623777)
Open: di. t/m za. 9 tot 12 uur en 14 tot 17 uur. Zo. 10 tot 16 uur. Ma. gesloten.

JOODS CULTUUR HISTORISCH MUSEUM (tel. 611633)
Open: ma. t/m vrij. 9 tot 11.45 uur en 14.30 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.

POSTMUSEUM NEDERLANDSE ANTILLEN (tel. 658010)
Expositie met als onderwerp muziek en zang onder de titel 'Van Amadeus tot Elvis'. Open: ma. t/m vrij. 9 tot 17 uur. Za. 10 tot 15 uur. Zo. gesloten.

FORTKERK MUSEUM (tel. 611139)
Open: ma. t/m vrij. 9 tot 12 uur en 14 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.

NATUURHISTORISCH MUSEUM (tel. 640[illegible])
Gesitueerd in de voormalige voorraadkamer van Landhuis Savonet. Vanaf 21 juli een expositie over de geologische geschiedenis van Curaçao. Open: ma. t/m za. 8 tot 16 uur zo. 8 tot 15 uur. Zo. 25 oktober om 9, 11 en 13 uur rondleiding met uitleg van geoloog.

LANDHUIZEN: **Landhuis Knip** (tel. 640244), open: ma. t/m vrij. 9 tot 12 uur en 14 tot 16 uur. Zo. 10 tot 17 uur. Za. gesloten. **Landhuis Chobolobo (Curaçao Liqueur Distillery)** (tel. 613526), open: ma. t/m vrij. 8 tot 12 uur en 13 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten. **Landhuis Brievengat** (tel. 378344), open: ma. t/m vrij. 9.15 tot 12.15 uur en 15 tot 18 uur. Iedere zondag vanaf 17 uur met elke laatste zondag van de maand een folkloristische show. **Landhuis Jan Kock** (tel. 6406087), dagelijks rondleidingen na telefonische afspraak. **Landhuis Ascension** (tel. 641950), open: iedere eerste zo. van de maand van 10 tot 14 uur. **Landhuis Groot Santa Martha** (tel. 641559), open: iedere dag van 9 tot 15 uur en vrijdag van 9 tot 12 uur. **Landhuis Rooi Catootje** (tel. 375119), met kleine bibliotheek met antiek interieur. Bezichtiging volgens afspraak.

EVENEMENTEN

VAN DER VALK PLAZA (tel. 612500)
Familiefilms van do. 22 okt. t/m woe. 28 okt. om 19.15 uur. Do. Hot Shots vrij. Nuts za. Tom and Jerry zo. Women in Red ma. Harlem Nights di. Mosquitò Coast woe. Little Tweety. Hoofdfilms om 20.30 uur, za. Salvador woe. Havana

KAS DI BEIBEL vertoont vrij. 22 okt. om 19 uur de film 'Brother Enemy'. Plaats: tuin van het Kas di Beibel aan de Gaitoweg 3. Toegang is gratis. za. 24 open huis tussen 10 en 12 uur.

ITC (tel. 636100) vr. 23 om 20 uur galashow **Return of the Snip**. Volgende voorstellingen op za. 24 en zo. 25, aanvang 20 uur.

DIVERSEN

CLUB J.P.F. Weg naar Welgelegen 3
di. 27 okt. om 20:30 uur lezing: Suriname aan de vooravond van het aanpassingsprogramma.

GROTTEN VAN HATO (tel. 680379)
Druipsteengrotten en Indiaanse rotstekeningen, op het hele uur rondleidingen. Met iedere zondag live muziek van een Kai Orgel. Open: di.t/m zo. 10 tot 17 uur. Ma. gesloten.

SEAQUARIUM CURACAO (tel. 616666)
Een beeld van de onderwaterwereld van de Caribische Zee. Open: dagelijks van 9 tot 22 uur. Met minimaal vijf personen kan er een tochtje gemaakt worden met de glass bottom boat. Afvaart om 10 uur, 11 uur, 13.15 uur, 14.30 uur en 16 uur.

DIERENTUIN EN BOTANISCHE TUIN
Open: dagelijks van 9 - 17 uur.

CHRISTOFFELPARK (tel. 640363)
Natuurpark met unieke flora en fauna in het noordwesten van het eiland. Naast drie autoroutes zijn er nu ook twee wandelroutes uitgeschreven. Dagelijks Herten-excursie om 16 uur na afspraak. Open: ma. t/m za. van 8 tot 16 uur en zo. van 6 tot 15 uur.

OTROBANDA (tel. 613554)
Wandeling door Otrobanda o.l.v. architect de hr. A. v.d. Wouden of de hr. de Vries. Na een telefonische afspraak verzamelen op het Brionplein bij de klok elke donderdagmiddag om 17.15 uur.

OTROBANDA (tel. 378718)
Historisch culturele rondleiding door oud-Otrobanda o.l.v. Joop Hart. Elke woensdagmiddag om 17.15 uur verzamelen bij de grote klok op het Brionplein.

ANTILLIAANSE BROUWERIJ (tel. 612944)
Rondleidingen door de Amstel brouwerij : elke di. en do. om 10 uur. Scholen en groepen vooraf reserveren.

SAIL CURAÇAO (tel. 676003)
Zeiltrips op het Spaanse Water onder begeleiding van een instructeur. Dagelijks, alleen op afspraak.

ARAWAK CLAY PRODUCTS (tel. 377658)
Een kijkje in de werkplaats van een aardewerkfabriek. Open ma. t/m vrij van 8 tot 17 uur, za. van 9 tot 13 uur, zo. gesloten.

Opgaven voor deze rubriek, die elke donderdag verschijnt, tot uiterlijk woensdagmorgen negen uur. Bij voorkeur schriftelijk aan Amigoe, Scherpenheuvel z/n, of per fax: 674524. Telefoon: 672000.